

# le nouvelliste plus

complément du week-end, samedi 1

**Après une vie  
de débauche,  
se repent**

**Cet homme  
a tout fait  
même du  
bénévolat**

— pages 16a et 17a



Photo: Claude DESCHESES — Flageol Photo



Jean-Paul

## Ha Ha Ha Ha!

L'Ile-aux-Coudres. Une auberge. Dimanche matin dernier. Des couples se rejoignent pour déjeuner à la table voisine...

(La serveuse s'amène, beau sourire, demande au premier type...)

-Comment préférez-vous vos oeufs?

-Dans l'assiette... Ha Ha Ha Ha!

(La pauvre se retourne de notre côté, l'air de nous dire... Sûre qu'ils sont arrivés en autobus scolaire! Elle a l'air triste soudain. Puis Joconde nous tourne le dos.)

-Avez-vous bien dormi vous autres? Nous autres, j'sais pas ce qui s'est passé à côté. Ma grand foi on aurait juré qu'il lui arrachait les ongles. Elle te lâchait des cris de pâmée... Ha Ha Ha Ha!

(La femme à côté de ce phénomène en bermudas...)

-A un moment d'nez, j'ai cru que ça allait mettre de la mine dans le crayon du mien mais non... y est resté la cravate sur le camp... Ha Ha Ha Ha!

(La serveuse est maintenant rendue au milieu du groupe...)

-Vous allez prendre du jus?

-Oui, dans un verre... Ha Ha Ha Ha!

(Un des pas beaux à l'autre bout de la table ouvre la bouche. Il en sort...)

-J'vous ai-t-y conté l'histoire du millionnaire qui se faisait donner des lavements au champagne? Ha Ha Ha Ha!

(La table...)

-Ah, Ti-Prène, écrase... Ha Ha Ha Ha! C'est pas des affaires à parler en déjeunant Ha Ha Ha Ha!

(Un des tourlous à col roulé crie plus fort que les autres Ha Ha Ha Ha! et on le laisse parler Ha Ha Ha Ha!...)

-Moé, j'aimais mieux la place qu'on a été l'année passée. C'est toute! Ha Ha Ha Ha!

(Sa femme emboîte...)

-Moé scie! Ha Ha Ha Ha!

(La conversation de palourdes se poursuit... Un joufflu ouvre la trappe et...)

-Beurpe! Ha Ha Ha Ha!

(La paire de lunettes en face de lui enchaîne...)

-R'tiens toé y a du monde! Ha Ha Ha Ha!

(Tout le monde se penche... un chuchotement...)

-Le p'tit couple qui vient de s'asseoir au fond... c'est eux autres cette nuit Ha Ha Ha Ha! Je la reconnais Ha Ha Ha Ha!

(Une voix de femme...)

-Comment ça se fait que tu sais que c'est elle?

(Le chœur...)

-Ha Ha Ha Ha!

(Toujours à voix basse... tête penchée...)

-Le grand barbu derrière le Toine, ça m'inspire pas grand chose... passe son temps à griffonner dans son calepin... peut-être un maudit journaliste...)

(Mine de rien je rentre ma plume. Me lève et...)

-Bonne journée le beau monde Ha Ha Ha Ha!... je vais aller rejoindre votre chauffeur d'autobus sur le quai Ha Ha Ha Ha!... M'avait l'air abattu hier soir Ha Ha Ha Ha!... Faut pas le laisser seul avec le fleuve Ha Ha Ha Ha!... On ne sait jamais Ha Ha Ha Ha!



Louise

## BFDP

-Hé maud...! Quand vont ils écrire en français!

Ça, c'est mon père qui lit son Nouvelliste matinal. Suivant son habitude, il l'étend sur la cuisinière et le lit en sirotant le premier de ses 30 cafés quotidiens.

Naturellement, je me sens concernée. A ce que je sache, on écrit en français dans ce journal. En tout cas, on essaie. Parole!

-C'est quoi ça la MRCHSM?

-La municipalité régionale de comté du haut Saint-Maurice papa.

-Pourquoi est-ce qu'ils ne l'écrivent pas tout au long. C'est du vrai chinois. On comprend rien! On dirait un langage codé dont je n'ai pas la clé.

-Lisez attentivement. La première fois c'est toujours écrit au long. Après, on n'utilise que les abréviations.

-Franchement vous êtes paresseux!

-Y a peut-être un peu de ça.

-Ecoute celle-là: "Un membre de la CSN qui manifestait devant les locaux de la CSRHSM a été blessé et conduit d'ur-

gence au CHSJLT puis, sur la décision du DSP fut transféré au CHR.M." Vous appelez ça de l'information! C'est quoi la CSRHSM? Tiens encore une autre. "Les membres du COPERS, de même que ceux du CDHM, de la CODICEM et la CEDIC discuteront de l'avenir économique de la région 04." As-tu compris quelque chose toi? C'est un journal pour initié ça!

-Ben oui, que voulez-vous. C'est à cause des pouces.

-Les pouces???

-Avant, les journalistes étaient payés au pouce. Plus on écrivait, plus ça payait. Tiens, rien que la dernière phrase, écrite tout au long, ça donnerait: Les membres du Conseil pour la promotion économique de la rive sud, de même que ceux du Conseil de développement de la haute Mauricie, de la Corporation de développement industriel du centre Mauricie et de la Corporation économique de développement économique et commercial discuteront de l'avenir économique de la région 04. Ca c'était une phrase payante!

-Ca, ça voulait dire quelque chose! Si ça continue, je vais écrire une lettre à l'éditorialiste moi. Il va m'entendre! Je vais lui écrire que si ses JP ne peuvent plus écrire des AC je vais lui retourner mon AA pis je vais me mettre à lire la GP et le JDM. PP. TRO."

-Ce qui veut dire?

-Que si ses journalistes professionnels ne peuvent plus écrire des articles complets, je vais lui retourner mon abonnement annuel et me mettre à lire la grosse Presse pis le Journal de Montréal. Philippe Plante. Trois-Rivières-Ouest.

CQFD. Cré p'pa! En attendant, BFDP quand même!\*

\*Bonne fête des pères.

## La photo COCASSE



**Un bon truc pour se protéger du soleil!!!**

(Un envoi de Chantal Grand-Maison de Bécancour)

## MA CARICATURE



Michel Chandonnet  
Trois-Rivières

Tout comme Michel, vous aimeriez voir votre caricature dans le PLUS? Faites parvenir une photo en y mentionnant vos activités préférées. Envoyez le tout à:  
MA CARICATURE  
Le Nouvelliste PLUS  
500 rue Saint-Georges  
Trois-Rivières, G9A 5J6



Fanny Lauzier vedette de "La grenouille et la baleine"

## Une étoile de mer est née!

par Brigitte TRAHAN

TROIS-RIVIERES — Fanny Lauzier. Une nouvelle étoile dans le monde du cinéma, un étoile de mer, devrions-nous dire puisque c'est là qu'elle brille, au fond de l'eau, avec les dauphins et les baleines dans le nouveau film pour enfants de Jean-Claude Lord: La grenouille et la baleine.

Fanny, c'est Daphnée ou la grenouille, si on préfère. Son univers, c'est la mer et ses habitants. Romantique, voire impossible dira-t-on. Pourtant, il semble que Fanny ait vécu pour vrai cette fantastique histoire durant le tournage.

"Il a fallu qu'elle s'entraîne pendant une semaine avec les dauphins aux Keys, à Miami, avant le tournage", explique Jean-Claude Lord, le réalisateur. "Il a fallu que j'apprenne tous les signes pour pouvoir communiquer avec les dauphins", enchaîne Fanny.

"Je les trouve fantastiques, affirme-t-elle, ne tarissant pas d'éloges pour ces animaux aquatiques. Une fois, il fallait que Elva (un des dauphins) saute par-dessus moi mais il n'y avait pas assez de place, alors il m'a poussée doucement avec sa tête, je n'en revenais pas!"

Marina Orsini, qui a eu l'occasion de plonger très souvent avec les cétacés, avait elle aussi son histoire extraordinaire à raconter sur les dauphins: "Une femme des Keys, qui est entraîneur, a un jour entendu un dauphin pousser des cris très étranges en collant sa tête sur son ventre. Elle a découvert quelques jours plus tard qu'elle était enceinte. Le dauphin l'a su avant elle!"

Aussi, inutile de demander à Fanny si ça lui a fait quelque chose de quitter l'école pour un an dans le but de faire ce film... "La seule chose qui me fait de la peine, c'est de devoir reprendre mon année!"

Pendant un an, ce fut donc la vie de rêve pour cette jeune fille de 12 ans originaire de Rimouski. Le tournage fut une occasion superbe de découvrir les plus beaux coins du pays et des Etats-Unis: les îles de Mingan, les Jardins de Métis, les Iles Vierges et les Keys en Floride.

Dans chaque région, les plus beaux paysages étaient filmés afin de créer, dans le film, un lieu féérique et onirique. On ne pouvait trouver mieux que les Jardins de Métis et leur Villa Reford (l'auberge du film) pour donner à plusieurs scènes, un air de jardin floral luxuriant.

Mère Nature n'a pas toujours coopéré au tournage, par contre. "Nous avons perdu quatre jours de tournage en Floride à cause d'un violent ouragan, raconte Jean-Claude Lord. Nous en avons profité pour prendre des prises de vue de la tempête et pour jouer un peu aux cartes... Nous n'avons pas été tellement chanceux aux Mingan non plus. En un mois, nous n'avons pu tourner que 10 jours..."

Il semble que ça valait quand même bien la peine d'attendre: "Les couleurs sont extraordinaires", affirme Marina Orsini.

La grenouille et la baleine est produit par Rock Demers dans le cadre d'une série de films pour enfants dont: Opération beurre de pinottes, La guerre des tuques, Bach et Bottine, Le jeune magicien et C'est pas parce qu'on est petit qu'on peut pas être grand.

Une autre production fera bientôt son apparition sur le grand écran: Le petit chaperon rouge, an 2000. Devinez qui en sera la vedette? Une petite grenouille, eh oui!



(Flageol Photo — Terry Charland)  
Fanny Lauzier, Marina Orsini et Jean-Claude Lord.

## Un bon prétexte pour parler de protection de l'environnement



Jean Lajeunesse, dans le rôle du capitaine Thomas Pâquet et la jeune Fanny Lauzier, la petite grenouille.

TROIS-RIVIÈRES (BT) — Qu'est-ce que les petits gâteaux Vachon, la Fondation québécoise en environnement et les enfants ont en commun? ... une grenouille et une baleine, voyons!

En effet la réalisation du film 'La grenouille et la baleine', de Rock Demers, désormais célèbre pour ses films d'enfants, a été possible grâce à la contribution financière de la compagnie Culinar.

Heureux hasard, M. Jean-René Halde, président de Culinar, est aussi très impliqué dans la campagne de levée de fonds de la toute nouvelle Fondation québécoise en environnement qui profite, elle, du fait que 'La grenouille et la baleine' renferme beaucoup de pistes de réflexion sur la protection de l'environnement.

Qui visionne le film en question? Les enfants, bien sûr. A qui s'adresse la campagne de levée de fonds? Aux enfants, bien sûr. Et qui sera aux prises avec les problèmes d'écologie de demain? Les enfants d'aujourd'hui, il va sans dire.

Ce nouveau film de Demers fera donc bien plus, cette fois-ci, que de charmer le coeur des jeunes. On attend de lui qu'il ait un impact écologique.

Ainsi, les jeunes de 6 à 12 ans qui demanderont à maman d'acheter des petits gâteaux Vachon au prochain marché, trouveront à l'intérieur des boîtes un

carnet d'auto-collants et d'images ayant trait au film "La grenouille et la baleine". Ce petit carnet contient de nombreuses informations écologiques à la portée des jeunes ainsi qu'un formulaire d'adhésion les invitant à supporter la fondation pour la somme de \$15.

"En retour, les enfants recevront une carte de membre, un macaron ainsi que des communiqués sur l'environnement, explique M. Jean-Pierre Poulain membre de cette nouvelle fondation qui a à peine un an d'existence. L'argent amassé nous servira à continuer notre campagne de sensibilisation auprès du public par le biais de la télévision ou autres. De plus, nous sommes en voie de construire un centre d'interprétation sur l'environnement pour le public."

Toujours selon M. Poulain, la fondation a eu beaucoup à voir dans l'octroi de \$110,000,000 accordé pour la dépollution du fleuve Saint-Laurent... où on trouve aussi des baleines. Tout s'enchaîne dans cette histoire!

Le clou de toute l'affaire, c'est que Culinar fait aussi tirer un magnifique voyage en Floride au cours duquel les familles pourront aller se baigner avec Elva, le dauphin vedette du film, ainsi que huit voyages d'observation de baleines dans les Saint-Laurent.

Para psycho-folie au théâtre des Marguerites

## Comédie d'une fine et riante ironie

par Roland HÉROUX  
(collaboration spéciale)

Le Théâtre des Marguerites! Une institution! Vingt-deux ans de réussite. Rendez-vous de milliers de gens qu'attire un spectacle léger, décontracté, au goût du jour, qui fait rire. Théâtre sans autre prétention que de distraire, égayer, se payer un peu la tête des "para", "pseudo", "psy", qui se proposent pour guérir ou pour soulager les gens blasés de leurs "blasures" et dont on découvre à l'usage—et à l'abus—que le blason est souvent pure invention.

Quelle thérapie choisir? Le rire? Le choc? Celle du collectif? Celle qui efface tout et qui vous transporte, à vos frais et dépens, dans une autre ou plusieurs vies où plus rien n'est comme la vie ordinaire?

Sylvie Lemay livre sur ce sujet une comédie-vaudeville où son ironie se déploie, s'étale à loisir, même avec par moments une

extravagance qui, cela n'a rien de paradoxal, s'ajuste étonnamment à une bonne dose de logique. Cette jeune Montréalaise a l'observation qui regarde avec indulgence vivre son milieu, la plume alerte, le style qui abonde en images. Il lui arrive bien de donner dans la facilité, de ne pas toujours résister au péché mignon de la complaisance, d'où certaines longueurs, avec au bout le trait ou la flèche d'un irrésistible à-propos.

La maîtrise du suspense n'y est pas absolue. Le public ne s'en formalise pas. Il sent, dès les premières scènes, que Confucius, vrai ou faux sage, s'est introduit chez Suzanne et Philippe par ruse, pour se faire entretenir un certain temps puisqu'après tout un psychiatre peut (faut-il y voir une sorte de subtile perversité?) s'offrir le luxe d'un visiteur qui ne dérange pas trop. Le public a tout de même le bon sens de comprendre, sans thérapie aucune, qu'un in-

trus reste un intrus. Il s'amuse à voir cet intrus agacer le maître des lieux, à voir le maître des lieux se sentir à l'étroit dans son propre salon, converti à la méditation, interdit à la lumière du soleil. Il n'est pas fâché que ce psychiatre ait à se contenter du menu que Confucius propose pour les trois à Suzanne. Le public chemine selon son propre entendement. Un tel ou une telle se fait une idée plus ou moins vite selon sa propension à évaluer globalement ou dans le détail les thérapies sommaires ou sophistiquées dont on n'a que l'embarras du choix.

Suzanne a sans doute péché, par imprudence ou présomption, en donnant dans le jeu de Confucius. Elle aime son mari, voudrait qu'il fût l'époux idéal. Elle croit que, tout psychiatre que soit Philippe, la sagesse de Confucius (Bouchard) peut ajouter à l'idéalité (quel doux mot!) de l'épa-

nouissement sexuel demeuré mystérieux pour elle.

Confucius est bientôt coincé. C'était fatal. Il essaie toutes les thérapies. Au pif. Et notre psychiatre entre dans diverses vies, sans jamais s'ajuster totalement. Deux millénaires ne suffisent pas à toutes ces mutations. Il connaît un moment le déchainement passionnel de l'homme des cavernes et la frayeur de Suzanne cède à l'enchantement du philtre qui la laisse éblouie et pantelante. L'expérience passera ensuite par les mondes successifs de Ronsard, de Molière, de Pagnol. Philippe fera de la milice avec Hitler. Il participera aussi à la guerre de sécession des Etats-Unis. Puis il deviendra ballerine et fera des propositions troublantes à Louis-Pierre, qui, dans sa profession, est son collègue et qui cherche lui-même, avec angoisse, la solution au dérangement de Philippe.

Mais ce Philippe, dont l'équili-

bre conjugal en prend un coup, joue-t-il la comédie ou est-il la proie de quelque maléfice attribuable à Confucius? A quel point la présence de celui-ci à son foyer est-elle néfaste? Quand on est rendu à entendre dire, durant l'une de ses mutations qui en a fait une pomme de terre: "Voici un psychiatre devenu légume", il est temps qu'arrive quelque chose de radical. Et Sylvie Lemay reprend les choses en main. Phippe garde son secret. Suzanne signifie son congé à Confucius. Louis-Pierre se chargera à lui seul de la clinique pour quelque temps, histoire d'assurer à Suzanne et à Phippe de belles vacances.

Le temps est au beau fixe pour le Théâtre des Marguerites. On joue "vendu". Chaque soir, il faut ajouter des chaises, car personne n'a envie de rebrousser chemin.

La pièce accroche, les comédiens sont merveilleux.

## Et quelle superbe équipe de comédiens!

TROIS-RIVIERES (RH) Georges Carrère a le flair et des relations, quand il choisit les comédiens qui vont donner toute sa valeur, tout son impact à la comédie qui fera les frais d'une saison estivale du THEATRE DES MARGUERITES.

On est toujours impressionné, quand on entre dans cette salle, de se rappeler les saisons passées du Théâtre des Marguerites et d'y voir au mur les affiches des pièces des 21 étés qu'elles évoquent. Les grands comédiens du Québec y sont venus. Vétérans chevronnés et vedettes en montée. Chaque affiche est une page d'histoire. Georges Carrère et Mariette Duval continuent à faire chez nous un admirable boulot. "Rien n'est jamais facile, dira M. Carrère. Il a fallu souvent marcher sur des oeufs. Nous avons persévéré. Le théâtre de qualité demeure notre priorité. Faire davantage et mieux chaque été, grâce à un travail acharné, à une persévérance indéfectible, et à l'appui soutenu de collaborateurs et d'amis comme les membres de la famille Cossette, avec nous depuis les premiers jours".

Pour la comédie-vaudeville PARA-PSYCHO-FOLIE de Sylvie Lemay, Carrère a recours à Serge Turgeon, Pierre Legris et Chantal Provost. Il assume

lui-même un quatrième rôle, en plus d'une mise en scène réglée avec un soin minutieux.

Le premier volet traite de la comédie. Il convenait de consacrer un volet entier aux comédiens: ils se surpassent. Le Turgeon que nous connaissons, celui du petit écran, a joué des personnages haut en couleur, dans maints téléromans entre autres. Mais le Turgeon de la scène éblouit par son jeu, stupéfié par la dimension de sa présence. D'un soir à l'autre, il recrée son personnage avec une maîtrise, une ferveur, un don total de soi à son métier et à son public. Son naturel ne sacrifie rien à la facilité, s'imposant par une distinction innée précisément là où l'effort est si facile, à prime abord, et pourtant à éviter. Les mutations qu'exige son personnage sont si totales qu'on a peine à y croire.

Pierre Legris est Trifluvien. Il a joué tout jeune, par exemple à Point-Virgule, avec les Beaudry, les Laprise. Il y a deux ans d'années, il est venu faire une mise en scène très remarquée chez les Nouveaux Compagnons. Legris joue comme il respire. Il a le théâtre dans la peau. Il apporte à son Confucius une fantaisie toute d'ironie. Il pourrait charger son personnage. Il s'en garde bien: atout de plus pour ce comédien qui chaque

fois étonne par son art d'étoffer son personnage, de le faire vivre

en faisant sien tout ce que l'auteur y met de consistance.

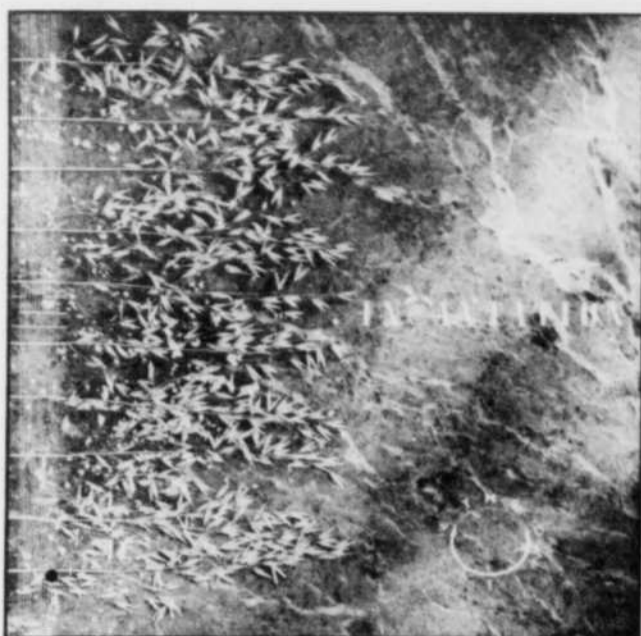
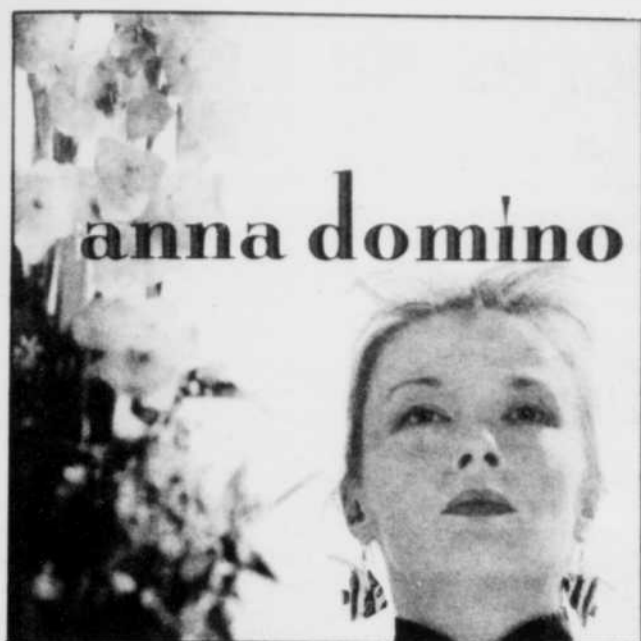


Une scène de PARA PSYCHO-FOLIE, comédie de Sylvie Lemay, qui fait la saison d'été au Théâtre des Marguerites. De gauche à droite, Pierre Legris (Confucius), Chantal Provost (Suzanne), Pierre Turgeon (Philippe) et Georges Carrère (Louis-Pierre), qui fait aussi la mise en scène.

Aux prises avec deux personnages s'affrontant à ses dépens, la Suzanne de Chantal Provost, défend avec aplomb la jeune épouse qui adore son mari et demande à l'ésotérisme par exemple ce qui en ferait la femme idéale. Elle joue avec l'abandon et la sensibilité qui font charme et force d'un rôle qu'on dirait écrit tout exprès pour elle.

Et Georges Carrère! Comédien d'expérience, racé, fin, débordant de vitalité. Une distribution n'est jamais complète sans lui qui a joué tant et tant de pièces, de rôles, de personnages, monté tant de spectacles, et qui goûte encore un bonheur sans mélange à mouiller sa chemise les soirs torrides d'été pour faire applaudir une fois de plus les rôles qui lui reviennent et les comédiens auxquels il se joint et pour qui ses conseils et son expérience sont si précieux. Il a toujours soin, par exemple, de leur rappeler qu'à son théâtre, il n'est jamais besoin de forcer la voix. Cette salle est comme un violon, d'une

qualité de bois qui porte la voix après l'avoir bien pétrie et modulée, on s'en aperçoit vite et, où qu'on soit, on a l'agréable sensation d'entendre des voix qui font un beau voyage jusqu'à l'oreille que comble cette relation.



## Incantation, une découverte intéressante

par André GAUDREAU

Voici un groupe qui aura mis du temps à se faire connaître chez nous. Incantation (c'est son nom) et qui a été formé en 1981 pour assurer la musique d'un ballet. Le public a si bien répondu qu'une compagnie de disque anglaise lui faisait enregistrer l'année suivante un premier microsillon 'Cacharpaya-Panpipes of the Andes' qui se classa numéro 9 au palmarès de Grande-Bretagne. Quelques albums suivirent, toujours avec un égal succès jusqu'à ce que le mois dernier on lance au Canada le plus récent disque du groupe 'The Meeting' (sur étiquette Attic. No LAT 1250).

Le groupe est formé de trois Britanniques (?) et de trois Chiliens, mais on pourrait croire par leur musique qu'ils sont tous de l'Amérique du Sud. Cette musique, c'est d'abord des guitares et des flûtes des Andes, plus la voix splendide de Claudia Figueroa. Cette musique, c'est parfois du

feu quand le rythme est trépidant, mais c'est encore de la chaleur quand la voix de Figueroa se fait entendre.

Voici un ensemble de musiques instrumentales et de chansons particulièrement prenantes. On a l'impression que certaines plages tiennent un peu du folklore, mais il n'en reste pas moins que voilà des choses tout à fait modernes. On pense un peu à Gypsy King, le groupe 'espagnol' de Toulouse que Radio-Canada nous fait entendre occasionnellement.

Incantation est un groupe hautement professionnel, qui joue et chante des choses qui semblent sorties tout droit du terroir sud-américain. Et cela est fait avec doigté et conviction. C'est presque hypnotique, je dirais. Un disque attachant et sans défaut quoi!

Mylène Farmer  
Il me semble avoir lu lors de

la sortie d'un disque antérieur que la chanteuse Mylène Farmer était une Québécoise installée à Paris depuis plusieurs années.

Si c'est bien le cas, il n'y paraît guère plus. Ni dans l'écriture de ses chansons (c'est elle qui fait les textes) ni dans l'accent qui est parfaitement français.

Elle a surtout triomphé avec une chanson plutôt irrévérencieuse dont je ne me rappelle plus le titre. On a toutefois l'impression qu'elle tient à sa marque de commerce puisqu'elle a inclus sur le présent microsillon (Ainsi sois-je. Sur étiquette Polydor. No 835 564), la célèbre chanson de Robert Nyel et Gaby Verlor 'Déshabillez-moi' qui fut déjà un succès de Juliette Gréco.

Le présent disque est une affaire d'équipe. Mylène Farmer fait les textes et Laurent Boutonnat les musiques. Les deux ont l'air plutôt fiers de ce qu'ils font respectivement. Certaines chansons s'étirent en effet un

peu trop à mon goût.

Mais ce que je me demande avant tout, c'est pourquoi Mylène Farmer persiste à vouloir chanter. Son mince filet de voix l'empêche d'articuler convenablement de sorte que l'on comprend à peine ce qu'elle raconte. C'est un peu comme si Jane Birkin décidait de chanter plutôt que de parler sur ses disques. Il est vrai que souvent Mylène dit plutôt qu'elle chante. Heureusement.

Anna Domino

Artiste canadienne, Anna Domino est née à Tokyo, a passé son enfance en Europe, son adolescence à Ottawa, sa jeunesse en Europe et aux États-Unis, jusqu'à ce qu'elle s'installe à Toronto pour y suivre des cours d'art et qu'elle retourne à New York.

C'est de là qu'a commencé sa

carrière d'auteur, compositeur et d'interprète, encore toute jeune tout de même puisqu'elle en est à son deuxième microsillon (This Time. Sur étiquette London. NO 835 236).

Je me souviens combien le premier disque m'avait étonné par la qualité des musiques et des textes. Et de la production en général. Toute la critique avait d'ailleurs été d'accord pour vanter ce nouveau talent.

Et j'ai le sentiment que les réactions seront les mêmes pour ce deuxième disque. Encore que, musicalement, il soit différent. C'est la percussion qui domine dans les accompagnements, ce qui est loin d'être courant, mais qui étonne dans le bon sens du terme. Cela ajoute beaucoup, en effet, au talent très personnel d'Anna Domino.

## Allo! vous êtes bien M. Jackson?

HARARE (AFP) — Un Michael Jackson local s'est trouvé un peu débordé par son canular: 750 personnes ont répondu à une petite annonce et téléphoné pour déjeuner avec lui.

Michael Jackson — c'est son vrai nom — était étonné du prix au marché noir des places pour un concert de son célèbre homonyme américain à Londres. Aussi a-t-il fait publier dans le quotidien The Herald cette semaine l'annonce suivante: "Pourquoi payer \$250 (zimbabwéens, environ \$190 can.) un billet pour aller voir Michael Jackson à Wembley alors que vous pouvez dîner avec Michael Jackson à Harare pour \$200 seulement et le prix du repas. Réservations limitées".

Sept cent cinquante appels ont fait sauter le standard de son bureau, a raconté M. Jackson à des journalistes.

Les appels émanaient de personnes d'âge mûr autant que de jeunes fans du chanteur, a précisé Michael

Jackson, qui s'est déclaré surpris de la crédulité de ses compatriotes.

**BAR LE CHARIOT**  
880, chemin Ste-Marguerite  
Pointe-du-Lac

VENDREDI - SAMEDI





**MUSIQUE DE DANSE SOCIALE**  
avec  
**GILLES et PIERRE**

DIMANCHE  
MUSIQUE WESTERN  
avec  
**GILLES et PIERRE**

le théâtre des marguerites inc.

**tm**  
TROIS RIVIÈRES QUÉBEC


**PARA-PSYCHO-FOLIE!**  
COMÉDIE de SYLVIE LEMAY

**SERGE TURGEON  
CHANTAL PROVOST  
PIERRE LEGRIS  
GEORGES CARRÈRE**


du 14 JUIN au 27 AOÛT 1988 — du MARDI au SAMEDI — 20h30  
**TÉL.: (819) 377-3223**

LE THÉÂTRE D'ÉTÉ DE VICTORIAVILLE 9e SAISON



au CEGEP de VICTORIAVILLE  
475, rue Notre-Dame Est  
**du 16 juin au 27 août**  
mardi au vendredi: 20h30  
samedi: 19h00 et 22h00

**FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE**  
Buffet gastronomique à la  
salle à manger du Motel Colibri



le théâtre de la  
**TROUPE à WILFRID**


PRÉSENTÉ PAR  
**COMÉDIE!**

**LES LARRONS FONT L'OCCASION**  
de Jane Manners et William Van Zandt  
adaptation québécoise de José La Boissière

Mise en scène de Gil Champagne

**PRIX SPÉCIAUX  
POUR LES GROUPES  
RÉSERVATIONS  
(819) 758-5535**



LE NOUVELLISTE, samedi 18 juin 1988 / 5A

le théâtre d'été  
La Grande  
Coulée inc. PRÉSENTENT

# On sait comment ça commence...



une pièce  
d'Alan Ayckbourn  
avec

**PAULINE  
MARTIN  
et  
MARCEL  
LEBOEUF**



Devenez pour un soir  
le maître de la destinée de  
nombreux personnages...

Une pièce où vos choix influencent le déroulement des événements.  
8 personnages. Des scénarios qui changent selon les choix du public.

**du 22 JUIN au 3 SEPTEMBRE**  
Mer., jeu., ven. 20 h 30, sam. 19 h à 22 h

Avec la collaboration de

**Cascades**

Spéciaux pour groupes de 25 personnes et plus  
Montréal: (514) 843-4886 Kingsey Falls: (819) 848-2995 Billets  
Plus 288-2828 Ticketron. Route 20, sortie 185, direction Kingsey  
Falls (entre Drummondville et Victoriaville).

## Les grands succès du disque

### Palmarès québécois

Au Québec, trois nouvelles chansons font leur entrée au palmarès des ventes des 45-tours français du Guide Radio-Activité: en 12ème, "Oublie tout" de Pier Béland, en 17ème, "Délivre-moi" de Céline Dion, et, en 20ème, "Personne ne pourra me changer" de Jano Bergeron. Par ailleurs, du côté des microsillons anglais, "Whenever you need somebody" de Rick Astley déloge "Diesel and dust" de Midnight Oil de la première position.

(Entre parenthèses, la position de la semaine précédente au palmarès des ventes des 45-tours français.)

1 (1) Bye Bye mon Cowboy Mitsou Isba

2 (2) Pour une histoire d'un soir Marie-Denise Pelletier Kébec-Disc

3 (3) Maman, ne me fais pas mourir Chantal Pary Envol

4 (5) Un soir de pluie Blues Trottoir PolyGram

5 (4) Sans toi Pier Béland Star

6 (7) Une nuit ne suffit pas Frédéric François Tréma

7 (8) L'amour tendre Daniel Oddera Ulysse

8 (10) Je l'aime Pierre Dumont Star

9 (6) Coucou Coucou Richard Gauthier Joufflu

10 (14) Le privé Michel Rivard Audiogram

### Palmarès américain

Aux Etats-Unis, la trame sonore du film "Dirty Dancing" passe, cette semaine, une 37ème semaine consécutive dans le top 10 du magazine Billboard. C'est la première fois, au cours des 20 dernières années, qu'une trame sonore fait montre d'une telle durabilité. Fait remarquable, les deux trames sonores qui ont été couronnées du plus grand succès ont toutes deux quitté le Top 10 de Billboard au cours de la même semaine, celle du 13 janvier 1968. Ce sont "The Sound of music", qui a tenu 109 semaines, et "Dr. Zhivago", 71 semaines.

1 (2) Together forever Rick Astley RCA

2 (1) One more try George Michael Columbia

3 (6) Foolish Beat Debbie Gibson Atlantic

4 (8) Dirty Diana Michael Jackson Epic

5 (7) Make it real The Jets MCA

6 (3) Everything your heart desires Hall and Oates Arista

7 (9) Circle in the sand Belinda Carlisle MCA

8 (10) The valley road Bruce Hornsby and the Range RCA

9 (13) The Flame Cheap Trick Epic

10 (12) Alphabet Street Prince Paisley Park

## CHALET DU SPORTIF

ST-LOUIS-DE-FRANCE

MUSIQUE DE DANSE

vendredi, samedi et dimanche avec le groupe

**CHUBBY LABONTÉ ET SES MUSICIENS**  
AVANTAGEUSEMENT CONNUS  
DANS LA RÉGION

**DIMANCHE: DANSE À PARTIR DE 20h**  
Venez vous divertir avec vos amis!



## FEUX D'ARTIFICES FAMILIAUX

CHOIX DE 110 PIÈCES DIFFÉRENTES

incluant les deux plus grosses  
pièces autorisées au Canada

**LE PLUS GRAND CHOIX  
DE LA RÉGION**

de **110\$ à 2595\$**

ESCOMPTE DE QUANTITÉS

Du plaisir en toute sécurité



**BALSUNAIR**  
CENTRE  
COMMERCIAL  
DE NORMANVILLE  
790, des Récollets  
Trois-Rivières  
373-4513



Cet  
été

## Au Café-Théâtre Chemin du Roy

1370 Petit-Bois, Louiseville, Québec, J5V 2L4  
(Sortie 166 autoroute 40)

### THÈME CULTUREL

**23 JUIN:**  
COMÉDIE MUSICALE "EXIT":  
20h, entrée: 3\$

**24 JUIN:**  
FESTIVITÉS DE LA ST-JEAN:  
Début: 13h

COMÉDIE MUSICALE "ORFÉE":  
15h, entrée: 3\$

FEU DE JOIE: 23h

**25 JUIN:**  
EXPOSITION DES PIÈCES  
DE ROBERT LIONEL SÉGUIN:  
13h, entrée libre

En soirée: "ORFÉE":  
CHANSON DES JEUX DU COEUR:  
21h, entrée: 7,50\$

**30 JUIN:**  
DISCO 14-18:  
20h, entrée: 3\$

**1er JUILLET:**  
"ORFÉE":  
CHANSON DES JEUX DU COEUR:  
21h, entrée: 7,50\$

**2 JUILLET:**  
"SHOWRIE":  
20h, entrée: 7,50\$

**3 JUILLET:**  
IMPROVISATION: 21h  
Thème: CULTUREL  
Entrée: 3\$

**7 JUILLET:**  
"JAZZ BAND":  
"DU JAZZ DANS L'AIR":  
21h, entrée: 5\$

**8 JUILLET:**  
"ORFÉE":  
CHANSON DES JEUX DU COEUR:  
21h, entrée: 7,50\$

**9 JUILLET:**  
"ORFÉE":  
CHANSON DES JEUX DU COEUR:  
21h, entrée: 7,50\$

**10 JUILLET:**  
"ORFÉE":  
CHANSON DES JEUX DU COEUR:  
21h, entrée: 7,50\$

**AUTOROUTE 40, SORTIE 166**  
POUR RENSEIGNEMENT ET RÉSERVATION:  
**228-5121**

**MARCHÉ AUX PUCES**  
LES DIMANCHES À 13h:  
26 JUIN  
3 JUILLET  
10 JUILLET

# Quoi faire en fin de semaine

— **Musée archéologique.** Préhistoire amérindienne en Mauricie. Au musée archéologique de l'UQTR. En semaine de 9h à midi et de 13h 30 à 17h. Les samedis et dimanches de 13h à 17h.

— **Arts visuels.** Oeuvres récentes des artistes de la galerie L'Heureux, coin Saint-Pierre et Saint-Jean dans le vieux Trois-Rivières. Du mardi au vendredi de midi à 17h, de même que de 19h à 21h les vendredis. Les samedis et dimanches de 14h à 17h.

— **Bouddhisme.** 'Symboles en 4 temps', exposition consacrée au bouddhisme. Au Musée des Religions de Nicolet jusqu'au 31 octobre. Tous les jours de 13h à 17h excepté le lundi.

— **Muséologie.** Objets de la collection du musée provenant des Forges du Saint-Maurice. Jusqu'au 14 novembre au musée Pierre-Boucher de séminaire Saint-Joseph. Du mardi au dimanche de 13h 30 à 16h 30 et de 19h à 21h 30.

— **Oeuvres sur papier.** Exposition de lithographies et de sérigraphies de Gaston Petit. Au musée Pierre-Boucher du séminaire Saint-Joseph. Dans la salle portant le nom de l'artiste.

— **Peinture.** Oeuvres récentes de Raymond Cayouette. À la galerie Gaby Lamothe du 3560 de la 50e Avenue à Sainte-Flore.

— **Patrimoine.** Objets de la collection ethnographique et patrimoniale du musée des Ursulines, et visite de la chapelle. Pendant tout l'été. Du mardi au vendredi de 9h à 17h et les samedis et dimanches de 13h 30 à 17h.

— **Peinture.** Oeuvres récentes de Jacqueline Delisle-Lavoie. Jusqu'au 30 juin à la Maison des Vins de la rue des Ursulines.

— **Arts visuels.** Oeuvres récentes de Yves Cadorette. Au café Zénob de la rue Bonaventure.

— **Arts visuels.** Exposition de six artistes québécois d'origine argentine. Jusqu'au 3 juillet à La Turlutaine de Sainte-Angèle-de-Laval. Tous les jours de 13h à 17h sauf les lundis.

— **Arts visuels.** 'Collections privées', appartenant à des artistes. Au café-galerie L'Embuscade. Jusqu'à la fin du mois. Tous les jours à partir de midi.

— **Arts visuels.** L'atelier national de dentelle contemporaine et les encres de Marie-André Brière. A la galerie Gala de la rue Notre-Dame jusqu'au 26 juin. Du mercredi au dimanche de 13h 30 à 17h. En soirée également les jeudis et vendredis.

— **Céramique.** Lauréats du concours 1986 de la Biennale de céramique de Trois-Rivières. Jusqu'au 17 juillet à la galerie Art 8 de la rue des Ursulines. Du mardi au dimanche de midi à 17h de même qu'en soirée les jeudis, vendredis et samedis de 19h 30 à 21h 30.

— **Art populaire.** L'art populaire avec Onésime Lamothe, peintre-sculpteur. Jusqu'au 14 septembre à la salle Rodolphe-Duguay du musée Pierre-Boucher du séminaire Saint-Joseph. Du mardi au dimanche de 13h 30 à 16h 30 et de 19h 30 à 21h 30.

— **Peinture.** Oeuvres récentes de Mercédès Massé et Thérèse Toutant. Jusqu'au 24 juin. A la galerie Du Fleuve, 59 rue Saint-Antoine. De 14h à 17h tous les jours et en soirée également les jeudis, vendredis, samedis et dimanches. Relâche le lundi.

— **Théâtre.** 'Para psycho-folie', comédie de Sylvie

Lemay. Au théâtre des Marguerites de Trois-Rivières-Ouest. Du mardi au samedi à 20h 30.

— **Céramique.** Exposition de la troisième Biennale de céramique de Trois-Rivières. A la galerie du Parc au manoir de Tonnancour jusqu'au 28 août. Du mardi au dimanche de midi à 17h de même qu'en soirée les jeu-

dis, vendredis et samedis de 19h 30 à 21h 30.

— **Musique.** Récital d'orgue de Noëlla Genest. Demain à 14h 30 à la basilique Notre-Dame, de Cap-de-la-Madeleine. Entrée gratuite.

— **Collagraphie.** 'Souvenirs de l'Inde', oeuvres récentes de Eneida Hernandez. Jusqu'au 3 juillet à La Galerie, 75 Saint-Antoine. Du

mardi au dimanche en après-midi de même qu'en soirée les jeudis et vendredis.

— **Arts visuels.** Exposition estivale du moulin seigneurial de Pointe-du-Lac. Carmel Gascon, tapissière, Francine Turcotte, graveur et 16 artistes originaires de Pointe-du-Lac. Visites tous les jours de la semaine en après-midi excepté les lundis.

UN FILM DE JOHN HUGHES



Amour. Mariage. Cuisine. Beaux-parents. La tondeuse.

Deux jeunes mariés aux prises avec la vie.

KEVIN BACON ELIZABETH MCGOVERN

**LES SURPRISES DE LA VIE**

v.f. de SHE'S HAVING A BABY

Un regard comique sur la vie conjugale.

PARAMOUNT PRÉSENTE UN FILM DE JOHN HUGHES  
avec KEVIN BACON et ELIZABETH MCGOVERN. Musique de STEWART COPELAND  
Producteur Exécutif RONALD COLBY. Écrit, Produit et Réalisé par JOHN HUGHES  
UN FILM PARAMOUNT

**CINÉMA DE PARIS** Samedi et dimanche: 21h30

907 RUE ST MAURICE, TROIS-RIVIÈRES, J7A 8H11

LA GRENOUILLE ET LA BALEINE

JEAN-CLAUDE LORD



PLUS!

2ième FILM AU CINE-PARC

Samedi et dimanche: 14h, 16h15 et 19h

**CINÉMA DE PARIS** **CINÉ-PARC TROIS-RIVIÈRES**

907 RUE ST MAURICE, TROIS-RIVIÈRES, J7A 8H11

Le premier était pour lui-même. Le deuxième était pour son pays. Maintenant c'est pour sauver son ami.

**STALLONE** 14 ANS



**RAMBO III**

EN VERSION FRANÇAISE

MARIO KASSAR and ANDREW VAJNA Present  
SYLVESTER STALLONE  
RAMBO III RICHARD CRENSA

Musique de JERRY GOLDSMITH. Directeur de Photographie JOHN STAMER. G.B.C.T.  
Associate Producer TONY MUNARO. Executive Producers MARIO KASSAR and ANDREW VAJNA.  
Based on Characters Created by DAVID MORRELL. Written by SYLVESTER STALLONE and SHELDON LETTICH. Produced by BUZZ FEITSHANS. Directed by PETER MACDONALD.

**CINÉMA DE PARIS** Samedi et dimanche: 14h, 16h30, 19h15 et 21h30


907 RUE ST MAURICE, TROIS-RIVIÈRES, J7A 8H11

**SCHWARZENEGGER**

Je suis Ivan Danko, policier de Moscou. Je suis en mission spéciale à Chicago. Ville très étrange. Le crime est organisé. Mais pas la police.

Ma mission: faire équipe avec ce flic russe. Il est venu démanteler un réseau de crime international. Maintenant, il veut tout faire en une seule nuit. Impossible! Ça va lui prendre au moins une semaine.

14 ANS



**DOUBLE DÉTENTE**

(v.f. de RED HEAT)

**BELUSHI**

PLUS! 2ième FILM AU CINE-PARC

Samedi: 19h et 21h15  
Dimanche: 14h, 16h15, 19h et 21h15

**LA BAMBÀ**

**FLEUR DE LYS** **CINÉ-PARC TROIS-RIVIÈRES**

907 RUE ST MAURICE, TROIS-RIVIÈRES, J7A 8H11

**MAINTENANT OUVERT**  
SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION  
**BOBBY PRATTE**  
VOUS INVITE AU

**BAR LE GRILLON**  
1070, ROUTE 138, STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE

OUVERT DU JEUDI AU DIMANCHE SOIR

DANSE LE VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE.  
AVEC L'ORCHESTRE C.B., CLÉMENT BAPTISTE  
MUSIQUE RÉTRO, POPULAIRE ET COUNTRY

NOUVEAU DÉCOR  
À 2 MILLES À L'EST DU PONT DE  
STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE.

# Michel Tremblay n'a plus besoin de carte de visite

MONTREAL (PC) — Une vingtaine d'années après la création des 'Belles soeurs', Michel Tremblay n'a plus à lutter pour faire reconnaître son talent: 'Le vrai monde', en version anglaise, est à l'affiche depuis le 24 mai dans un théâtre de Toronto. Un Canadien anglais a fait un opéra à partir de 'Sainte-Carmen de la Main'; cette production sera présentée en Ontario. 'Albertine en cinq temps' sera jouée à Paris au mois de novembre. 'Bonjour là, bonjour' vient d'être présentée à Providence. 'Le premier quartier de lune', le cinquième volet des chroniques du plateau Mont-Royal, devrait être publié à Pâques.

Mais tout ne fut pas aussi facile pour Michel Tremblay à ses débuts. Il a eu à dépenser beaucoup d'énergie afin d'arriver à faire accepter ses écrits.

Aujourd'hui tout est différent. L'anxiété a fait place à l'angoisse de ne pas être à la hauteur d'une fois à l'autre:

"Je réalise que c'est une grosse responsabilité que d'être accepté. Je me dis que le jour où le vent va tourner, je risque de tomber de haut.

"Il s'agit-là d'une forme d'inquiétude que je ne connaissais pas auparavant. Je devais me battre pour me faire accepter, alors que main-

tenant je dois lutter contre cette popularité, qui pourrait m'amener à faire n'importe quoi.

"Je dois avoir la lucidité et l'intelligence de continuer de faire ce que j'ai envie de faire moi, sans être nécessairement à l'écoute de ce que le public attend de ma part.

"Par contre je m'organise pour ne pas ressentir de pression. Je serais incapable de travailler dans de telles conditions, je suis beaucoup trop nerveux pour ça!

"Comme je suis lent, j'aime mieux travailler par à-coups, je peux ainsi me trouver avec plusieurs heures, sinon plusieurs jours de loisirs.

"Lorsque je sors de mon bureau le matin, je décroche complètement. Ma vie privée n'a rien à voir avec ce que j'écris."

## Une belle vie

Ses moments de loisirs, Michel Tremblay les utilise pour voyager, aller ailleurs voir des productions, écouter de la musique, aller au cinéma, au théâtre etc.:

"J'ai une bien belle vie", dira-t-il avec conviction.

Auteur très prolifique, Tremblay vit de ses écrits depuis le début.

Tout l'inspire et sa curiosité le sert grandement. D'un autre côté il est heureux de dire qu'enfin, il n'a plus à espionner:

"Je l'ai fait suffisamment lorsque j'étais jeune. Aujourd'hui je m'inspire de choses que j'ai vues et que je vois.

"En général les artistes sont comme des piles électriques: ils ramassent des choses, ils s'en emplissent et laissent tout ça en attente. On est un peu comme des boutiques d'énergie."

Mais, comme tous les écrivains, à chaque fois qu'il met un point final à un texte, il a toujours l'impression qu'il est vidé et que jamais plus il n'arrivera à écrire autre chose.

Très rigide dans sa façon de travailler, Michel Tremblay ne laisse tomber la discipline que lorsqu'il se permet des congés.

Sinon c'est d'une façon régulière qu'il s'installe à son bureau pour trouver l'inspiration:

"De 8 heures à midi j'écris. Mais il peut m'arriver d'être des mois

sans travailler, ni culpabiliser.

"Lorsque je me mets au boulot, je le fais avec ardeur pendant un mois ou deux. Mais il m'arrive de me reposer très longtemps après et de recommencer à nouveau."

## Le grand jour

Parmi ses plus récents ouvrages, on retrouve la production 'Le grand jour', qui sera présentée à Radio-Canada la saison prochaine.

C'est il y a deux ans, au moment où on tournait 'Le coeur découvert', que Michel Tremblay proposa ce texte au réalisateur Jean-Yves Laforce.

Ce dernier l'accepta d'emblée et Radio-Canada en devint le producteur. Le film regroupe une imposante distribution. L'auteur explique:

"L'histoire tourne autour d'une noce. Ça se veut une critique d'une société de consommation, qui oblige tout le monde qui participe à un mariage, à jouer un rôle pour lequel il n'est pas fait.

"Le film parle d'un mariage dans lequel tout va mal. On retrouve quatre-vingt-huit personnages et ça va mal pour chacun d'eux.

"C'est une critique très drôle, qui se veut aussi bête, méchante et virulente, d'une société qui, finalement, arrive à gâter ce qui devrait être la plus belle journée dans la vie d'un couple.

"Un mariage c'est finalement une pièce de théâtre; tout le monde y joue un rôle. Au lieu d'être eux-mêmes durant ce grand jour, ils jouent et c'est ainsi que tout va mal."

Tremblay ajoute que, même si la fin n'est pas dramatique et conserve son côté humoristique, 'Le grand jour' se termine mal:

"Mais je tiens à ce que ça demeure très drôle tout le long de la production."

## Une fidélité à toute épreuve

Pour sa distribution, Michel Tremblay a fait appel à quelques-uns de ses "comédiens-fétiches". C'est ainsi qu'on retrouve au générique les noms de Rita Lafontaine, Amulette Garneau etc.

C'est en ces termes qu'il explique sa fidélité:

"Depuis vingt ans c'est un fait que nous travaillons souvent avec

les mêmes personnes et je ne vois pas pourquoi nous changerions.

"Je suis très fidèle, autant en amitié qu'en écriture. J'aime bien évoluer au même rythme que mon entourage.

"Mais, même si j'aime être toujours entouré des mêmes gens et que le noyau ne change pas, on fait des ajouts régulièrement."

Tout comme pour 'Le coeur ouvert', Michel Tremblay a supervisé la distribution avec Jean-Yves Laforce. Cette facette de son travail lui plaît beaucoup.

De l'après-midi qu'il a passé à choisir les comédiens qui allaient camper ses personnages, Michel Tremblay conserve un souvenir extraordinaire:

"Je trouve ça 'très l'un' de faire du casting. De décider qu'il faut tel comédien ou telle comédienne pour tel rôle en particulier.

"Mais parfois tout est très clair dans nos têtes: on sait exactement quel comédien ou comédienne il nous faut.

"Ce fut par exemple le cas de Monique Aubry et de Juliette Huot. Ce sont elles qu'on voulait pour les vieilles tantes et elles ont accepté immédiatement."

Le plus petit rôle de cette production a été confié à quelqu'un de connu. C'est ainsi que même si Nicole Leblanc, qui interprète une religieuse, n'a qu'une phrase à dire, elle sera en tournage pendant quinze jours!

"Au lieu de se contenter de lui faire un simple caméo, on a décidé de l'utiliser tout le long du film. Elle est donc continuellement présente, malgré le peu de texte qu'elle a à dire."

'Le grand jour' permet de suivre tous les personnages du début à la fin. Tremblay est fier de son oeuvre, mais il avoue que les élans de tendresse qu'il a envers ses pièces sont souvent des coups de coeur:

"Ça dépend des mois et des années. J'ai parfois des gros coups de tendresse pour des pièces qui ont été moins bien acceptées.

"À d'autres moments je me rallie à l'opinion générale qui dit que mes meilleures pièces furent 'À toi pour toujours, ta Marie-Lou', 'Albertine' et 'Le vrai monde', termine Michel Tremblay.



**Ecole Adrienne**  
13, rue Duguay  
Cap-de-la-Madeleine

**COURS DE COUTURE ÉTÉ 1988**

**SESSIONS INTENSIVES POUR ADOLESCENTES:**  
4 AU 15 JUILLET  
1er AU 12 AOÛT

**SESSION INTENSIVE POUR ADULTES:**  
COUTURE PRATIQUE POUR DÉBUTANTES  
COURS DE PERFECTIONNEMENT PANTALONS POUR DAMES

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT  
VOTRE PLACE POUR SEPTEMBRE**

Téléphonez pour rendez-vous: **375-6657**



**HÉLÈNE HÉROUX**  
propriétaire  
Permis de cours  
culture personnelle 26506

**Le Théâtre de la Mauricie**  
SHAWINIGAN

PRÉSENTE:

**MARCHE PAR LA**  
*Graziella!*

UNE PIÈCE DE:  
AURORE DESCÔTEAUX:








MISE EN SCÈNE:  
CLAUDE COLBERT

**Forfait  
Souper  
Théâtre**

**SKI  
ST-MATHIEU**  
Sortie 217 autoroute 55  
RESERVATION: **539-5451**  
DU MERCREDI AU SAMEDI  
20h30

**UNE ÉQUIPE PLUS QUE PROFESSIONNELLE...**

Centre



TROIS-RIVIÈRES-OUEST



T.-R.-O.

- COIFFURE
- ESTHÉTIQUE
- BRONZAGE

(HOMMES ET FEMMES)

**373-5303**

**SPÉCIAL BRONZAGE**

**2 MOIS ILLIMITÉS, JUILLET ET AOÛT**

**79\$**

**3065, CÔTE ROSEMONT, TROIS-RIVIÈRES-OUEST**

(près du Marché Métro)  
Visa et Master Card acceptées.

# L'été des grandes orgues à la basilique

par André GAUDREAU

C'est demain que s'amorcera la série de concerts d'été à la basilique Notre-Dame de Cap-de-la-Madeleine alors que l'on pourra entendre à 14h 30 l'organiste Noëlla Genest.

Mme Genest est titulaire des orgues de la basilique depuis 1964. Elle a partagé ce poste avec Raymond Perrin de 1982 à 1987. Diplômée du Conservatoire de musique du Québec, elle fit ses études à Québec auprès de Claude Lavoie et à Paris chez Marie-Claire Alain. Professeur d'orgue au Conservatoire de Québec, elle poursuit simultanément une brillante carrière de pédagogue et de concertiste au pays et à l'étranger.

Pour son concert de demain, Mme Genest a choisi des oeuvres de J. Cabanilles, A. De Cabezón, C. De Arauxo, P. Bruna, J.G. Walter, J.P. Kellner, Franz Liszt et Jean-Sébastien Bach.

La saison comprendra huit autres concerts dont le dernier aura

lieu le 4 septembre et sera donné par Suzanne Bellemare. Celle-ci détient une maîtrise en interprétation de l'université Laval où elle étudia avec Antoine Bouchard et Antoine Rebolot. Elle a également participé au camp musical d'Orford dans les classes d'orgue de Gaston Arel et de clavecin de Dom André Laberge. En 1982, elle a fait un séjour à l'académie d'été de Pistoia en Italie pour étudier avec Marie-Claire Alain.

Présentement, Suzanne Bellemare fait carrière comme pédagogue et récitaliste.

Entre les concerts de Noëlla Genest et de Suzanne Bellemare, se succéderont à la basilique les organistes suivants: Claude Beaudoin, Denise Gélinas, John W. Searchfield, Raymond Perrin, Anne-Caroline Prénat, Régis Rousseau et Sylvain Caron.

Claude Beaudoin est organiste titulaire à la cathédrale de Trois-Rivières. Diplômé du Conservatoire de Trois-Rivières où il a obtenu un deuxième prix d'orgue

dans la classe de Raymond Devaluy, M. Beaudoin enseigne les matières théoriques au Conservatoire.

Denise Gélinas, est également diplômée du Conservatoire de Trois-Rivières où elle a aussi obtenu un deuxième prix d'orgue. Elle est présentement organiste à la cathédrale de Trois-Rivières et à l'église de Saint-Maurice. Bachelière en sciences comptables, elle poursuit simultanément une carrière de comptable agréée.

John Searchfield est organiste titulaire et chef de chœur à la Christ Church de Elbow Park en Alberta. Il est également chef de l'ensemble à cordes de Radio-Canada à Calgary. Il détient une maîtrise en musique d'Oxon et s'est fait entendre dans plusieurs pays d'Europe de même qu'au Canada.

Très connu dans sa région natale, Raymond Perrin dirige la Maîtrise Notre-Dame-du-Cap. Il est diplômé des Conservatoires de Trois-Rivières et Strasbourg

où il a obtenu des premiers prix dans les classes de Noëlla Genest et de Daniel Roth. En 1978, Raymond Perrin remportait le premier prix du concours John Robb de Montréal. Il est aussi premier prix du Concours national du collège royal canadien des organistes. Il fait aujourd'hui oeuvre de compositeur, pédagogue et récitaliste.

C'est de Suisse que nous vient Anne-Caroline Prénat où elle est titulaire à la basilique Notre-Dame de Genève. Elle a reçu sa formation au Conservatoire de cette ville, méritant au terme de ses études avec Lionel Rogg un premier prix de virtuosité. Elle détient également des diplômes en direction d'orchestre et en direction chorale. Mlle Prénat a joué en concert un peu partout en Europe, aux Etats-Unis et au Canada.

Originaire du Saguenay, c'est au Conservatoire de Chicoutimi que Régis Rousseau reçoit sa formation en orgue avec Robert Girard et en clavecin avec Hermel

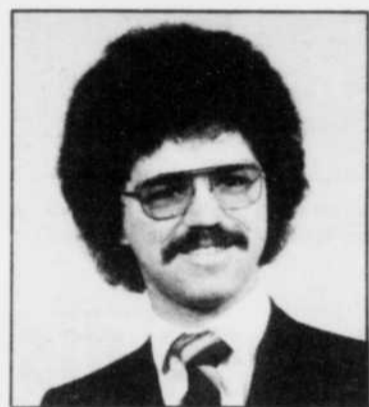
Bruneau. Il y mérite des premiers prix en orgue et contrepoint ainsi qu'un deuxième prix en harmonie. Depuis septembre 1987, il poursuit des études de perfectionnement à l'université Concordia. M. Rousseau est organiste à l'église Saint-Emile de Montréal.

Enfin, Sylvain Caron a obtenu un deuxième prix du Conservatoire de Montréal dans la classe de Raymond Daveluy. Boursier du Conseil des arts du Canada, il a étudié à Paris auprès de Daniel Roth et de Jean Langlais. En 1986, il remportait le premier prix du concours John Robb. Détenteur d'une maîtrise, il poursuit ses études de doctorat à l'université de Montréal sous la direction d'Antoine Rebolot.

C'est donc une saison de neuf concerts que nous offre cette année la basilique Notre-Dame, de Cap-de-la-Madeleine. Il se succéderont chaque dimanche à 14h 30 avec, exceptionnellement quelques pauses. Notons que l'entrée est gratuite.



Noëlla Genest



Claude Beaudoin



Suzanne Bellemare



Raymond Perrin



Denise Gélinas

## Le Sphinx miné par des eaux usées

par MIMI MANN

PLATEAU DE GUIZEH (AP) — Des spécialistes qui enquêtent sur la dégradation du Sphinx ont trouvé le coupable: les eaux usées d'une localité et d'un hôtel du voisinage.

L'alerte a été donnée au début de février, lorsqu'un bloc de calcaire s'est détaché de l'épaule de la statue vieille de 4,500 ans et qui, située à côté de la pyramide de Chéops, est un des monuments égyptiens les plus connus. On devait alors constater que le Sphinx était fissuré et menaçait ruine.

Une commission d'experts égyptiens, français, allemands et italiens s'est rendue sur place pour examiner la pierre et chercher à savoir ce qui se passait à l'intérieur et à l'extérieur du monument.

Selon Zahi Hawass, égyptologue et directeur général de la région des pyramides, la dégradation est due à des infiltrations d'eaux usées provenant de

Nazlet al-Samman, de l'hôtel Mena House et d'une absence de système d'égouts dans toute la région.

Le gouvernement égyptien, a-t-il dit, a déjà ouvert un crédit de cinq millions de livres égyptiennes (\$2 millions environ) en vue de la construction d'un nouveau réseau d'égouts, qui empêchera les eaux usées de s'écouler dessous et autour du Sphinx.

### Développement

Naguère une localité tranquille à l'orée du désert, Nazlet al-Samman s'est rapidement développée depuis 20 ans, grâce à de l'argent envoyé par des enfants du pays travaillant dans les pays pétroliers du Golfe. L'argent des expatriés a servi à créer un centre commercial touristique en expansion.

Au nord-ouest, le Mena House, un hôtel de 150 chambres, date de 1868. Il a été construit

pour loger les personnalités venues assister à l'inauguration du canal de Suez. Au fil des ans, la réputation du vieil hôtel s'est étendue et de nombreuses célébrités y ont séjourné — Charlie Chaplin, le maréchal Montgomery, les présidents Roosevelt et Carter, Winston Churchill, le roi Charles XVI, Gustave de Suède et le maréchal Tchiang Kai-Chek, entre autres. En 1974, il s'est agrandi de 400 chambres.

Mais, selon M. Hawass, aucun système d'égouts n'a été installé pour faire face au développement de la localité et de l'hôtel. C'est ainsi que des eaux usées se sont infiltrées dans la nappe phréatique et ont sapé le Sphinx.

Avant les études récentes, on pensait généralement que la dégradation du monument était due à des modifications de la nappe phréatique, provoquées par le haut barrage d'Assouan

sur le niveau du Nil ou dans un lac souterrain, datant de la formation du plateau de Guizeh.

Mais à présent que la cause du mal est établie, a déclaré M. Hawass, des travaux vont être entrepris pour y remédier.

### Consolidation

Une commission chargée de superviser ces travaux s'est réunie la semaine dernière et a donné son accord à la consolidation, avec du ciment, des blocs de calcaire en dessous de l'endroit d'où s'est détaché le bloc en février. Le bloc lui-même doit être remis en place en juillet.

Simultanément, un plan de sauvetage à long terme sera établi, avec le concours de spécialistes étrangers.

En tout état de cause, a dit M. Hawass, les travaux de restauration de ces dernières années, en particulier ceux qui ont été entrepris en 1982 et interrom-

pus lors de la chute du bloc de pierre, n'avaient rien de comparable avec les travaux effectués autrefois pour protéger le monument. Les premiers travaux connus ont eu lieu 1,000 ans après la mise en place du monument, vers l'an 2,500 av.-JC.

Selon M. Hawass, les spécialistes ont constaté que, consécutivement aux travaux de maçonnerie effectués en 1982, le calcaire s'était transformé en poudre. "Le ciment ne permettait plus à la pierre de respirer. Nous avons décidé d'enlever tout le ciment et d'analyser le gypse de la roche du plateau de Guizeh, afin de déterminer si le mélange est susceptible de protéger les zones sensibles."

Les spécialistes égyptiens et étrangers doivent également étudier les effets de la pollution atmosphérique du Caire, une ville de 12 millions d'habitants, sur le monument.

## Judith de retour à Florence

par PIERRE BAYLE

FLORENCE (AFP) — La grande statue de Donatello représentant Judith qui tue Holoferne, un bronze de 800 kg sur un piédestal de cinq tonnes, vient d'être rendue aux Florentins après huit ans d'absence: le temps d'une restauration.

Présente depuis la Renaissance devant la façade du Palazzo Vecchio, sur la place de la Signoria, Judith est, comme le David de Michel-Ange, un symbole pour les Florentins et un point de repère pour les visiteurs. Mais l'âge et la pollution avaient nécessité son enlèvement en 1980: il fallait la sauver en enrayant un dangereux processus d'érosion du bronze.

Créée par Donatello à l'apogée de sa carrière, à l'âge de 70 ans, et représentant ainsi la somme de son expérience artistique et humaine, cette statue a été réalisée entre 1457 et 1460. Lui-même y vit l'achèvement de son oeuvre puisque c'est la seule statue qu'il ait jamais signée.

Judith, jeune et belle veuve, aussi fragile et menue que déterminée dans son action, révélant une grande force intérieure, tue le général de Nabuchodonosor (roi de Babylone) qui apparaît veule et enivré. Par ce geste, elle sauve le peuple hébreu de l'esclavage et du joug des Assyriens, devenant, plus qu'une simple figure biblique, le symbole de la liberté et le manifeste, à la fois artistique, philosophique et politique, de la Renaissance florentine.

### Un symbole

C'est en effet comme symbole de la liberté contre l'oppression que Judith avait été présentée sur cette place de la Signoria, dès 1495, comme en atteste l'inscription qui figure sur son socle et qui précise en latin: 'Exposée en exemple aux citoyens pour le salut public'.

Dès lors, elle restera dans la rue, témoin des heurs et malheurs de la vie florentine, respectée de même que le David de Michel-Ange comme signe de la liberté de la ville. Mais cette vie au grand air, sous les intempéries et surtout au milieu de la pollution due aux gaz d'échappement — le centre historique de Florence n'est devenu piétonnier que depuis quelques mois — risquait de condamner Judith.

Menée par l'Opificio (atelier) des pierres dures de Florence et par la Fabbrica du Palazzo Vecchio, la longue restauration a fait appel aux techniques les plus modernes d'analyse des altérations du métal et d'utilisation d'éléments protecteurs.

Rendue au public, Judith ne le sera pourtant pas aux intempéries: elle restera abritée dans la Salle des Lys, à l'intérieur du Palazzo Vecchio.

# Exposition remarquable chez Gala

par André GAUDREAU

Ceux qui se rendront à la galerie Gala du 1260 rue Notre-Dame à Trois-Rivières d'ici le 26 juin feront la découverte d'un rare talent en la personne de Mme Marie-Andrée Brière dentellière et peintre.

Mme Brière, qui habite aujourd'hui Stratford dans les Cantons de l'Est est native de Trois-Rivières mais n'y a pas exposé beaucoup jusqu'ici. Plus encore, ce qu'elle expose chez Gala est tout différent de ce qu'elle nous avait déjà donné à voir.

Mme Brière et les membres de la Corporation nationale de dentelle contemporaine (elles sont cinq à exposer également chez Gala) ne conçoivent plus la dentelle de façon traditionnelle. Nous ne sommes plus au temps d'Alençon et la dentelle est de plus en plus conçue comme objet d'art dans l'optique de Mme Brière.

Toutes les pièces exposées sont en fait des tableaux ou des sculptures où l'imagination rivalise avec l'habileté des artistes. On n'hésite pas à faire intervenir diverses matières autres que la fibre (coton, papier, fil de métal, plâtre) pour en arriver à des compositions absolument originales et qui relèvent du plus grand art.

Il faut voir à ce titre le dyptique en bleu, vert et blanc de Mme Cécile Gosselin et les propres compositions de Mme Brière.

Et si en général, toutes ces artistes, ont un souci esthétique très

poussé, elles ne négligent par pour autant la force évocatrice de leurs oeuvres. 'Essai pour une création du monde' de Mme Brière elle-même, à ce titre, est très révélateur.

Il faut voir absolument le travail de Mmes Cécile Gosselin, Georgette Gramet, Louise-Dussault-Lesard (belle sobriété), Wilda Dubé, Andrée Girard et bien sûr de Mme Brière.

### Encres

Marie-Andrée Brière n'excelle pas que dans la dentelle. Il faut voir ses encres, qui vont du bleu profond au vert pâle en passant par diverses teintes ou entrent des rouges et des rosés, rehaussées de feuilles d'or ou d'argent. De véritables bijoux qui ne montrent rien d'autres que de la couleur et des formes.

De pures abstractions qui n'ont besoin que de leur propre langage caché pour émouvoir. Et justement ces oeuvres parlent tant à l'oeil qu'à la sensibilité. Aucun débordement ici. L'intériorité, la simplicité même. Comment arriver à tant dire avec une telle économie de moyens, c'est le secret d'un grand artiste.

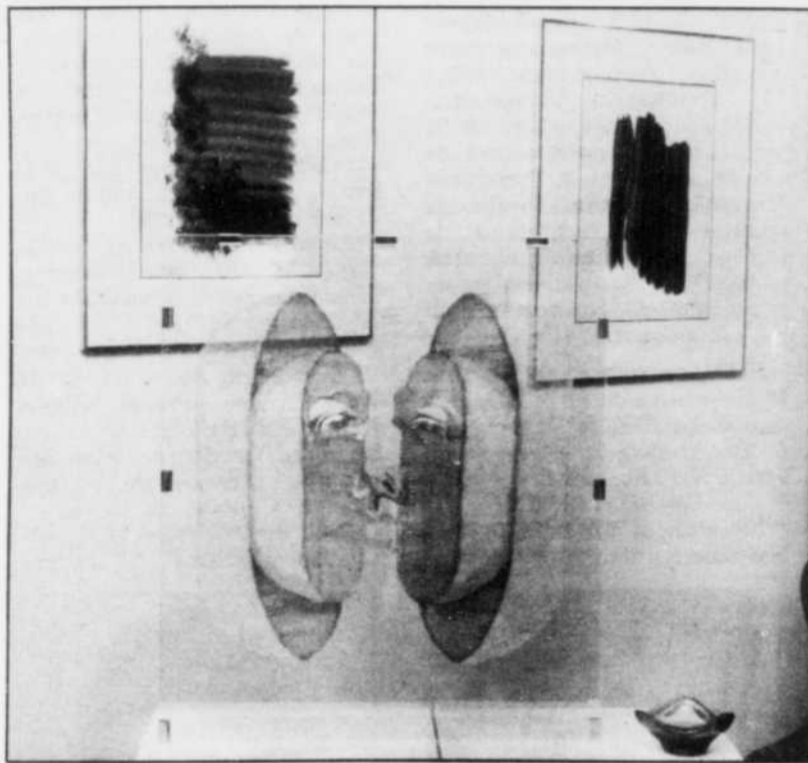
Et c'est bien ce qu'est Mme Marie-Andrée Brière, qui vient de se révéler comme une artiste d'une grande simplicité douée d'un talent très rare. Faut-il parler aussi de modestie quand on constate à quel prix l'artiste offre ses encres?

Mais j'apprends par un bref curriculum que Mme Brière a étudié à l'École nationale supérieure des

beaux-arts de Paris et au Royal School of Fine Arts de Londres. Qu'elle a exposé en Europe, qu'elle a vu ses oeuvres sélectionnées pour une exposition itinérante en Europe, au Japon et aux États-Unis, que ce printemps, elle méritait la bourse Binney and Smith pour l'ensemble de son oeuvre.

Quand on a vu ce qu'elle expose chez Gala, cela n'a rien pour étonner.

On peut visiter l'exposition jusqu'au 26 juin du mercredi au dimanche en après-midi de même qu'en soirée les jeudis et vendredis. A voir absolument.



Au bas de la photo, sur un socle, dentelle sur plaque de verre. Au mur deux encres de Marie-Andrée Brière. (Flageol Photo — Claude Deschesnes)

## Faut-il tout montrer sans distinction?

La galerie du Fleuve, récemment ouverte au 59 rue Saint-Antoine aura eu au moins le mérite de faire confiance à des débutants.

Quelques fois le geste fut heureux comme pour Réjean Caron. Mais ce

n'est pas toujours le cas.

Par exemple, on peut y voir jusqu'au 26 juin les oeuvres de deux peintres amateurs Thérèse Toutant Veillette et Mercédès Massé Laramée. Bien que toutes les deux

aient suivi des cours de peinture, d'abord avec des professeurs privés et ensuite à l'université, il ne semble pas qu'il y ait eu un grand talent à développer.

Mme Toutant, qui s'était intéressé jusqu'ici aux paysages, donnent maintenant dans les personnages. Mais l'influence de son dernier professeur Mme Monique Mercier est terriblement sensible, avec cette différence que le talent est loin d'être le même.

Dans des tons pastels à vous dégoûter de la peinture, l'artiste peint nettement sans inspiration et avec un soin maniaque de débutante. Ce qui manque le plus, toutefois, à cette peinture, c'est la vie. L'artiste n'est pas du tout dans son tableau. A moins que ce ne soit timidité ou retenu volontaire.

De toute manière il me semble qu'il était prématuré de sortir ces 'images' de l'atelier pour les montrer au public.

Il faudrait dire la même chose des oeuvres naïves de Mme Massé Laramée. Portrait de vieillard, portrait d'enfant ou scènes champêtres ou de basse-cour, rien n'offre le moindre intérêt.

Mme Massé Laramée a étudié la céramique, a fait des émaux sur cuivre en autodidacte et a étudié le dessin et la peinture avec divers professeurs dont certains de grande

réputation. Mais qu'en a-t-elle retenu?

Pourquoi alors se forcer à faire de la peinture naïve, ignorer la perspective, utiliser des couleurs fortes, contrastantes mais sans harmonie? N'est pas peintre naïf qui veut. Il faut en avoir l'âme. Et alors même les connaissances en peinture ne nuisent pas. C'est le cas de Marcel Dargis de Cap-de-la-Madeleine. Et c'est d'avantage celui d'Arthur Villeneuve de Chicoutimi qui ne connaît rien des techniques picturales.

Mais Mme Massé Laramée ne peut pas prétendre à cette ignorance, et sa tentative est tout à fait ratée.

Une exposition bien pénible que celle de la galerie du Fleuve que l'on pourra voir jusqu'au 26 juin. La directrice de la galerie nous apprend qu'une exposition collective y aura lieu ensuite jusqu'au 30 juillet. Souhaitons que la sélection soit plus sévère ou plus sérieuse.

La galerie est ouverte du mardi au dimanche de 14h à 17h de même qu'en soirée les jeudis, vendredis, samedis et dimanches. (AG)



(Flageol Photo — Claude Deschesnes)

A gauche, Mme Massé Laramée en compagnie de Mme Toutant Veillette.

## Une auto

Nous en avons une  
**POUR VOUS**  
dans la rubrique 125  
des annonces classées

# L'image vue par un serviteur du signe

par André GAUDREAU

Il n'est pas nécessaire d'être artiste soi-même pour pouvoir parler intelligemment des arts visuels, et de nombreux écrivains l'ont démontré dans le passé. Le dernier à le faire est le romancier Michel Tournier de l'Académie Goncourt dans un ouvrage intitulé 'Le Tabor et le Sinai' (essai sur l'art contemporain).

Ce sont tous des peintres qui vivent à Paris, dont certains que Tournier connaît personnellement et à qui il a même fait appel occasionnellement pour des illustrations de ses propres oeuvres littéraires.

Si on y excepte quelques noms comme Arroyo, Kandinsky, Martin Schmid ou Yves Klein, la plupart nous sont inconnus. Inconnus, en tout cas du grand public d'ici.

Mais si Tournier les a choisis, c'est qu'ils ont du talent. Qu'ils ont quelque chose à exprimer et à dire au monde. Parce que à la lecture de cet essai, on se rend bien compte qu'un peintre qui n'a rien à dire n'est pas un artiste. Tout au plus peut-il être un habile technicien.

C'est donc pour un public curieux d'art d'aujourd'hui une belle occasion pour se familiariser avec des noms comme Chapelain-Midy, Fred Deux, Doutreleau, Jean Hélon, Paul Jenkins, Pierre Joubert, Junko, Kagane, Sarthou, Vidalens, etc.

Il arrive souvent, dans nos lectures, de retrouver exprimée en clair une idée qui était notre sans que nous ayons jamais su la formuler personnellement. C'est souvent ce qui nous fait nous attacher à certains auteurs plutôt qu'à d'autres.

Or, je retrouve dans Tournier cette idée capitale qu'il n'y a pas véritablement d'art figuratif. Si la toile est réussie, si le peintre n'est pas qu'un technicien doué, il y a forcément dans le rendu de la toile une part de l'artiste sous-jacente à l'image et qui n'est pas toujours facilement perceptible. Ce qui signifie tout à fait qu'il ne peut y avoir uniquement figuration quand la toile est peinte par un artiste authentique. Son âme, sa sensibilité, son émotion, constituent la partie cachée qui est forcément non figurative.

Tournier signale par ailleurs

que la lecture d'une toile n'est pas toujours chose facile (plus le symbolisme est réussi, plus c'est difficile), ajoutant que souvent on doit se contenter de se laisser émouvoir sans se poser trop de questions. Ce qui n'empêche pas, en même temps, Mi-



Le Tabor et le Sinai. Essai de Michel Tournier. Chez Belfond. 183 pages.

chel Tournier de démontrer beaucoup de flair dans la lecture qu'il fait ici des certaines oeuvres qui paraissent pourtant difficiles d'approche.

En appendice, Michel Tournier fait quelques réflexions sur l'image publicitaire, l'image de mode, les polychromies, et se demande si les Français sont impressionnistes.

Quant à l'explication du titre, elle pourrait être la suivante: le Sinai où Dieu présenta les tables de la loi à Moïse, représente les signes alors que le Tabor où Jésus a montré sa face à trois de ses disciples, est le symbole de l'image. Signes et images se sont opposés de tout temps. Cet antagonisme se poursuit pour tous les héritiers de la civilisation judéo-chrétienne.

Écrivain, Michel Tournier est un serviteur du signe, mais il ne cesse de s'interroger sur le dessin, la peinture, la photographie.

Le bon critique, disait Anatole France, est celui qui raconte les aventures de son âme au milieu des chefs-d'oeuvre. C'est un peu ce que fait ici Michel Tournier.

## Réflexions

par André GAUDREAU

Au moment où tant d'intellectuels et de politiques se désintéressent de la question nationale, il s'en trouve parfois quelques-uns pour y revenir dans des essais, qui s'interrogent sur les raisons de l'échec du référendum et sur l'avenir du Québec.

Le sociologue Marcel Rioux est de ceux-là qui vient de faire paraître à l'Hexagone 'Une saison à la Renardière', (c'est sa maison du bord du fleuve) sorte de chronique rédigée au jour le jour à l'été 1986.

Tout est un peu pêle-mêle dans ce petit ouvrage qui traite beaucoup de ce qui attend le Québec depuis ce qui s'est passé en 1980. Depuis l'avènement des conservateurs de Brian Mulroney, des accointances de celui-ci avec Ronald Reagan, du retour de Bourassa, de l'institution de l'Etat Proviso, du règne de la réussite personnelle.

Et à ce propos le diagnostic est plutôt pessimiste: devrions-nous la Louisiane du Nord? se demande le sociologue.

Mais bien évidemment, Marcel Rioux s'interroge sur les causes de la défaite référendaire. Et il s'inspire d'un ouvrage de Karl Lowith 'From Hegel to Nietzsche' pour laisser entendre que les Québécois ont peut-être mis la charrue devant les boeufs, en ne se débarrassant pas des vieilles influences (profondes tout de même) exercées pendant des décennies par Rome, Paris, Londres, Ottawa et New York, avant de songer à cette révolution qu'aurait été l'indépendance.

Il est une autre cause que M. Rioux semble négliger et qui me paraît plus importante qu'il ne le croit. Il s'agit du programme même du Parti québécois, beaucoup trop socialisant au goût du plus grand nombre, il me semble. Il suffit de s'être intéressé à la question, d'avoir beaucoup parlé avec les gens, d'avoir beaucoup écouté pour sentir que le PQ était trop à gauche pour le peuple.

M. Rioux croit que l'indépendance ne pouvait se concevoir comme une fin, qu'elle devait déboucher sur la création d'un pays plus juste, plus humain, plus 'social'. Or, n'est-ce pas justement de cela que les Québécois ont eu un peu peur?

Il est vrai que l'auteur qui n'en a pas plus pour l'URSS que les USA, ne nie pas avoir eu sa période marxiste. Pour celui-ci, il doit y avoir un moyen terme entre communisme et capitalisme: après tout ce sont les hommes qui font les institutions. Pourquoi seraient-elles immuables, dit-il en substance.

Marcel Rioux croit que l'autonomie est la seule voie pour sortir de l'alternative entre le capitalisme et le communisme. Il pense que l'autogestion collective ne peut venir que de la volonté et du combat de personnes déjà autonomes. Mais où l'autogestion a-t-elle déjà donné des preuves de viabilité?

## Deux petits Srilankais pour les Kellenny-Chalifoux

# Quand l'adoption devient une aventure

par Doris V.-HAMEL

Ne pas pouvoir être mère est sans doute la plus dure épreuve rencontrée par plusieurs jeunes femmes, aujourd'hui. Dyane Kellenny Chalifoux et son époux Rostand ont attendu tellement de mois, en pilotant un dossier d'adoption internationale par les voies normales, qu'ils allaient désespérer, lorsque Dyane entendit parler d'une religieuse, au Sri Lanka, responsable d'un orphelinat offrant une mince possibilité pour le couple québécois de devenir parents...

Et nous suivrons, au fil des pages, presque au jour le jour, la narration des démarches à poursuivre des plus intéressantes à lire, puisque le style de Dyane est simple et vivant, lorsqu'elle témoigne d'un problème bien actuel, celui de l'adoption internationale.

Nous vivrons l'arrivée au 'Welcome House', la rencontre avec la sympathique religieuse et la première fois que Dyane et Rostand tiendront Mohan dans leurs bras, ce petit bébé, premier fils du couple...

Il y a la maladie de Dyane, ces maux de coeur qui ne lui laissent aucun répit et qui sont diagnostiqués à l'hôpital privé, où elle sera reçue d'urgence, comme une défaillance cardiaque. Quel tourment pour elle. Si les autorités allaient lui refuser cette adoption?... Dyane passera par toutes les tranches du découragement, qu'elle sait admi-

nablement bien nous faire partager, en nous conviant à l'hôpital où elle prendra du mieux, non sans avoir perdu beaucoup de poids. Nous nous inquiéterons avec elle et aurons confiance avec elle. Cet enfant, le couple le désire tellement.

Quelques pages humoristiques nous permettent de mieux connaître l'environnement physique du couple. Ils se battent contre les bestioles, la première nuit au Sri



'Ces enfants nés de mon coeur', Récit de Mme Dyane Kellenny Chalifoux. Chez Boréal. 243 pages.

Lanka, chez une amie d'une amie où ils habitent et où tout est pourtant si propre. Ils apprendront au petit déjeuner qu'il est indispensable de laisser la lumière allumée dans la salle de toilette, dans le but d'éloigner les indésirables bestioles... Rostand tracera, ce deuxième soir, un barrage d'insecticide, entre la salle de toilette et la chambre, par mesure de sécurité.

La ténacité du couple Kellenny-Chalifoux est exemplaire. Dyane démontre magistralement bien jusqu'à quel point les agences gouvernementales, empêtrées dans leur bureaucratie inefficace, semblent allonger indûment les attentes de ces parents adoptifs qui savent que des enfants de par le monde sont sans parent, sans soin et sans nourriture. Que des milliers d'enfants meurent, chaque jour, faute d'être adoptés. Qu'est-ce qu'on fait derrière ces montagnes de papiers bien garnis de toutes les signatures indispensables pour devenir parents adoptifs? semble être le message que la lectrice retiendra, le lecteur aussi...

Nous dirons bravo à ce couple qui n'a pas hésité à communiquer par téléphone avec une religieuse inconnue du Sri Lanka, en qui une amie a d'abord eu confiance.

Le second fils du couple, Roshan, dont la jeune mère, issue d'une famille bien ne voudra pas, a permis à Dyane d'établir un parallèle intéressant avec la triste situation que

plusieurs jeunes filles des années '50 ont dû vivre ici, au Québec. On a reconnu depuis la stupidité de ce comportement qui a privé plus d'une femme de l'amour d'un enfant et plus d'un enfant...de l'amour de sa mère.

On demande plusieurs garanties, au Sri Lanka, lors de la comparution en cour. Les juges offrent même de l'aide financière à la mère qui abandonne son enfant à l'adoption. C'est ici que le coeur de Dyane et Rostand ont battu la chamade, la première et la deuxième fois.

Pour une mère, devoir répondre qu'elle ne veut pas de son enfant, même dans une langue étrangère, devient un dur moment à passer pour les parents adoptifs qui conservent sans doute toujours une crainte qu'elle change d'idée à la dernière minute. S'ils allaient ne pas devenir des parents...

Ce petit Roshan que sa grand-mère a serré sur son coeur. Roshan que sa grand-mère a quitté les larmes aux yeux en demandant au couple Kellenny-Chalifoux de venir la visiter...

Des pages bien senties, que celles écrites par Kyane Kellenny Chalifoux. Des pages d'espoir pour tant de couples qui ont dû abandonner leurs démarches d'adoption et qui, à la lecture de son livre, reprendront peut-être les démarches pour que toujours moins d'enfants meurent sans avoir connu les bras consolant d'un papa, d'une maman...



Radio-télévision

par Claude SAVARY

### C'EST LA ST-JEAN

Les festivités de la Saint-Jean-Baptiste ou si vous préférez de la fête nationale des Québécois sont loin de connaître l'ampleur et le faste d'il y a quelques années. Les grands rassemblements sur la montagne à Montréal ne sont plus qu'un beau souvenir pour plusieurs. La télé n'échappe pas à ce relâchement des passions. Cette année, pour souligner d'une façon quelque peu tangible la fête nationale du 24 juin, on a décidé de passer des films québécois. En consultant votre télé-horaire, vous verrez qu'il y en a pour tous les goûts. Le tout sera couronné par un spectacle diffusé par Radio-Canada depuis le parc Jeanne-Mance de Montréal vendredi soir prochain à 22h avec Sylvie Tremblay, Francine Raymond et Pierre Bertrand comme artistes invités. Ah, que les temps on changé...

Et pour ceux que la dimension religieuse de la fête intéresse toujours, sachez que la messe de la St-Jean sera retransmise à 9h45 vendredi matin, depuis la cathédrale de Nicolet.

### LE SOMMET DE TORONTO

Par ces temps de chaleur, Radio-Canada va par ailleurs nous servir le Sommet économique de Toronto qui réunit les sept chefs des pays les plus industrialisés. Dimanche, à midi, et mardi, à 15h30, Bernard Derome animera des émissions spéciales pour souligner cet événement. Evidemment, ça n'a rien de passionnant pour le commun des mortels d'autant plus que le communiqué final est rédigé avant même les délibérations mais pour ceux que la politique internationale intéresse...

### LA CROIX-ROUGE

Tout le monde connaît la Croix-Rouge, ce mouvement humanitaire qui rend quotidiennement des services de secours à des milliers de personnes à travers le monde. Mais peu de gens en fait connaissent les origines de cette organisation mise sur pied par le Suisse Henry Dunant. Destiné à secourir les blessés de guerre, la Croix-Rouge a étendu ses activités à plusieurs autres domaines. A compter de ce dimanche soir, 21h30, Radio-Canada présente un portrait de l'homme et de son oeuvre. Un bel ouvrage documentaire à regarder si le coeur vous en dit.

### LES BEACH BOYS

Vous souvenez-vous des cette bande qui a fait la pluie et le beau temps il y a plus de 20 ans? Ces jeunes farfelus de l'époque ont vieilli mais ils ont toujours gardé ce bel esprit qui leur a donné tant de succès. Le réseau TVA présente mercredi soir un "spécial Beach Boys, à compter de 21h. Pour avoir vu l'émission en anglais, ce n'est pas sans vous retremper dans cette folle ambiance des années '60. Et puis ces paysages d'Hawaii qui servent de toile de fond au spectacle. Vraiment, un bon spectacle-souvenir qu'il vaut la peine de voir.

### BATTEURS DE FEMMES

C'est une reprise mais je pense que le sujet est toujours aussi d'actualité: la violence faite aux femmes. Radio-Québec reprend mercredi soir, à compter de 22h, le Droit de parole du qui traitait des batteurs de femmes. Claire Lamarche pose la question à savoir s'il faut soigner ou punir ces batteurs de femmes. Ce genre d'émissions a souvent le désavantage de se dérouler entre "gens bien pensants" à qui la chose n'arriverait jamais" mais il n'en a pas moins le mérite de faire réfléchir sur cette difficile question.

### LE TITANIC

Je vous propose cette semaine de regarder ce documentaire sur le Titanic tourné par la National Geographic. Pas de trucs bidons à la Kojak qui vont font

soir, à 23h45, "Un homme et son péché". Réalisé à la fin des années '40, ce film met en vedette Hector Charland, Nicole Germain, Guy Provost et Suzanne Avon. C'est évidemment en noir et blanc mais l'intensité des acteurs du film est intéressante pour l'époque où il a été tourné.

### 10 AOÛT 1969

C'est incroyable quelquefois, quand on fait un retour dans le temps, de constater combien certaines journées, certains dates ont pu marquer l'existence d'un peuple. Le réputé journaliste Charles Kurait du réseau CBS va ainsi démontrer dans une émission spéciale présentée jeudi soir, 20h, que le 10 août 1969 a marqué à jamais la vie des Américains. C'était le festival de Woodstock, la révolution des Noirs en Alabama, la destruction causée par l'ouragan Camille, le retour d'Apollo



Voilà les Beach Boys tels qu'ils étaient avant la mort par noyade, en 1983, du batteur Dennis Wilson (en haut, à droite). C'est lui qui avait donné le nom au groupe. Un concert-souvenir du groupe actuel est présenté mercredi soir, au réseau TVA, à 21h

voir des trésors fabuleux mais une enquête bien fouillée qui brosse davantage un tableau de l'époque des grands paquebots, qu'on appelait les "palaces" flotants. C'est évidemment à Radio-Québec et c'est présenté ce dimanche soir, à 19h. C'est beaucoup moins spectaculaire que le gros spectacle qu'on nous a présenté depuis Paris il y a quelques semaines mais rien que la pure vérité que raconte National Geographic.

### SÉRAPHIN

Certains diront qu'il a la vie dure. C'est que ce classique du cinéma et de la télé canadienne connaît toujours un bon succès chaque fois qu'il est diffusé. Dans ce cas-ci, Radio-Canada présente dimanche

XI et l'envoi des troupes britanniques en Irlande du Nord. Tout cela, dans une même journée.

### UN VIDEOCLIP À CKTM

La station CKTM-TV a innové cette semaine en produisant dans ses studios un videoclip de Martine Chevrier. Ses studios ont en effet servi au tournage du "clip" qui sera mis en ondes prochainement par la jeune chanteuse. Selon M. Robert Parent, directeur de la programmation à CKTM, ce n'est pas une nouvelle vocation pour la station trifluvienne mais une nouvelle possibilité d'utilisations des studios du boulevard St-Jean.

Bonne semaine

Le 18 juin 1942

## Naissance de McCartney

1942 — Naissance à Liverpool, en Angleterre, de Paul McCartney qui fit la connaissance de John Lennon dès 1956 pour lui demander de se joindre à son groupe, les Quarrymen, qui devaient devenir les Beatles.

En 1969, avant même la dissolution du célèbre quatuor, McCartney amorça sa propre carrière en enregistrant en solo un album contenant 'Maybe I'm Amazed' qui fut un grand succès en 45-tours.

Son second album, 'Ram', donna encore deux tubes, 'Another Day' et 'Uncle Albert-Admiral Halsey'.

En 1971, McCartney créa 'Wings', formation qui dura 10 années, plus longtemps que les Beatles.

Avec Wings, McCartney atteignit le sommet du palmarès avec 'My Love' en 1973 et 'Silly Love Songs' en 76.

En 1982, l'album 'Tug of War' faisait appel à plusieurs têtes d'affiche, parmi lesquelles Stevie Wonder qui chanta en duo avec McCartney 'Ebony and Ivory' qui fut un 45-tours fort aimé.

Par ailleurs, McCartney a participé en 83 à 'The Girl Is Mine' avec Michael Jackson qui fut parmi les 10 premiers succès du palmarès. Quelques autres faits marquants:

1910 — La mezzo-soprano Eva Gauthier, originaire d'Ottawa, chante au Covent Garden, à Londres; ce soir-là, elle doit interpréter le rôle de Malika dans 'Lakmé' de Léo Delibes.

Au moment où elle va entrer en scène, elle apprend qu'elle a été remplacée, une des vedettes ayant jugé que la voix d'Eva Gauthier était trop puissante.

Celle-ci décida alors de se consacrer aux récitals; Eva Gauthier mourut à New York en 1958 à 73 ans.

1915 — A. P. Carter épouse Sara Dougherty en Virginie; tous deux étaient membres de la Carter Family, groupe majeur du country; Maybelle Addington, femme du frère d'A. P., était également membre du groupe.

Le plus grand succès de la famille Carter fut 'Wildwood Flower' enregistré en 1928.

1966 — 'River Deep and Mountain High', par Ike et Tina Turner, apparaît au palmarès britannique; il y attendra le troisième rang.

Toutefois, le disque marcha si mal aux Etats-Unis que son producteur, Phil Spector, abandonna pendant trois ans le travail dans ce domaine.

1980 — Décès, à 71 ans, de Paul Howard dont l'orchestre, les Arkansas Cotton Pickers, fut en vedette au Grand Ole Opry dans les années 40.

1984 — Première de 'Rhinestone', troisième film de Dolly Parton où elle partageait la vedette avec Sylvester Stallone.

Ce fut un bide monumental. Parton eut plus de chance avec 'Nine to Five' et 'The Best Little Whorehouse in Texas'.

1985 — Le chanteur grec Demis Roussos et son amie américaine sont libérés par les chiites qui avaient détourné sur Beyrouth un long-courrier de la TWA.

Les autres passagers durent attendre leur libération pendant beaucoup de temps encore.

1913 — Naissance à New York de Sammy Cahn qui écrivit un nombre incroyable de chansons à succès durant sa carrière de plus de 40 années.

Il collabora avec plusieurs compositeurs, notamment Saul Chaplin, Jules Styne et Jimmy Van Heusen.

Il participa à la confection du scénario de maints films; nommons 'A Song to Remember', 'April in Paris', 'A Hole in the Head', 'Robin and the Seven Hoods'.

Parmi ses chansons célèbres, il y eut 'Thoroughly Modern Millie', 'Call Me Irresponsible', 'The Second Time around' et 'High Hopes'.

En 1974, il fut la vedette à Broadway de la comédie musicale 'Words and Music' dont il était l'auteur.

### ANNIVERSAIRE

1961 — Le chanteur rock Alison Moyet.



## UNE GROSSE FIN D'ÉTÉ

L'année 1988 ne fera pas exception à la tradition qui veut que la fin du mois d'août et le début de septembre soient toujours bien remplis au chapitre des spectacles rock.

Les producteurs montréalais n'ont évidemment pas confirmé les spectacles énumérés ci-après car leur stratégie de marketing leur dicte de retarder autant que possible l'annonce des spectacles pour réussir à vendre ceux qui sont disponibles maintenant.

Cependant, il n'en reste pas moins que plusieurs indices portent à croire que Sting sera à Montréal, probablement au Forum le 21 août, George Michael, au Stade Olympique le 23 août, AC-DC au Forum le 6 septembre, Michael Jackson au Forum pendant trois soirées vers le milieu du mois de septembre, Bruce Hornsby and the Range au Forum le 16 septembre et, possiblement, Steve Winwood, vers le 7 ou 8 septembre.

### DAT: C'EST PAS POUR DEMAIN

Les membres de l'Association de l'industrie américaine de l'enregistrement sont décidés à aller devant les tribunaux pour empêcher les manufacturiers d'équipement audio de mettre sur le marché des appareils utilisant les cassettes audio-numériques.

Une lettre, au ton fort agressif, a été envoyée il y a un mois aux quatre ou cinq manufacturiers qui ont annoncé publiquement leur intention de commencer à vendre ce type d'appareils aux Etats-Unis, dans un avenir rapproché.

Si un des ces manufacturiers décidait d'aller de l'avant et se faisait traîner devant les tribunaux par l'Association, il pourrait puiser à même un fonds contenant plus d'un million de dollars pour couvrir ses frais juridiques.

Les manufacturiers d'équipement électronique sont en effet solidaires et ont tous contribué pour établir ce fonds de défense.

Cependant les observateurs ne sont pas certains que la position de l'Association puisse triompher devant les tribunaux puisqu'en basant sa poursuite sur la possibilité de piratage de copyright, elle se servirait d'une tactique qui a déjà échoué au moment de l'avènement des magnétoscopes.

A l'époque, on avait tenté d'empêcher Sony d'introduire ses cassettes vidéo Betamax en prétextant que les appareils pourraient être utilisés dans un but illégal: la reproduction non permise de longs métrages.

Les principales compagnies de disques continuent de refuser que les produits de leurs artistes soient offerts sur cassettes audio-numériques. Si on ajoute à cela la nouvelle menace de poursuites juridiques qui pèse sur les manufacturiers éventuels d'appareils utilisant cette nouvelle technologie, il semble que ce ne soit pas demain qu'on pourra posséder ce type d'équipement.

### WINWOOD ET VIRGIN

Pendant ses 20 ans de carrière, Steve Winwood a toujours enregistré



La rumeur veut que le rocker britannique Steve Winwood qui pose fièrement avec ses Grammys remportés l'an dernier, soit à Montréal en septembre. (Laserphoto AP)



(Laserphoto AP)

La vedette britannique de rock et de jazz, Sting fait des heureux partout où il passe comme en fait foi cette photo prise lors d'un spectacle à Buenos Aires. On pourrait le voir au Forum de Montréal en août.

avec la compagnie de disques Island dont le propriétaire, Chris Blackwell, est un de ses grands amis.

Mais, dernièrement, il n'a pas pu refuser l'énorme contrat, évalué à \$12 millions, que la compagnie Virgin lui a offert. Cette dernière espère se faire mieux connaître en ayant un artiste du calibre de Winwood sous sa bannière.

Après le succès de "Back in the high life", Winwood va tenter de récidiver avec "Roll with it", un disque qui sera lancé très bientôt.

Pour mousser sa carrière et les ventes de son disque, Winwood entreprendra une tournée nord-américaine le 7 juillet.

### DANSEZ-VOUS "DA BUTT"?

Il y a eu le ska, le twist et d'innombrables autres styles de danse qui ont duré le temps que durent... les coups de foudre.

Eh bien préparez-vous à voir apparaître un nouveau style, le "da butt", qui tient la vedette du nouveau film de Spike Lee.

Le réalisateur américain a eu l'idée d'inventer une nouvelle danse pour mettre une touche vraiment originale dans une scène où les étudiants de l'école prennent part à un gigantesque party.

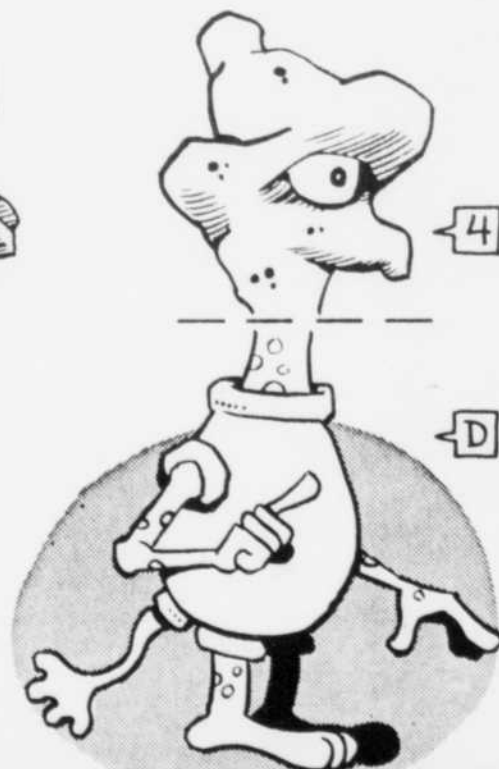
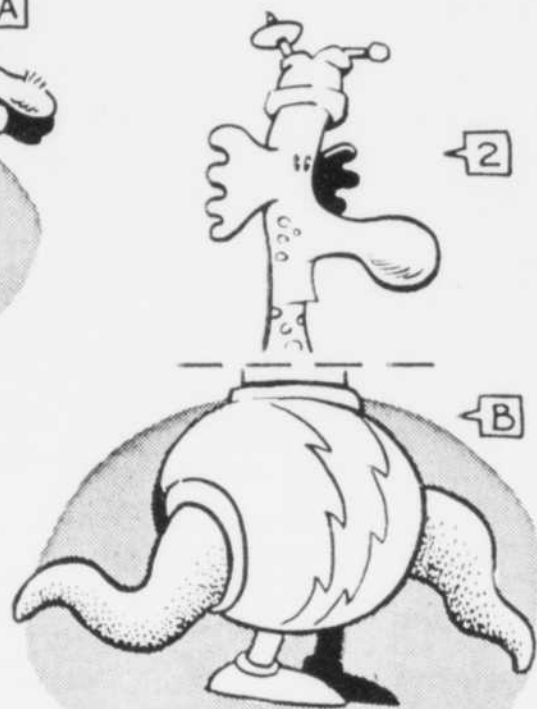
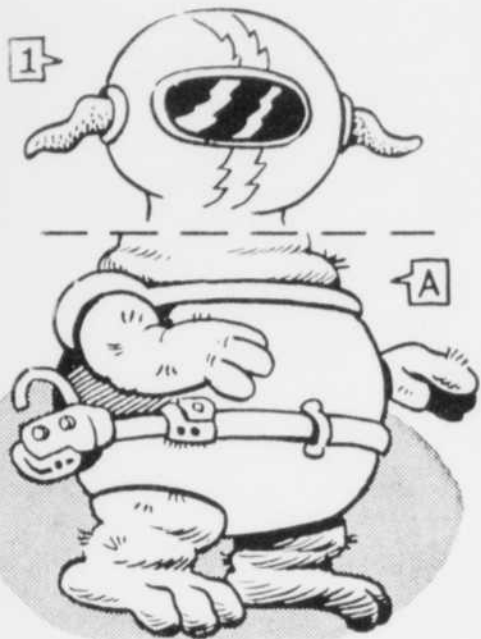
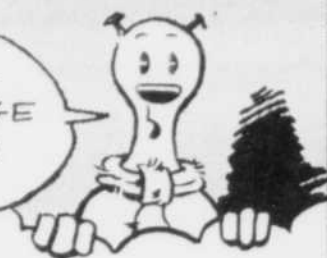
Après avoir vu le groupe de go-go Experience Unlimited donner un show dans un club de Washington, Lee leur a demandé d'écrire une chanson pour son film et a ensuite inventé la danse qui met, comme son nom l'indique, le postérieur en vedette.

### BLOC-NOTES

La troupe La La La Human Steps recevra de la grande visite lorsqu'elle présentera une oeuvre d'une durée de sept minutes, incluant de la musique live, de la danse et des segments vidéo, au Dominion Theatre de Londres, le 1er juillet. En effet, David Bowie montera sur scène pour prendre part à l'exécution de cette oeuvre. L'événement fait partie d'une semaine de festivités mises sur pied pour célébrer le 40ème anniversaire de l'Institut d'art contemporain d'Angleterre... Aerosmith a reçu une certification double platine pour son dernier disque, "Permanent Vacation". Les deux millions d'exemplaires vendus représentent le plus haut total atteint par le groupe depuis 1975 alors que "Toys in the attic" avait aussi passé ce total de ventes... Bon Jovi a déjà terminé l'enregistrement d'une vingtaine de nouvelles chansons au studio Little Mountain de Vancouver... Les 20,359 billets disponibles pour le spectacle que Michael Jackson présentera au Palace d'Auburn Hills, en banlieue de Détroit, le 24 octobre, se sont vendus en 40 minutes. On a alors ajouté une deuxième représentation dont les billets se sont envolés en deux heures et demie. Une troisième représentation a donc été ajoutée... Le prochain disque d'Iggy Pop, "Instinct", sera bientôt sur le marché. Entretemps, il est question qu'Iggy partage la vedette du film "Zombie Cop" avec Traci Lords, l'ex-reine mineure du porno.

# INVERSION

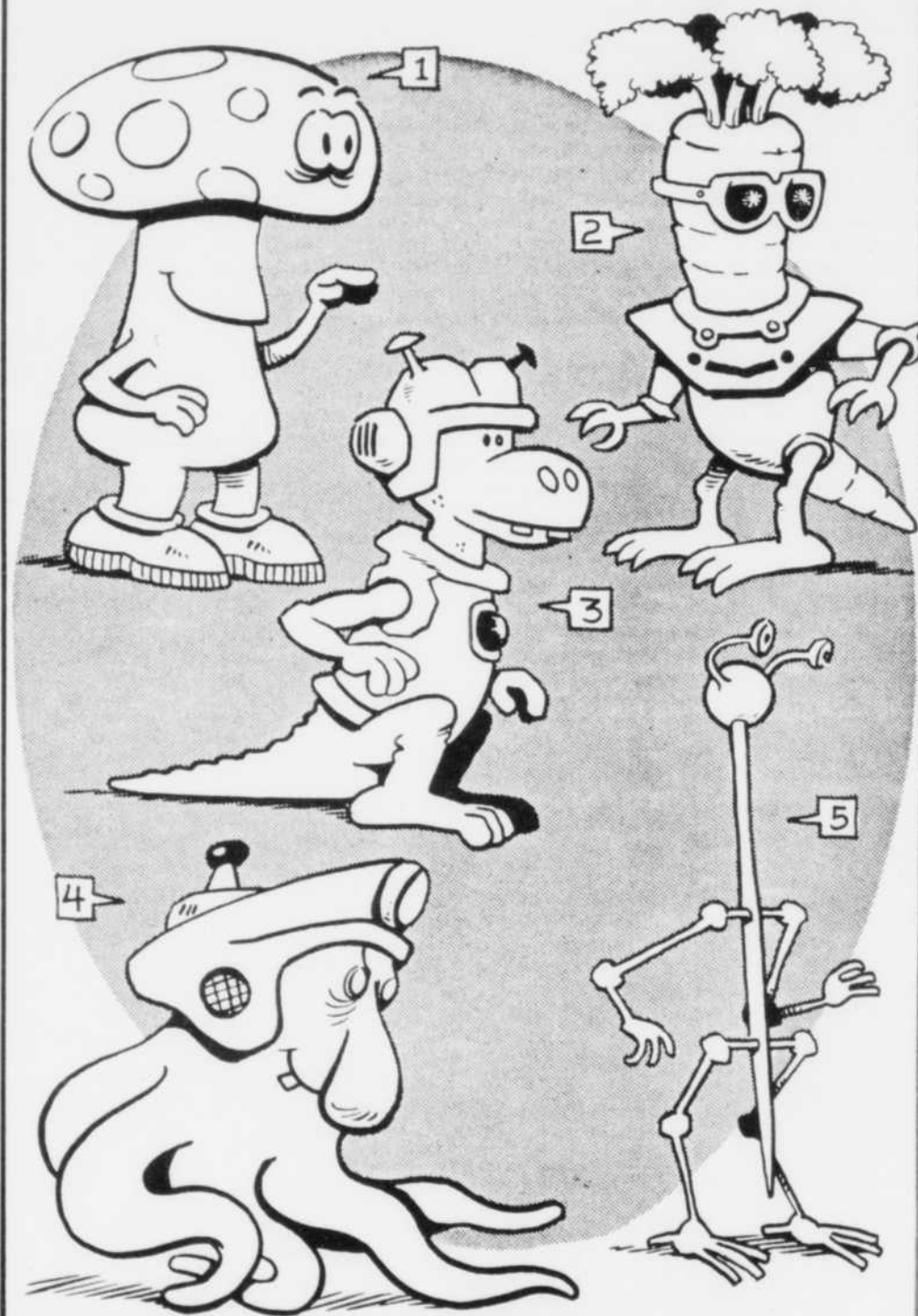
CES BESTIOLES SPATIALES FRISSENT L'HYS-TÉRIE QUAND ON LES CHANGE DE TÊTES... REPLACE LES EN BON ORDRE !



RÉPONSE: 1-B, 2-D, 3-A, 4-C

# LES NOMS

COMMENT BAPTISER CES AMALGAMES SYMPA-THIQUES ? BÉDÉBULLE A DES IDÉES. AIDE-LE.



HIPPOGATOR

ÉPINGLOBUS

CHAMPITAMIX

CAROTTÈNE

PIEUVRACOSMOS

RÉPONSE: 1- Champitamix, 2- Carottène, 3- Hippogator, 4- Pieuvracosmos, 5- Épinglobus.



# Chronique du Loisir Scientifique

1800, rue Saint-Paul, local 102, Trois-Rivières, Qc G9A 1J7 Tél.: (819) 374-0970

Bonjour les Débrouillards(es)  
grands(es) et petits(es)!

L'été est à notre porte, et les vacances approchent... Tu t'intéresses aux amphibiens et/ou aux reptiles n'hésites pas à me contacter car le Conseil du Loisir Scientifique en collaboration avec la société d'histoire naturelle de la vallée du St-Laurent font le recensement de ces espèces dans notre région.

Alors si tu en as le goût, contacte-moi, j'ai des fiches et de la documentation qui te sera utile pour en faire l'identification.

*Maudé Harvey*  
Maudé Harvey  
Coordonnatrice régionale

## CAPSULES

### LE FAUTEUIL STÉRÉO

(ASP) Vous croyez tout avoir en fait de chaîne stéréophonique? Non, il vous manque la chaise stéréo, mis au point par la firme Pioneer Electronics. Ce fauteuil haute-fidélité dissimule toutes sortes de gadgets qui feront la joie des mélomanes: de part et d'autre de l'appuie-tête, deux hauts-parleurs de trois pouces; dans le rembourrage du siège, un émetteur de basses fréquences qui ne s'entendent pas, mais qui communiquent de délicieuses vibrations à l'arrière-train de l'auditeur; et une commande à distance qui permet de contrôler les fréquences ainsi que le téléviseur, le lecteur de cassettes ou de disques compacts, la table tournante ou le vidéo auxquels la chaise peut être branchée! Tout en cuir, le fauteuil Pioneer coûte près de 3000 \$.

### L'AMBULANCE CÉLESTE

(ASP) D'ici quelques mois, le Canada deviendra le seul pays au monde à être doté d'un service médical mobile satellisé. Les avions-ambulances qui desservent le grand nord de l'Ontario seront en effet équipés d'antennes spéciales et d'un émetteur radio. Cet appareillage permettra à un infirmier qui accompagne un malade à bord de l'avion de communiquer en tout temps avec un médecin situé au sol, et d'obtenir des indications sur les soins à donner pendant le transport du patient. Le satellite qui servira de relais permettra aussi à des gens se déplaçant en avion, en bateau ou même en motoneige, de communiquer avec un médecin ou un hôpital.

### DES VACANCES AUX ÉTATS-UNIS

(ASP) Le Centre national des données climatiques des États-Unis a lancé un nouveau concours: quelles sont les villes américaines ayant les conditions climatiques les plus extrêmes? La gagnante dans la catégorie «chaleur» est Key West, en Floride, avec une température moyenne de 25 degrés Celsius. Pour les vacances-soleil sans l'ombre d'un nuage, ce sera plutôt Yuma, en Arizona: il n'y pleut que 17 jours par année. Ceux qui n'aiment pas pelleter leur entrée de garage s'aviseront d'éviter Blue Canyon, en Californie: cette région reçoit annuellement six mètres de neige. À éviter à tout prix: Quillayute, dans l'état de Washington, qui arrive première dans trois catégories: la ville la plus nuageuse, la plus humide et celle où il pleut le plus souvent.

AGENCE  
science-presse

# LES PETITES DÉBROUILLARDS

## Le cycle de l'eau dans un bocal

L'eau est une ressource renouvelable; l'eau qui coule de ton robinet aujourd'hui n'était peut-être, il y a quelque temps, qu'un nuage. Tu sais sans doute que l'évaporation des cours d'eau et la transpiration des plantes produisent de la vapeur d'eau, qui se retrouve dans l'atmosphère. Cette vapeur se condense dans les couches plus fraîches de l'atmosphère, formant ainsi des nuages. Plus tard, cette vapeur retournera au sol sous forme de précipitations (pluie, neige).

Voici une expérience qui te permettra de recréer chez toi le cycle de l'eau. Tu auras besoin du matériel suivant: un bocal à large goulot; des petits cailloux (d'environ un centimètre) ou du gravier d'aquarium; du charbon à jardinage (charcoal) ou des briquettes de charbon brisées; du terreau stérilisé; quelques plantes, que tu te procureras chez un marchand (je te suggère les suivantes: croton, pépéromia, sansevieria); un papier filtre (pour le café) ou une pièce de tissu en nylon.

D'abord, lave le bocal et les cailloux, et assure-toi de bien les rincer. Dès que tout est sec, dépose les cailloux dans le bocal afin de former une couche de 2 à 3 cm. Superpose, dans l'ordre, une couche de charbon d'environ 1,5 cm, le papier filtre (ou un tissu de nylon) et suffisamment de terreau pour faire ta plantation (environ 5 cm).



Te voilà fin prêt à aménager ton petit jardin. Choisis des plantes demandant des conditions de culture semblables; un lierre n'appréciera peut-être pas la compagnie d'un cactus... Évite les plantes à croissance trop rapide, car elles auront tôt fait d'envahir ton jardin.

Arrose légèrement le terreau et ferme hermétiquement le bocal. Expose ton jardin dans un endroit bien éclairé mais évite le plein soleil.

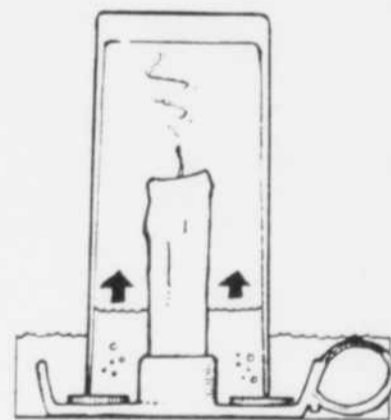
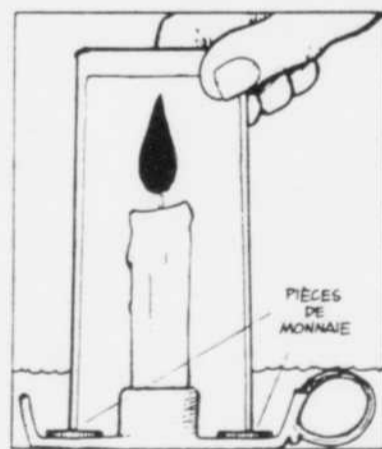
Désormais, le cycle de l'eau se chargera de l'arrosage. Tu remarqueras une légère condensation sur les parois plus froides du bocal; cette eau provient de la

transpiration des plantes et de l'évaporation de l'eau. Cette eau sur le bocal retourne ensuite au terreau, traverse le système de filtration pour s'accumuler au fond du bocal. De là, les racines puisent l'eau et le cycle se poursuit.

Si ton pot devient très embué, enlève le couvercle quelques heures, pour laisser s'échapper cet excès d'humidité.

Tu peux, pour personnaliser davantage ton jardin, lui ajouter des éléments décoratifs (bibelots, coquillages, bois, etc.). Dans mon laboratoire, j'ai une collection de petits jardins exotiques qui font l'envie de mes petits débrouillards!

## Ma chandelle fait grimper l'eau



Pourrait-on allumer une chandelle dans l'espace? Voilà une question que me posent souvent les petits débrouillards amateurs des espaces sidéraux. Pour y répondre, une expérience!

Tu auras besoin du matériel suivant: un grand plat; un verre transparent en verre ou, mieux, une tasse à mesurer en verre; une bougie; un bougeoir; une règle; deux pièces de monnaie.

Remplis d'eau la moitié du plat. Place-y le bougeoir et la bougie (celle-ci ne doit pas être immergée entièrement). Allume la bou-

gie et recouvre-la avec le verre (celui-ci doit reposer dans le fond du plat, sans que la chandelle ne lui touche). Glisse les pièces de monnaie sous le bord du verre.

Observe ce qui se passe: la flamme diminue rapidement, et la bougie s'éteint. En même temps, le liquide grimpe dans le verre et dépasse le niveau de l'eau dans le plat. Mesure bien la hauteur de l'eau dans le verre: le liquide a pris un cinquième de l'espace occupé par l'air au début.

Une bougie brûle seulement si elle est entourée d'oxygène. L'air

est composé d'environ 78% d'azote et 19% d'oxygène.

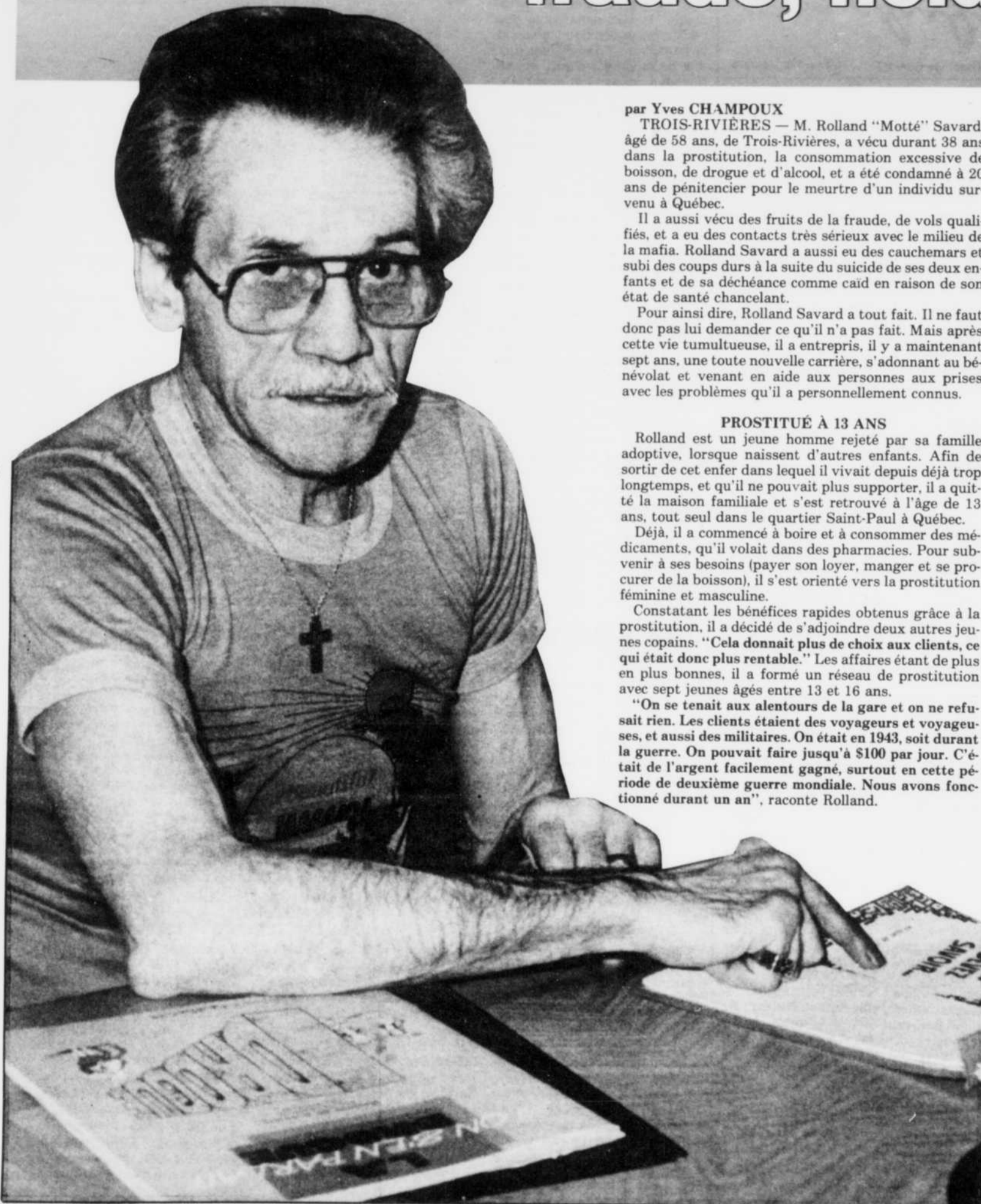
Comme il n'y a pas d'oxygène dans l'espace, on ne peut donc pas y allumer une chandelle.

Dans cette expérience, la flamme consomme l'oxygène et la chandelle s'éteint. L'eau entre dans le verre, car la pression de l'air à l'intérieur est devenue inférieure à celle de l'air ambiant.

Tu comprends maintenant pourquoi on peut éteindre un feu plus rapidement en le privant d'oxygène qu'en l'aspergeant d'eau.

**Rolland "Motté"**  
**Savard a vécu 38 ans**  
**dans la débauche**

# Prostitution, drogue fraude, hold-up et n



par Yves CHAMPOUX

TROIS-RIVIÈRES — M. Rolland "Motté" Savard, âgé de 58 ans, de Trois-Rivières, a vécu durant 38 ans dans la prostitution, la consommation excessive de boisson, de drogue et d'alcool, et a été condamné à 20 ans de pénitencier pour le meurtre d'un individu survenu à Québec.

Il a aussi vécu des fruits de la fraude, de vols qualifiés, et a eu des contacts très sérieux avec le milieu de la mafia. Rolland Savard a aussi eu des cauchemars et subi des coups durs à la suite du suicide de ses deux enfants et de sa déchéance comme caïd en raison de son état de santé chancelant.

Pour ainsi dire, Rolland Savard a tout fait. Il ne faut donc pas lui demander ce qu'il n'a pas fait. Mais après cette vie tumultueuse, il a entrepris, il y a maintenant sept ans, une toute nouvelle carrière, s'adonnant au bénévolat et venant en aide aux personnes aux prises avec les problèmes qu'il a personnellement connus.

## PROSTITUÉ À 13 ANS

Rolland est un jeune homme rejeté par sa famille adoptive, lorsque naissent d'autres enfants. Afin de sortir de cet enfer dans lequel il vivait depuis déjà trop longtemps, et qu'il ne pouvait plus supporter, il a quitté la maison familiale et s'est retrouvé à l'âge de 13 ans, tout seul dans le quartier Saint-Paul à Québec.

Déjà, il a commencé à boire et à consommer des médicaments, qu'il volait dans des pharmacies. Pour subvenir à ses besoins (payer son loyer, manger et se procurer de la boisson), il s'est orienté vers la prostitution féminine et masculine.

Constatant les bénéfices rapides obtenus grâce à la prostitution, il a décidé de s'adjoindre deux autres jeunes copains. "Cela donnait plus de choix aux clients, ce qui était donc plus rentable." Les affaires étant de plus en plus bonnes, il a formé un réseau de prostitution avec sept jeunes âgés entre 13 et 16 ans.

"On se tenait aux alentours de la gare et on ne refusait rien. Les clients étaient des voyageurs et voyageuses, et aussi des militaires. On était en 1943, soit durant la guerre. On pouvait faire jusqu'à \$100 par jour. C'était de l'argent facilement gagné, surtout en cette période de deuxième guerre mondiale. Nous avons fonctionné durant un an", raconte Rolland.

"En 1945, j'ai 14 ans et demi, je partis en hold-up dans une banque. J'étais le bord d'une auto. Tout avait bien fonctionné, pris goût parce qu'il s'agissait, encore une fois, d'argent rapidement acquis. D'autant plus que la prostitution n'était pratiquement pas organisée et qu'un hold-up était rare dans ce temps-là", a-t-il poursuivi.

Jusqu'à l'âge de 20 ans il a poursuivi sa vie criminelle, dans le vol à main armée et ayant fait de nombreux chèques sans provision, tout en imitant la signature de personnes dont il avait bien soin d'obtenir le numéro de compte.

## HUILE MIRACULEUSE

Il a même abusé des Gaspésiens en leur vendant qu'il leur vendait une huile miraculeuse. Anne-de-Beaupré. Tout à fait par hasard, il a mis des timbres à l'effigie de Sainte-Anne-de-Beaupré sur des bouteilles d'huile d'olive. Ça a germé rapidement dans son esprit. Il a préparé des bouteilles et a apposé le timbre sur chacune des bouteilles avec deux amis, il s'est dirigé vers la Côte de la Gaspésie pour vendre cette toute nouvelle huile miraculeuse. On vendait les petites bouteilles à \$1. "Nous avons fait jusqu'à \$300 par jour avec cette supercherie", nous a raconté Rolland.

## ENRÔLEMENT DANS L'ARMÉE

À 20 ans, en 1950, il s'est enrôlé dans le Régiment. Lors de son entraînement au Canada, en Alberta il est allé chercher ses ailes de paraploum et a été promu caporal. Il a été instructeur de tir et d'armes. Durant cette période, il n'a pas eu de problèmes de médicaments. Pour se défouler, il a fait de la lutte et de la boxe. Durant cinq ans, il a continué à consommer de médicaments.

En février 1951, il s'est rendu à Taiwan dans un bataillon du 22e Régiment. Durant les nombreuses batailles auxquelles il a été appelé à participer, il a été blessé, si ce n'est un simple accident en faisant un saut en parachute.

Dans cette partie du monde il a recommencé à se mêler à la drogue avec des Canadiens et des Américains. "C'est là que je suis allé à l'école de la drogue", raconte Rolland. "J'ai eu mes premiers contacts avec la drogue. Là-bas je n'en vendais pas, tout le monde en avait. J'étais continuellement sous les effets de la drogue, donc rien ne me faisait peur. Il n'était pas question de me sauver, pas plus qu'aujourd'hui", a-t-il ajouté.

Le 26 juillet 1956, il est revenu au Québec. On voulait le garder comme instructeur mais il ne voulait pas quitter. "J'étais tanné d'être commandant, j'obéissais pas les ordres", expliquait Rolland. "Après 6 ans, donc plus d'expérience. Je suis retourné dans le milieu de la criminalité et la consommation de drogue et de boisson, mais plus de prostitution."

## DEUX ENFANTS MAIS DE MÈRES DIFFÉRENTES

Un fait on ne peut plus exceptionnel dans l'histoire de Rolland, le même jour, deux enfants naissent de mères différentes, soit un garçon et une fille. Il est le père de ces deux enfants. La mère de son fils, a-t-il avoué, avait eu une liaison de sa vie, du moins à ce qu'il connaissait de sa vie, la notion du mot "amour". Elle est morte en m

# ue, alcool, t meurtre

mi, je participe à mon pre-  
me. J'étais le surveillant à  
bien fonctionné. J'y ai vite  
ait, encore là, d'argent rap-  
plus que la police n'était  
et qu'un hold-up était plu-  
-il poursuivi.

a poursuivi cette carrière  
armée et aussi la fraude,  
ues sans provision ou en-  
ersonnes dont il avait pris  
de compte.

## CULEUSE

siens en leur faisant croire  
miraculeuse de Sainte-  
par hasard, il trouve des  
nne-de-Beaupré. Une idée  
esprit. Il a acheté de bou-  
a préparé les contenants  
une des bouteilles. Puis,  
gé vers la Gaspésie pour  
uille miraculeuse de sainte  
s bouteilles \$0.50, et les  
jusqu'à \$300 par jour par  
raconté Rolland, un peu

## ANS L'ARMÉE

enrôlé dans le Royal 22e  
inement au Québec et en  
s ailes de parachutiste, et  
constructeur de manquement  
e, il n'a presque plus con-  
se dévouer il a fait de la  
nq ans, il a réussi à dimi-  
médicaments et d'alcool.

u à Taiwan avec le 3e ba-  
rant les nombreux com-  
participer, il n'a pas été  
cident en faisant un saut

e il a recommencé à tou-  
diens et des Américains.  
ble de la drogue", de dire  
s contacts avec l'opium.  
t le monde en possédait.  
les effets de la drogue,  
n'était pas question non  
'aujourd'hui d'ailleurs",

nu au Québec. "L'armée  
ructeur mais moi je vou-  
re commandé et je n'ac-  
ait Rolland. "J'avais 26  
e suis retourné dans le  
onsumation de drogue  
stitution."

## MÈRES DIFFÉREN-

ptionnel dans sa vie: le  
nt de mères différentes.  
le père de ces deux pou-  
avoué, avait été l'amour  
onnaissait comme défi-  
morte en mettant l'en-

fant au monde. Ce fut son premier chagrin. "C'est là  
que j'ai su que j'étais un humain parce qu'auparavant,  
rien ne m'ébranlait."

Cependant, Rolland n'a pu voir grandir ses enfants.  
Le 1er septembre 1957, il est condamné à 20 ans de pé-  
nitencier pour le meurtre d'un individu. Il s'est adonné  
depuis un certain temps au "shylock". Il avait prêté  
\$3,500, et quelque deux mois plus tard le prêt avec les  
intérêts atteignaient environ \$6,000. Comme l'individu  
n'avait nullement l'intention de le rembourser, Rolland  
le rencontre dans un restaurant pour lui dire qu'il au-  
rait des problèmes s'il ne payait pas. Le lendemain Rol-  
land s'exécute, devant de nombreux témoins dans un  
restaurant, en le tuant, avec un fusil de calibre .12, au  
canon tronçonné.

"J'étais sous les effets de la cocaïne que j'avais d'ai-  
leurs commencé à importer et à vendre. Je suis resté  
sur les lieux du crime respectant ainsi ma devise "Ja-  
mais m'enfuir". La police m'a arrêté. J'étais devenu un  
"pro" en tuant cet homme et je m'acheminai vers ma  
plus grande ambition, celle de devenir un "caïd"."

De sa sentence de 20 ans, Rolland a purgé 12 ans. À  
l'intérieur des différents établissements carcéraux fédé-  
raux il a continué à consommer des médicaments  
qu'il réussissait, non sans bagarre parfois, à obtenir.  
Durant son incarcération, il a participé à trois émeutes  
qui n'ont pas fait de victime.

Le 26 octobre 1969, il est libéré. Dès qu'il s'est re-  
trouvé dans les rues de la métropole, il est retombé  
dans l'alcool, les médicaments et la drogue. Il a repris,  
pour ainsi dire, le même train de vie. Il était encore da-  
vantage expérimenté, ayant fréquenté malgré lui les  
détenus du pénitencier qu'il a qualifié d'école du crime.  
Il a donc envisagé d'éviter de commettre les mêmes er-  
reurs.

Il a pris contact avec ses enfants. Son fils emprun-  
tait le même chemin que son père, la drogue. Il était  
plongé dans cette drogue depuis l'âge de 12 ans et était  
déjà chef de gang. Pour son fils, son père était une vé-  
ritable idole. D'ailleurs, en le revoyant, il lui avait dit :  
"Si c'est toé que j'ai comme père, tu es un beau chien,  
je vais faire comme toé." Cette phrase n'avait rien de  
méchant à l'endroit de son père. "Il était fier de moi  
parce que j'avais bravé la loi. C'est à ce moment que  
j'ai vu ma photocopie. Cela a été un grand coup pour  
moi, ce qui m'a fait réfléchir."

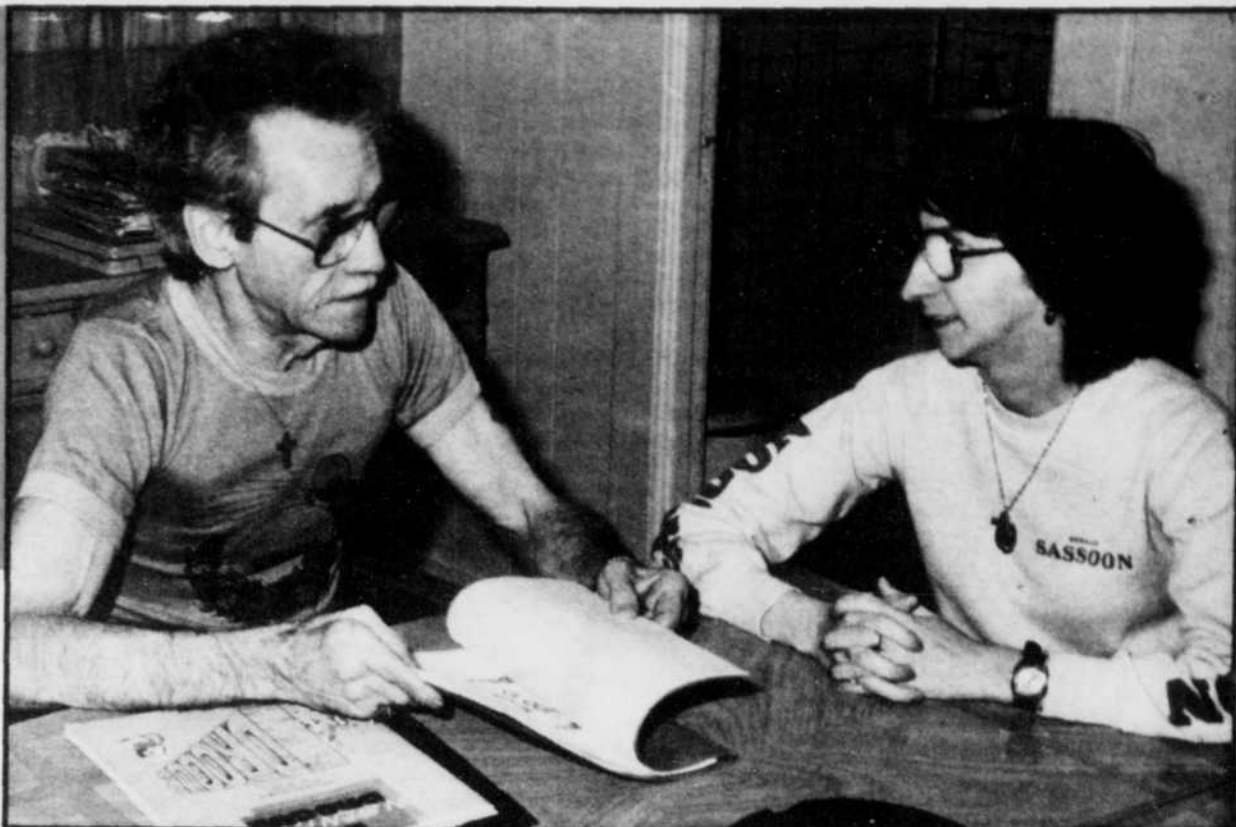
En 1975, son médecin l'a déclaré invalide, il souffre  
de rhumatoïde. Son rêve de devenir un vrai "caïd" du  
milieu prenait fin abruptement en raison de ce handi-  
cap.

Le premier février 1981, son fils, alors âgé de 24 ans,  
s'est pendu. Il était drogué. Il y a à peine quelques  
mois, sa fille, danseuse de ballet, est morte d'une  
"overdose".

Tous ces coups durs étaient de trop pour Rolland. Il  
a entrepris une nouvelle vie. Il a épousé Rollande. Avec  
son aide et celle des AA, il réussira à s'en sortir.

Enfin, en 1986, il obtient son pardon du Solliciteur  
général du Canada. Son casier judiciaire est à jamais ef-  
facé.

Maintenant, le couple Savard vit humblement mais  
pleinement, profitant de tous les instants et s'empres-  
sant de venir en aide à toute personne qui en fait la de-  
mande. D'ailleurs, on peut rejoindre Rolland à la  
Maison de Sobriété de Trois-Rivières, ou à sa demeure  
en composant 379-0264.



(Flageol Photo — Claude Deschênes)

Rolland et son épouse Rollande vivent heureux au service des autres.

## Au service des autres, jour et nuit depuis 7 ans

TROIS-RIVIÈRES (YC) — Le 17 mai 1981, Rol-  
land Savard, alors âgé de 51 ans, décide de tout lâ-  
cher.

Pour réussir ce qui devait devenir un exploit di-  
gne de mention, après avoir été tant d'années dans  
une vie de débauche, il s'est lié d'amitié avec le fon-  
dateur de la Maison de Sobriété de Trois-Rivières,  
M. Émile Gosselin. Il est allé puiser des énergies, de  
l'aide extrêmement importante, auprès des Alcoo-  
liques anonymes. Cependant, ce qui lui a davantage  
apporté un support psychologique et essentiel, a-t-il  
dit, c'est de s'être lui-même lancé dans le bénévolat.

"Au cours de ma vie, j'ai en quelque sorte connu  
l'expérience de la vie sous toutes ses formes. J'ai  
connu l'incarcération en détention fédérale et pro-  
vinciale. J'ai eu à rencontrer des détenus aux prises  
avec des problèmes d'alcool et de drogue. J'ai donc  
entrepris de retourner à l'intérieur des murs du cen-  
tre de détention de Trois-Rivières et d'y laisser des  
messages. J'éprouvais une certaine facilité à me faire  
comprendre d'eux. Je parlais leur langage qui,  
comme on le sait, est tout à fait particulier. Je leur  
faisais part des problèmes de l'alcool et des effets  
néfastes de la drogue. Il faut dire que j'ai obtenu un  
certain succès. Lorsque les détenus étaient libérés,  
plusieurs d'entre eux venaient me voir chez moi afin  
d'obtenir des conseils et de l'aide pour s'en sortir. Je  
leur donnais des "trucs" pour leur montrer com-  
ment s'en sortir."

Ce cheminement, a avoué Rolland, lui a permis de  
rester sobre. Étant de plus en plus occupé, il ne pen-  
sait plus à consommer de l'alcool et, du même coup,  
appliquait à lui-même ce qu'il prêchait aux autres.  
Finalement cette nouvelle vie, qu'il semble encore  
aimer, lui a permis de mettre de l'ordre dans ses af-  
faires.

Devant le succès obtenu auprès de nombreuses  
personnes, la Maison de Sobriété l'a approché, en  
1982, pour lui demander d'être un agent de préven-  
tion, soit être l'intermédiaire entre le consommateur  
et les autorités, à l'exception d'être un délateur,  
c'est-à-dire dénoncer des personnes à la police. Ces  
intermédiaires sont les hôpitaux, les maisons d'ac-  
cueil, les foyers de dépannage et diverses personnes  
ressources.

M. Savard oeuvre donc à la Maison de Sobriété de  
Trois-Rivières, qui, comme les unités Domrémy de  
Drummondville, Princeville, Plessisville, Shawini-  
gan, Victoriaville, et plusieurs autres est parrainée

par la Fédération d'organisations bénévoles au ser-  
vice de la toxicomanie du Québec (FOBAST). Le but  
de ces maisons et unités est de garder en maison  
d'accueil une personne sobre un jour à la fois.

Cette nouvelle carrière l'occupe entre 16 et 18 he-  
ures par jour. Malgré son handicap sérieux (il souffre  
de rhumatoïde), il s'y adonne corps et âme. Il reçoit  
des appels de personnes en détresse jour et nuit.  
Mais il a tenu à préciser qu'il n'était pas un médecin.  
Il a quand même été jusqu'à recommander qu'une  
personne, en proie à une crise en raison par exemple  
d'une trop forte consommation de drogue, soit im-  
médiatement dirigée vers un hôpital. Son expérience  
lui permet, a-t-il dit, de juger du cas d'une personne.

"Tout récemment, j'ai eu à secourir deux adoles-  
centes de 13 ans, retrouvées nues dans la ville et dro-  
guées au maximum. J'ai été appelé à consoler et ex-  
pliquer le suicide de leurs enfants à des parents,  
comme cela survient très souvent. J'ai aussi à ren-  
contrer des parents qui éprouvent le besoin de pour-  
suivre une vie familiale convenable. À plusieurs re-  
prises on fait appel à moi pour expliquer aux pa-  
rents comment réussir à convaincre leurs enfants de  
laisser la drogue et l'alcool." M. Savard mentionne  
avec une certaine satisfaction que son taux de réus-  
site auprès des nombreuses personnes qu'il est ap-  
pelé à côtoyer depuis qu'il est agent de prévention  
atteint entre 35 et 40%.

Mais, pour obtenir un tel résultat, il a eu de l'aide,  
entre autres du personnel de la Maison de Sobriété,  
de certains commanditaires, comme M. Serge La-  
rouche, de Taxi Coop, qui lui alloue mensuellement  
une valeur de \$100 de taxi, ce qui lui permet de se  
rendre chez les personnes en besoin et de les trans-  
porter dans des endroits indiqués. Le club Lions de  
Trois-Rivières lui verse un \$50 mensuellement. En-  
fin, il y a Mme Georgette Lavoie qui l'aide dans sa  
tâche.

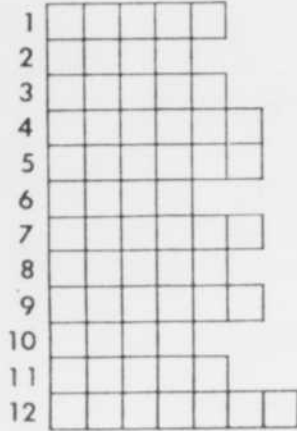
En conclusion, M. Savard a formulé des reproches  
aux médecins qui prescrivent des médicaments sans  
pour autant indiquer les effets secondaires. Ce qui  
fait qu'on retrouve des conducteurs de véhicules  
dans un état de facultés affaiblies, et il estime à en-  
viron 60% le nombre de personnes incapables de  
conduire.

Enfin, il invite la population à s'assurer, lorsqu'elle  
demande de l'aide pour elle ou pour un membre de  
sa famille, que l'intervenant possède toutes les com-  
pétences nécessaires, car ce n'est pas toutes les per-  
sonnes qui peuvent se dire agent de prévention.

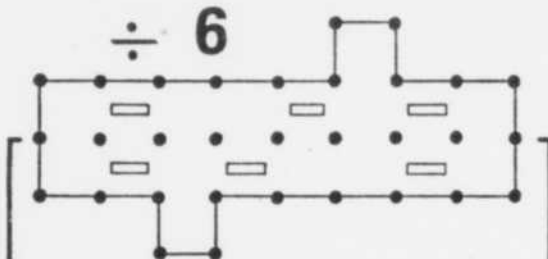
## MOTS À LA CHAÎNE NO 26

N.B. - CHAQUE MOT COMMENCE  
PAR LA DERNIÈRE LETTRE DU MOT PRÉCÉDENT

- 1- Il est lourd.
- 2- Prime.
- 3- Incroyant.
- 4- Déployer.
- 5- Conséquence.
- 6- Cantatrice.
- 7- Dishonorer.
- 8- Brise.
- 9- Pressant.
- 10- Tramway.
- 11- Mot de gratitude.
- 12- Moderniser.



NO 41



DIVISEZ LA SURFACE ILLUSTRÉE EN  
SIX PARTIES ÉGALES AYANT TOUTES  
LA MÊME FORME ET CONTENANT UN  
RECTANGLE CHACUNE.

POINT À POINT



359	347	364	58	72	344	74
60	356	52	358	50	355	62
361	342	348	354	69	350	362
55	353	66	346	61	54	65
71	64	59	351	68	349	51
345	365	73	343	53	70	63
67	352	341	357	360	56	363

## NO 46 JOUONS AVEC LES CHIFFRES

Utilisez la SOUSTRACTION  
et le nombre-code 291.

Trouvez deux nombres dont  
la différence est 291 et  
encermez-les.  
(exemple: 371 et 80).

Répétez cette opération  
jusqu'à ce qu'il ne reste,  
dans la grille, qu'un  
seul nombre qui ne peut  
être encerclé.

Ce dernier nombre est la  
solution du jeu.

## NO 49

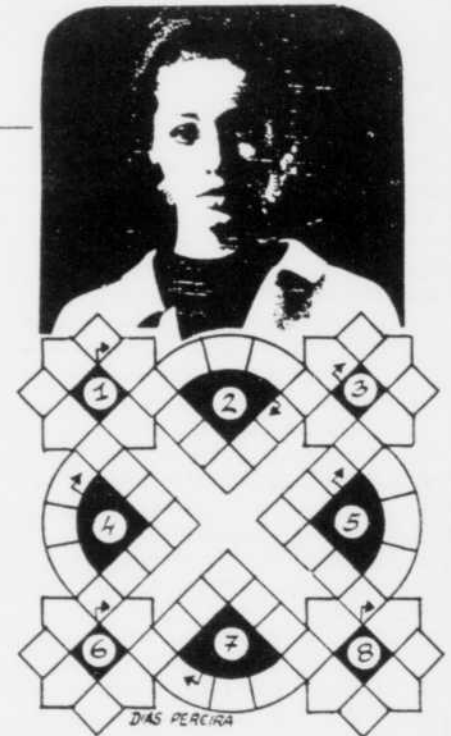
### MOTS ROTATIFS

TROUVEZ LES HUIT MOTS COR-  
RESPONDANT AUX INDICES  
FOURNIS.

QUAND UN MOT EST TROUVÉ,  
INSCRIVEZ-LE AUTOUR DU  
NOMBRE CONCERNÉ EN COM-  
MENÇANT PAR LA CASE MAR-  
QUÉE D'UNE FLÈCHE.  
(Les lettres appartenant  
à plus d'un mot serviront  
d'indices additionnels).

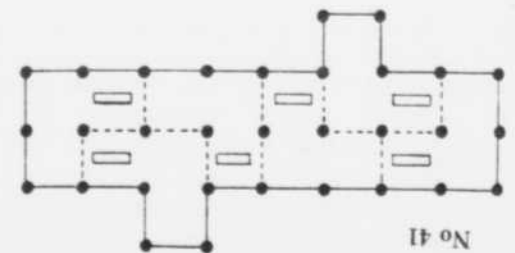
INDICES:

- 1- Petit livre.
- 2- Voleur.
- 3- Organiser, préparer.
- 4- Gagnante d'une épreuve  
sportive.
- 5- Qui concerne une seule  
personne.
- 6- Originale.
- 7- À l'improviste.
- 8- Enfermer.



## Solutions

- No 26  
1- Plomb  
2- Boni  
3- Impie  
4- Étaler  
5- Rebond  
6- Diva  
7- Avilir  
8- Rompu  
9- Urgent  
10- Tram  
11- Merci  
12- Innover
- No 49  
1- Brochure  
2- Escamoteur  
3- Combinaison  
4- Championne  
5- Individuel  
6- Nouvelle  
7- Subitement  
8- Interner





# L'été au travail



*Gilles Beaudoin exerce ce métier depuis une dizaine d'années*

## Briqueteur-maçon, une bonne ligne

par Lise Morissette de la Commission de formation professionnelle

### UN SECTEUR PARTICULIER

S'il est un secteur d'activité économique que l'on associe traditionnellement avec la main-d'œuvre saisonnière, c'est bien celui de la construction. Effectivement, la période d'activités se situe approximativement entre la mi-mars jusqu'au début de décembre, les travailleurs se retrouvent donc en général inactifs durant la saison hivernale.

D'autres caractéristiques, notamment sa sensibilité à la conjoncture économique, son marché qui se divise en deux sous secteurs soit le résidentiel et le non-résidentiel ainsi que la réglementation qui touche certains métiers, font en sorte que la construction constitue une industrie très particulière.

### UN CHOIX NATUREL

Gilles Beaudoin est un jeune père de famille très dynamique. Il exerce le métier de briquetier-maçon depuis une bonne dizaine d'années. Cependant, il a toujours évolué dans le domaine. "Je suis presque né sur un échafaudage", nous explique Gilles. En effet, son père a œuvré comme briquetier-maçon durant près de quarante ans, il n'est donc pas surprenant que trois fils Beaudoin se retrouvent aujourd'hui dans le même métier.

Le briquetier-maçon est un travailleur spécialisé

dans la pose de briques, blocs de béton ou de pierres pour construire et réparer des murs, cloisons, routes, foyers, etc. Les travaux préliminaires comme la préparation du mortier et le dressage des échafaudages sont confiés à des manoeuvres spécialisés. L'équipe de travail est supervisée par un contremaître ou par l'entrepreneur lui-même.

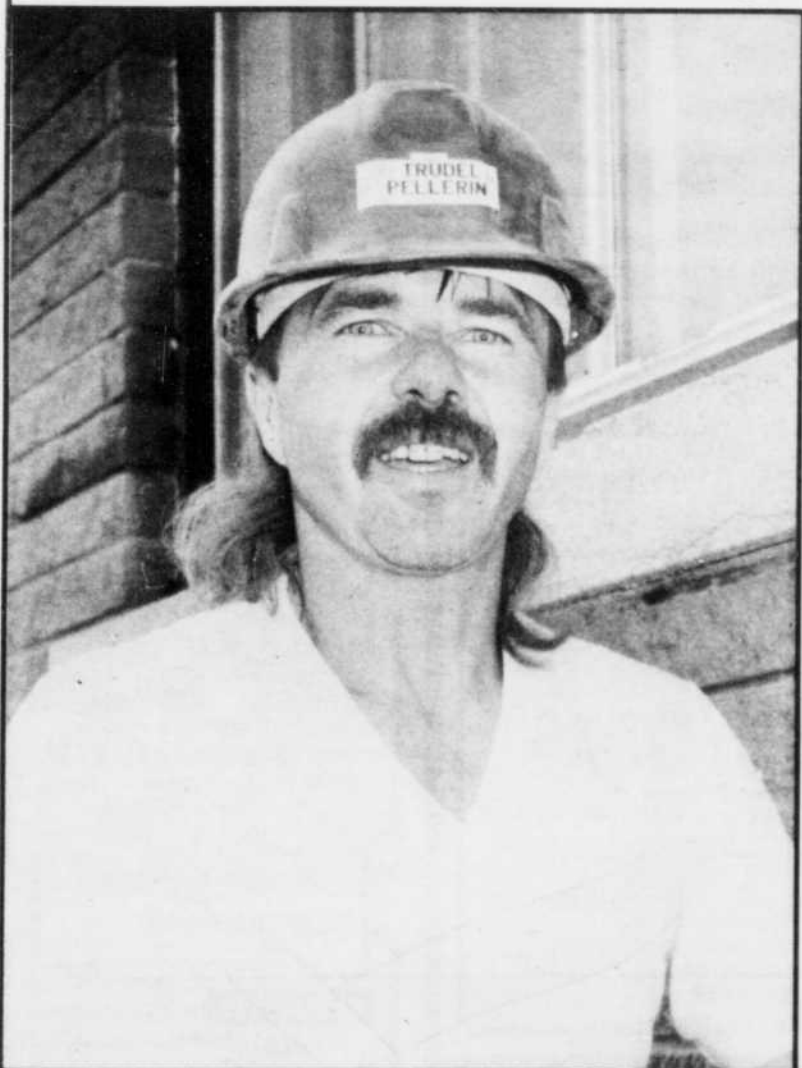
Employé de construction chez Trudel et Pellerin Ltée, une entreprise spécialisée en maçonnerie et briquetage, Gilles nous a décrit les principales tâches qu'il exécute pour ériger un mur de briques. Il procède d'abord à la pose du papier goudronné et à la fixation des ancrages (attaches pour relier la brique à la maison); ensuite, il étend le mortier constituant le lit des briques qu'il dispose en rangées selon les plans; pour terminer, il finit le mortier entre les joints. "C'est un travail de grande précision, les clients sont exigeants", précise Gilles.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

La semaine normale de travail est de 40 heures réparties sur cinq jours. Cependant, le travail peut être affecté par les conditions météorologiques, comme l'a si bien traduit Gilles. "J'aime ce métier parce que je travaille à l'extérieur, mais en revanche quand il pleut, nous sommes obligés de quitter le chantier et la paye est moins grosse." Incidemment, le taux horaire pour un briquetier-maçon varie en-



(Flageol Photo — Daniel Flageol)



(Flageol Photo — Daniel Flageol)

tre \$11,55 pour un travailleur au début de sa période d'apprentissage à \$19,25 pour un compagnon.

De plus, ce type de travail comporte certains risques qui nécessitent l'usage de sécurité et exige un certain effort physique, en l'occurrence la capacité de soulever un poids d'au moins 40 kg.

Le briquetier-maçon, comme les autres travailleurs de la construction, bénéficie de quatre semaines de vacances payées par année: les deux dernières semaines pleines de juillet, les légendaires "vacances de la construction" et deux autres semaines pendant la période des fêtes.

### L'ACCÈS À LA PROFESSION

Le métier de briquetier-maçon est l'un des 23 métiers reconnus en vertu du règlement particulier sur la formation et la qualification professionnelles de la main-d'œuvre. Depuis le 1er janvier 1987, pour travailler sur un chantier, tous les salariés de la construction doivent détenir un certificat de compétence délivré par la Commission de la construction du Québec.

Pour obtenir un certificat de compétence comme apprenti-briquetier, il faut avoir complété un secondaire professionnel dans le programme briquetier-maçon et avoir suivi le cours de sécurité générale dans les chantiers de construction. Cependant, pour les métiers comme briquetier-maçon dont le bassin est ouvert, c'est-à-dire dont le taux de chômage est inférieur à 10%, une personne qui trouve un employeur prêt à l'embaucher et à lui garantir 150 heures de travail sur une période de trois mois, peut également obtenir un certificat de compétence comme apprenti. De plus, cette personne devra elle aussi

présenter une attestation du cours de sécurité construction.

L'apprentissage d'un briquetier-maçon s'échelonne sur trois périodes de 2,000 heures chacune, avant d'atteindre le statut de compagnon. Gilles Beaudoin, quant à lui, a terminé sa période d'apprentissage et possède donc un certificat de compétence comme compagnon. Son cheminement a été le suivant: Gilles avait obtenu un diplôme de secondaire V général et une attestation du cours de sécurité construction avant d'entreprendre le programme briquetier-maçon. Cette formation était offerte à la commission de formation professionnelle dans le cadre de l'Éducation aux adultes.

### LE MARCHÉ RÉGIONAL

Le secteur de la construction en Mauricie / Bois-Francs présente une performance supérieure à la moyenne provinciale. Cette situation s'explique principalement par l'activité dans la construction non-résidentielle (institutionnelle, commerciale et industrielle). Effectivement, plusieurs projets, en cours et à venir, devraient maintenir l'emploi à un niveau relativement élevé; à titre indicatif, mentionnons que la valeur des permis accordés dans la région s'est élevée à \$700 millions en 1987.

En ce qui concerne le métier de briquetier-maçon, les perspectives s'avèrent bonnes pour les prochaines années. Actuellement, il existe une certaine offre de travailleurs, cependant ceux-ci présentent peu de mobilité. En outre, la moyenne d'âge dans ce métier est élevée, il manque de relève. Ce métier est en pénurie dans notre région et dans toutes les grandes régions du Québec. Comme le disait Gilles, "briquetier-maçon, c'est une bonne ligne".

*Le Germain*  
*St-Bistro*

401, St-Roch, (angle Royale)  
Trois-Rivières  
Réservations: 372-0607

AMERICAN EXPRESS  
VISA  
MasterCard

**FONDUE CHINOISE À VOLONTÉ DE 18h à 22h**  
**LUNDI AU VENDREDI 8<sup>95</sup>\$** Ambiance  
**SAMEDI ET DIMANCHE 9<sup>95</sup>\$** musique française  
de Claude Gendron

**Restaurant**  
**TIKI LEUNG**

332, des Forges, Centre-ville, Trois-Rivières  
stationnement hôtel de ville  
373-5566

LIVRAISON GRATUITE

**BUFFET À VOLONTÉ** 9<sup>95</sup>\$  
mercredi au dimanche  
17h à 21h

**Samedi et dimanche**  
**BRUNCH** à volonté 5<sup>50</sup>\$  
11h à 14h

Tous les mardis soir  
**BUFFET 2 pour 1** 10<sup>95</sup>\$

Du mardi au vendredi  
**Buffet à volonté** 4<sup>95</sup>\$  
11h à 14h

Samedi de 18h à 22h  
Dimanche de 17h à 22h

**MENU DE LA FÊTE DES PÈRES**

**ENTRÉE** fondu parmesan, ou salade César, ou cocktail de crevettes Matane.

**PLAT PRINCIPAL**

Côte de boeuf au jus	15 <sup>95</sup> \$
Cuisses de grenouilles et queues de homard	16 <sup>95</sup> \$
Côte de boeuf et crabe	17 <sup>95</sup> \$
Brochette de filet mignon et crevettes géantes	18 <sup>95</sup> \$
2 homards bouillis ou grillés	19 <sup>95</sup> \$
Châteaubriand (2 personnes)	48 <sup>50</sup> \$

**DESSERT**  
Crêpes Suzette  
Café Cupidon

Pour tout genre de réceptions, 5 salles à votre disposition.

AU COEUR DE L'HOSPITALITÉ MAURICIENNE

COMPLEXE HÔTELIER

**SAPINEAU**

217, Thibault-Cap-de-la-Madeleine-375-6482

VISA  
MasterCard  
AMERICAN EXPRESS



Un groupe de jeunes élèves de l'école St-Patrick ont fait valoir leurs talents lors d'un concert marquant la fin de l'année scolaire. Ils se sont fait entendre en présence de parents, amis et de nombreux autres étudiants. (Flageol Photo - Terry Charland)

**A l'école St-Patrick**  
**On clôture l'année en beauté**

TROIS-RIVIÈRES — (GP) — C'est en présence de parents, d'amis et de nombreux autres étudiants que les jeunes élèves des 4e, 5e et 6e grades et du secondaire 1 ont pu faire valoir leurs talents dans un concert marquant la fin de l'année scolaire à l'école St-Patrick.

Cette soirée de concert était sous la responsabilité de Mme Carole Massicotte. Elle avait pour la seconder, dans l'organisation de cette soirée, les membres du personnel enseignant et du directeur George Allan.

La soirée a de plus été rehaussée par la présence de quelques commissaires de la Commission scolaire de Trois-Rivières.

Les jeunes élèves des classes mentionnées ont ainsi pu se faire entendre dans de belles pièces. Ils ont ainsi démontré que quelque chose de bon peut être fait dans une école publique.

*L'artois*  
**BISTROT-RESTAURANT**

**FESTIVAL DE CREVETTES MATANAISES**  
DU JEUDI AU DIMANCHE  
À PARTIR DE 17h

CREVETTES PROVENÇALES	PRIX SPÉCIAL
CREVETTES NON DÉCORTIQUÉES (1 lb)	9 <sup>95</sup> \$
CREVETTES NATURES SUR SALADE	
CREVETTES NON DÉCORTIQUÉES À VOLONTÉ	13 <sup>95</sup> \$

**HOMARD GRILLÉ BOUILLI** 9<sup>95</sup>\$ (1 à 1 1/4 lb)

**EN TABLE D'HÔTE:** du jeudi au dimanche dès 17h  
SUPRÊME DE VOLAILLE ARGENTEUIL  
ESCALOPE DE VEAU MADAGASCAR  
LINGUINE DU GONDOLIER  
KOULIBIAC DE SAUMON

1392, Hart, centre-ville, Trois-Rivières

**Jeanne Calment**  
**La doyenne du monde a 113 ans**

ARLES (France) (AFP) — Le 13 du mois aura porté chance à Mme Jeanne Calment: à 113 ans et 113 jours, cette française a été reconnue lundi "doyenne du monde" par le livre Guinness des Records.

Elle succède à la Britannique Anna Williams, décédée à l'âge de 114 ans, en décembre 1987.

Petite et frêle, vêtue d'une robe bleue et blanche, Jeanne Calment a répondu aux questions des journalistes, venus massivement pour l'occasion dans l'hôpital d'Arles (Sud de la France), où elle vit depuis quatre ans, et où une réception était offerte en son honneur.

Son plus beau souvenir? C'était en 1883 (elle avait huit ans): le lancement du dernier bateau de marchandises au charbon que son père avait construit et baptisé en son honneur "la Jeanne".

Ce qui l'a le plus frappée? L'assassinat de la famille Romanov en 1917 et les premiers pas de l'homme sur la Lune.

"Vous êtes la doyenne de la planète, que ressentez-vous?", lui a-t-on encore demandé. "Je ne ressens rien du tout, je ne m'émotionne pas pour si peu, je remercie tout le monde de tout mon coeur et j'en souhaite autant à chacun", a-t-elle répondu.

La femme la plus âgée du monde n'a pas encore battu le record absolu de longévité, détenu par le Japonais Shigechiyo Izumi, décédé le 21 février 1986 à l'âge de 120 ans, 7 mois et 22 jours.

**NOUVEAUTÉ ESTIVALE**  
SALADE PASTA PRIMA VERA  
SALADE DE POULET À L'ORIENTALE  
SALADE SPÉCIALE "SORRENTO"

Toutes ces salades sont servies avec une petite corbeille de notre pain maison.

**"LA FOCCACCIA"**

**SPÉCIAL**  
SPAGHETTI SAUCE À LA VIANDE 2<sup>99</sup>\$

Tous les jours à partir de 17h et le samedi toute la journée

TABLE D'HÔTE TOUS LES JOURS  
POUR RÉSERVATION: 378-1713  
Stationnement gratuit le samedi et le dimanche, toute la journée, et après 17h, du lundi au vendredi

"La meilleure cuisine italienne en ville"

**RESTAURANT Sorrento**

**CENTRE-VILLE** 331, des Forges  
Trois-Rivières 378-1713

Jean-Claude Lefebvre et  
Jean-François Tremblay

## Le parachutisme et l'Arctique pour deux cadets de l'escadrille 694

SHAWINIGAN (JAD) — Deux cadets du corps des cadets de l'armée 694 de Shawinigan connaîtront une expérience de vacances fort intéressante. Le premier, l'adjudant-maitre Jean-Claude Lefebvre jr, de Shawinigan-Sud, est parmi les 60 cadets et cadettes du Canada qui ont été choisis pour participer à un cours de parachutisme, à Edmonton. L'autre, le sergent Jean-François Tremblay, de Shawinigan, vivra une aventure toute aussi palpitante alors qu'ils se rendra à un camp d'initiation, dans l'Arctique.

Récipiendaire de la médaille Strathcona, du prix d'Edimbourg médaille de bronze, l'adjudant-maitre Lefebvre n'en sera pas à sa première expérience du genre puisque, l'été dernier, il participa au cours de commandement et défi à Banff, en Alberta. Son compagnon, le sergent Tremblay, a participé, en mars dernier, à un cours UKLF en Angleterre et il était au nombre des cadets invités au cours de cadet-chef instructeur, l'été dernier.

Les honneurs mérités par ces deux cadets clôturent de belle façon les activités du Corps de cadets de l'armée 694. Les cadets ont en effet vécu, ces derniers mois, des moments très intenses en participant à diverses manifestations. La vie dans un igloo à -25 degrés centigrades

et l'entraînement au camp de Valcartier aura été, pour plusieurs membres de l'escadrille, des expériences palpitantes.



L'adjudant-maitre du corps de cadets 694 de Shawinigan, Jean-Claude Lefebvre (à gauche) et le sergent Jean-François Tremblay participeront à un stage de cours en parachutisme et d'initiation dans l'Arctique cet été.

Chez Red Lobster voici l'événement

# HOMARDS EN FÊTE



## Mmm! Du homard à toutes les sauces! Neuf plats à partir de 8,95\$ seulement.

### Salade au homard 8,95\$

Homard en morceaux accompagné de légumes du jardin.

### L'assiette de l'amateur de homard 19,95\$

Chair de homard en coupe, demi-homard frais des Maritimes et langostinos grillés.

### Trio de crustacés 17,95\$

Queue de langouste, brochette de chair de homard et légumes frais, langostinos grillés.

### Homard en sauce Alfredo 9,95\$

Linguines garnis de chair de homard, nappés d'une sauce au parmesan crémeuse.

### Langouste et crevettes 15,95\$

Demi-langouste farcie d'une garniture au crabe, servie avec crevettes frites à point.

### Langostinos Marinara 8,95\$

Langostinos servis à l'italienne sur des linguines.

### Duo queue de langouste et crevettes 14,95\$

Queue de langouste grillée accompagnée de crevettes en sauce au vin et au beurre à l'ail.

### Assiette Louisiana 13,95\$

Chair d'écrevisse cuite au four en sauce au vin et à l'ail, accompagnée de crevettes frites à point.

### Brochettes de homard et crevettes à l'ail 11,95\$

Deux brochettes de chair de homard et légumes frais, servies sur du riz, accompagnées de crevettes à l'ail.

L'événement Homards en fête 88 a lieu maintenant et jusqu'au 31 juillet.

## Une auto

Nous en avons une  
**POUR VOUS**  
dans la rubrique 125  
des annonces classées

*La Rose Dor*  
350, VACHON, CAP-DE-LA-MADELEINE  
TÉL.: 372-5151

Pour  
la fête des Pères  
**BRUNCH**  
ESTIVAL

Légèreté!  
Couleur!  
Abondance!  
Gaieté!

**10,95\$**

(Enfants à ½ prix)

**EN SOIRÉE**  
**TABLE D'HÔTE**  
HOMARDS, FRUITS  
DE MER, BROCHETTES  
(Sur réservations)



Cette estampille est votre assurance que tout ce qu'on vous sert chez Red Lobster est de la plus haute qualité.



4000 Boul. Des Forges, Trois-Rivières, (819) 374-2882

## • BUFFET À VOLONTÉ •

LE JEUDI SOIR  
**GRATUIT**

POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 6 ANS  
MOITIÉ PRIX POUR ENFANTS 7 À 12 ANS

Restaurant

**KA-WAH**

Mets Chinois & Canadiens

510 Boul. St-Madeleine  
Cap-De-La-Madeleine

\*STATIONNEMENT GRATUIT

LE MIDI  
DU LUNDI  
AU DIMANCHE

4<sup>95</sup>\$

LE SOIR  
DU LUNDI  
AU JEUDI

5<sup>50</sup>\$

DU VENDREDI AU  
DIMANCHE

9<sup>50</sup>\$

LIVRAISON  
GRATUITE

dès 11h

371-1003

## AU PATRIMOINE

pour  
la

## FÊTE DES PÈRES

REPAS à 1/2 PRIX pour tous les PAPAS

N'oubliez pas nos

## BUFFETS 2 POUR 1

Les jeudis et les vendredis  
ainsi que notre buffet du samedi

926, Notre-Dame, Trois-Rivières

Pour réservations:

373-5755



## FESTIVAL DU HOMARD

Délicieux homards  
préparés par nos  
chefs spécialisés.  
Servis sur lit de  
riz, beurre à l'ail,

accompagnés de salade, comprenant  
aussi thé ou café.

### GRILLÉS OU BOUILLIS

1 HOMARD

2 HOMARDS  
(pour une personne)

10<sup>25</sup>\$

15<sup>75</sup>\$

RESTAURANT

**NIRVANA**

CARREFOUR

TROIS-RIVIÈRES-OUEST 375-4875

## Merci Michel! Bienvenue Michel!



Dix-huit ans à l'école Saint-Pie-X, c'est 18 années passées à aider les jeunes dans leur éducation. Nous, ces jeunes, voulons remercier Michel Laferrière pour les fois où il nous a aidés dans certains travaux, lorsqu'il nous encourageait dans nos efforts et lorsqu'il s'efforçait de faire régner la paix dans l'école en nous réconciliant.

Merci Michel!

Nous voudrions souhaiter la bienvenue à M. Michel Chandonnet qui dirigera l'école dès septembre prochain. Il saura sûrement se faire aimer de tous les professeurs et de tous les élèves.

Bienvenue Michel!

David Dufresne, au nom des élèves de l'école Saint-Pie-X



"OU LA DISTINCTION CÔTOIE LA PERFECTION"

### FESTIN DE HOMARD

- Potage du jour
- Fondu parmesan ou petite salade César
- Homard bouilli ou grillé (1 à 1 1/2 lb)
- Thermidor, 2,50\$ de plus
- Tarte au sucre avec crème Chantilly
- Thé ou café

Homard supplémentaire  
15<sup>95</sup>\$ 6<sup>95</sup>\$

N.B.: Tous nos homards sont vivants et pèsent de 1 à 1 1/2 lb.

Pour un meilleur service,  
réservez à l'avance

### BUFFET DE FRUITS DE MER

tous les vendredis soir

Le meilleur de la région 29<sup>95</sup>\$

### TABLE D'HÔTE

TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE  
SAUF LE VENDREDI SOIR ET LE SAMEDI SOIR,  
À COMPTER 6<sup>50</sup>\$ LE MIDI et 13<sup>50</sup>\$ LE SOIR

3 salons pouvant accueillir 20 - 40 ou 70 personnes

A 10 minutes du centre-ville de Trois-Rivières

16 600 boul. Bécancour, Ste-Angele-de-Laval, ville de Bécancour. Tél. 222-5777

## BONNE FÊTE DES PÈRES

## BUFFET FAMILIAL

Pour réservations  
379-4550



Tous les dimanches  
de 17h30 à 22h

Fesse de boeuf  
suspendue en salle  
et cuisses de grenouilles

Adulte 12<sup>95</sup>\$  
3e âge 10<sup>95</sup>\$  
Enfant (-12 ans) 5<sup>95</sup>\$

À la salle  
à manger

AUBERGE  
DES GOUVERNEURS



975, rue Hart Trois-Rivières

## "Disons NON à la drogue"

Pourquoi je dirais "NON" à la drogue? Premièrement, je veux que mes amis me respectent autant que je les respecte. Deuxièmement, j'aurais honte d'avoir dix minutes de bonheur parce que je les aurais volées dans le portefeuille de quelqu'un.

Il existe deux sortes d'adolescents; il y a ceux qui veulent apprendre et qui voient la vie du bon côté et il y a ceux qui fument, qui boivent et qui se droguent.

Ceci n'en tient qu'à nous de devenir quelqu'un de bien. Ne dites jamais oui à la drogue car quand on est drogué, on croit que tout le monde nous met à part, mais cela est faux car ceux qui voient la vie du bon côté veulent nous aider tandis que nous, on s'en fiche.

Ce n'est pas toujours facile de dire non, mais on pourrait essayer ces idées.

Non, ce n'est pas bon pour moi. Je ne suis vraiment pas intéressé(e). J'ai autre chose à faire. Pas question!

Non, je suis pressé(e).

Changeons de sujet ou partons tout de suite. Ce qui est important, c'est de dire "NON".

Si on dit oui à la drogue, on risque de voir notre nom dans le journal où l'on publie les arrestations pour possession de drogue, (amende: \$2,000, prison: 14 mois).

En plus de cela, nos parents et nos amis auront peut-être honte de nous.

Je suis malade, je suis triste, je suis peut-être drogué... Je me sens mal, je me sens seul, je suis sûrement drogué... Je suis agressif, je suis fatigué, je suis drogué.

Mon idée, c'est de ne pas prendre de drogue car vous voyez quel plaisir elle vient nous prendre, quelle amitié elle nous vole et quelle tristesse elle donne aux gens malheureux.

Je n'en prendrai jamais car elle est vraiment trop dure pour mon cœur.

Édithe Houle, 6e année,  
école Saint-Donat Sainte-Eulalie

# La cuisine PLUS

M. Beaulac,

Je viens à mon tour demander votre aide. J'aimerais, si possible, avoir les recettes de salade aux patates dans le genre de la salade aux patates du marché Métro. Pourriez-vous me dire au juste avec quoi ils font leur sauce qui est si bonne? Est-ce que ça pourrait être de la crème sure ou des trempettes? Ensuite, la recette de la salade aux macaronis. Félicitations pour vos bonnes recettes que vous donnez, elles sont délicieuses. Merci de votre aide et continuez votre bon travail. Je vais surveiller les recettes dans Le Nouvelliste Plus.

Coucoune

Bonjour Coucoune,

J'ai tenté d'avoir la recette de salade aux patates de Métro. Il m'a été malheureusement impossible de l'obtenir. Voici cependant une recette qui devrait vous satisfaire.

## SALADE AUX PATATES

### Ingrédients

12 pommes de terre, cuites et coupées en dés  
3 branches de céleri coupées en dés  
1 piment vert coupé en dés  
4 oignons verts hachés finement, le blanc seulement  
mayonnaise au goût  
sel et poivre

### Technique

Dans un bol de grandeur suffisante déposer les légumes. Mélanger délicatement. Ajouter la mayonnaise, le sel et le poivre. Bien incorporer.

Déposer au réfrigérateur au moins deux heures avant de servir. Au moment de servir déposer sur un lit de laitue dans une assiette de service. Décorer d'un peu de paprika et de quelques bouquets de persil.

## SALADE DE MACARONI ET MANDARINES

Cette recette est tirée du livre Les délices du Palais de l'Afféas de Pointe-du-Lac. Elle a été présentée par Mme Claudine Dessureault. L'ayant essayée je vous assure qu'elle est excellente.

### Ingrédients

1 tasse de mayonnaise  
2 cuil. à table de lait  
2 cuil. à table de jus de citron  
1 cuil. à table de sucre  
½ cuil. à thé de sel  
1-½ tasse de macaroni en coude cuit et égoutté  
1 boîte de mandarines en sections bien égouttées  
1 pomme moyenne coupée en dés  
1 tasse de céleri coupé en tranches

### Technique

Dans un bol, verser la mayonnaise, le lait, le jus de citron, le sucre et le sel, bien mélanger. Ajouter les autres ingrédients. Mélanger pour bien enrober. Couvrir et refroidir environ deux heures avant de servir.

Bon appétit

Pierre BEAULAC

Pour ceux et celles qui désirent participer au courrier de "La cuisine PLUS", voici l'adresse:

La cuisine PLUS  
Le Nouvelliste PLUS  
500, Saint-Georges  
Trois-Rivières  
G9A 5J6

SALLE À MANGER

## L'EntreCôte

**TABLE D'HÔTE**

LE CHOIX DU MAÎTRE D'HÔTEL

"JOYEUSE FÊTE DES PÈRES"

**ENTRÉE:** crêpes de fruits de mer  
**POTAGE:** crème du barry

- Salade de fruits et légumes
- Côte de bœuf au jus 10 oz
- Homard bouilli ou grillé 16 oz le deuxième 6<sup>e</sup>
- Pétonces aux grains d'anis

**DESSERT:** parfait dijonnais et langues de chat  
THÉ OU CAFÉ

Prix à compter de **995\$**

ici, on ne sert que des homards des îles-de-la-Madetoine

**SPÉCIAL DIMANCHE**  
Menu pour enfants  
(accompagnés) 12 ans et moins  
de 16h à 19h **GRATUIT**

Angle des Récollets et Labadie, Trois-Rivières  
HEURES D'OUVERTURE: Sur semaine 11h à 23h — Samedi et dimanche 16h à 23h.

**RÉSERVATIONS: 372-1160**

LA CAILLE FARCIE  
OU  
LES ASPERGES DE CHAMPLAIN  
SAUCE MOUSSELINE  
...  
LE CONSOMMÉ JULIENNE  
...  
LA SALADE DU CHEF  
...  
HOMARD À LA PARISIENNE  
...  
OU LES TENDRONS DE VEAU  
À LA MILANAISE  
SUR RIZ PILAF  
...  
L'OISEAU DE FROMAGE  
...  
LA COUPE ROMANOFF  
**21<sup>50</sup>\$**

**LE CHANSONNIER  
RICHARD GRIMARD**  
créé une  
ambiance agréable  
tous les vendredis  
et samedis,  
jusqu'au 18 juin.

## Le Manoir Antic

1073, NOTRE-DAME, CHAMPLAIN 295-3954

Restaurant **Le Sieur de LaViolette**

6500, BOUL. ROYAL, TROIS-RIVIÈRES-OUEST (situé près du pont Lavolette)

**373-2200**

---

BONNE FÊTE  
À TOUS LES PAPAS!

Vous êtes conviés à notre table.  
Menus variés, cuisine de choix.  
Fruits de mer, steaks, brochettes.

PRIX VARIÉS

Certificats-cadeaux pour toutes occasions.

LE PLUS GRAND RESTAURANT ENTRE QUÉBEC ET MONTRÉAL

La direction du restaurant

## L'ARÔME

La Porte de la Mauricie vous invite à sa salle à manger.

296-2171

sans frais de Trois-Rivières

À l'occasion de la fête des Pères le 19 juin dimanche midi, quelques places disponibles. Dimanche soir complet.

LE DIMANCHE SOIR de 17h à 20h "L'EXTRAVAGANCE" de nos BUFFETS CHAUD ou FROID est toujours appréciée.

Plus de 50 METS DIFFÉRENTS

PRIX: 11<sup>80</sup>\$

domi-prix pour les enfants.

**SALLE À MANGER L'ARÔME**

LUNDI AU DIMANCHE SOIR  
**FESTIVAL DU HOMARD**

SPÉCIAL	2e HOMARD
995\$	495\$

**DIMANCHE SOIR  
BUFFET FRUITS DE MER À VOLONTÉ**

- Soupe à l'oignon gratinée
- Pain à l'ail à volonté
- Dessert, breuvage

21<sup>95</sup>\$

(légalement menu à la carte)

LA PORTE DE LA MAURICIE

Sortie 174, autoroute 40, YAMACHICHE (819) 228-9434

**POUR UN BON REPAS CHINOIS**  
C'EST AU RESTAURANT LES RIVIÈRES ORIENTALES QU'IL FAUT ALLER!

東方樓 Centre commercial  
**LES RIVIÈRES**  
ORIENTALES INC. Prop.: La famille Peter Wu  
**DIMANCHE DE LA FÊTE DES PÈRES**

**BUFFET**  
de 11h à 15h30

**550\$**

**BUFFET**  
16h à 22h

**11\$**  
(Fruits de mer)

SERVICE DE  
LIVRAISON  
Samedi et  
dimanche  
12h à 22h  
378-2121  
(Pour les  
montants  
minimaux de  
8,25\$)

**BIENVENUE À TOUS**

378-2121  
RESTAURANT

東方樓

**LES RIVIÈRES**  
ORIENTALES INC.

Buffet chinois  
servi tous les  
jours  
4375,  
boul. des Forges  
Trois-Rivières  
Propriétaires:  
La famille Peter Wu  
**CENTRE**  
**LES RIVIÈRES**

Manoir Bécancourt

Cuisine française  
nouvelle cuisine québécoise

**CREVETTES  
GÉANTES**  
et  
**BUFFET À SALADES  
À VOLONTÉ**

Midi **8<sup>95</sup>\$** Soir **10<sup>95</sup>\$**

Venez également profiter de notre  
"festival du homard"  
□ 5 salons privés pour réceptions de 4 à 75 invités

Réservations: (819)294-9068

3255, Ave Nicolas-Perrot  
Bécancour (village)  
(7 milles du pont Laviolette)

## De jeunes dessinateurs prometteurs



● TABLE À SALADES  
et  
COEURS D'ARTICHAUTS  
ou  
FONDU PARMESAN  
ou  
SOUPE À L'OIGNON  
**HOMARD**  
GRILLÉ ou BOUILLI  
THÉ - CAFÉ

**BRUNCH**  
TOUS LES DIMANCHES  
de 11h à 14h

RESTAURANT  
**L'ARCADIE**  
SPÉCIALITÉ  
FRUITS DE MER  
1350, BOUL. DES RÉCOLLETS  
TROIS-RIVIÈRES  
**376-1366**



De jeunes dessinateurs prometteurs viennent de terminer un cours sur la conception de bandes dessinées au Centre de Loisirs Multi-Plus. Sous le regard amusé du professeur Roger Pozier, on reconnaît Justin Lambert-Ruel, Martin-Louis Paquette, Philippe Julien, Joey Ross et Olivier Ringuet posant fièrement avec leurs oeuvres. Était absente lors de la photo, Carine Châtelais.

**La DÉTENTE**

**TABLE D'HÔTE  
DU SAMEDI**

PATATES À LA JACQUES  
CONSOMMÉ AU SHERRY  
FILET DE SOLE  
sauce bretonne  
**8<sup>75</sup>\$**

MÉDAILLON DE BOEUF  
sauce du diable  
**9<sup>95</sup>\$**

DESSERT: MINI CHARLOTTE  
RUSSE

L'ENDROIT OÙ L'ON REVIENT  
POUR BIEN MANGER

NOTRE  
ASSIETTE DE  
**FILET DE  
PERCHAUDE**  
**QUEL DÉLICE!**

**BRASSERIE La DÉTENTE**

5050, JEAN-XXIII, TROIS-RIVIÈRES-OUEST - 374-1224



**MAINTENANT  
DEUX TERRASSES**

À notre terrasse champêtre sous  
des chênes centenaires (à l'ar-  
rière du Bourguignon), nous  
avons ajouté une toute nouvelle  
terrasse sur rue, d'un style euro-  
péen.

Profitez de nos menus légers-ter-  
rasse, de nos menus du jour  
(lund. au vend.) et de nos nom-  
breux spéciaux d'été pour les  
découvrir et passer de merveil-  
leux moments.

**FONDUE  
CHINOISE** ou  
**8<sup>50</sup>\$**

comprenant un choix de potages, un choix  
d'entrées et de délicieux desserts.

**Le Bourguignon** 172, Radisson Trois-Rivières  
**373-2265**

**SPÉCIAL  
D'ÉTÉ**

**FONDUE CHINOISE  
EN TABLE D'HÔTE**  
**9<sup>95</sup>\$**

# Bien manger et bien boire...

avec Pierre Beaulac



**Avec l'arrivée des beaux jours, rien de tel qu'une balade dans la nature et un repas pris au bord de l'eau. Voici quelques recettes qui vous permettront d'oublier les sempiternels sandwiches.**

## Terrine L & R

Cette délicieuse terrine vous est offerte par Mme Lise Brunschwig, épouse de Jean-Pierre, président de la compagnie promotionnelle Vin Conseil.

Chaque fois que Jean-Pierre organise une dégustation, elle s'accompagne toujours de terrines et pâtés préparés par Lise. Un succès à tout coup assuré.

### INGRÉDIENTS

5 cl de Brandy L & R, 5 ans

1.5kg de porc haché

0.8kg de veau haché

0.2kg de foie de poulet

0.8kg de poitrine de poulet

1kg de jarrets de porc

0.3kg de cervelle de veau ou 2 oeufs

0.2kg de pain détrempé dans du lait

oignon, ail, thym, sel, poivre et barde de lard en tranches.

### TECHNIQUE

Cuire les jarrets dans l'eau et conserver le bouillon.

Passer au hachoir: foies et poitrines de poulet, jarrets, cervelles, pain, oignon et ail. Mélanger au veau et porc hachés en ajoutant 1/2 litre de bouillon et 2 cl de brandy. Assaisonner et bien mélanger.

Déposer des tranches de lard au fond de la cocotte puis sur les quatre côtés. Placer le mélange dans la cocotte et garnir de feuilles de laurier. Couvrir à feu moyen (300°F) environ 3 heures.

Après la cuisson, couvrir avec le reste du bouillon et les 3 cl de brandy. Garder au réfrigérateur.

## Mousse au saumon

### INGRÉDIENTS

2 tasses d'eau bouillante

1 paquet, 6 onces, de gélatine au citron

1-1/3 tasse de vraie mayonnaise

1 tasse d'eau froide

2 boîtes (7-3/4 onces chacune) de saumon rouge ou rose en flocons, égoutté

1 / 8 de tasse d'oignon émincé

3/4 de cuil. à thé de graines d'aneth

### TECHNIQUE

Verser l'eau bouillante sur la gélatine, brasser pour bien dissoudre. Ajouter la vraie mayonnaise, l'eau froide et le jus de citron, battre au malaxeur jusqu'à ce que le tout soit homogène. Verser dans un moule en métal de 9 X 9 X 2 pouces. Refroidir pen-

dant 30 minutes, environ 1 pouce du moule sera pris mais le centre sera mou.

Pendant ce temps, mélanger ensemble le saumon, l'oignon et l'aneth, réserver.

Avec une cuillère, transférer la gélatine dans un grand bol; battre rapidement jusqu'à mousseux. Ajouter le mélange au saumon et brasser. Disposez le mélange dans un moule 1.5 litre. Couvrir et refroidir au moins 4 heures. Démouler. Servir. Donne 6 à 8 portions.

## Tête fromagée

### INGRÉDIENTS

1/2 tête de porc, nettoyée et parée

2 pattes de porc

2 gousses d'ail

1-3/4 tasse d'oignon émincé

1 tasse de carotte émincée

1 tasse de céleri émincé

1 feuille de laurier

3 clous de girofle

1 cuil. à table de sel

1 / 8 de cuil. à thé de poivre

### TECHNIQUE

Laver et préparer la tête et les pattes de porc. Placer dans une casserole avec les autres ingrédients.

Couvrir d'eau chaude. Laisser mijoter de 4 à 5 heures. Retirer du feu et passer.

Remettre le bouillon de cuisson sur le feu et laisser réduire.

Désosser la viande et la couper en petits

morceaux. Ajouter la viande au bouillon et cuire pendant 5 minutes.

Verser dans un moule de 10 X 6 X 2 pouces, faire refroidir.

## Cretons

### INGRÉDIENTS

2 livres de panne

3 livres de filet de porc

3 oignons

sel et poivre au goût

4 rognons de porc

épices diverses au goût

### TECHNIQUE

Enlever la peau de la panne et la couper en petits morceaux.

Bien nettoyer les rognons, enlever la peau et les petites veines.

Passer panne, rognons et oignons au hachoir. Placer tous les ingrédients dans un chaudron en fonte. Couvrir d'eau et cuire pendant plusieurs heures. Retirer du feu, rectifier l'assaisonnement. Déposer la préparation dans des moules passés à l'eau froide. Placer au réfrigérateur jusqu'au moment de servir.



## La Campanie

Interrompu depuis quelques semaines, nous reprenons aujourd'hui notre voyage dans le vignoble italien. Nous visiterons l'Italie du Sud en commençant par la Campanie pour nous rendre ensuite dans la région des Pouilles.

Située au sud du Latium, cette région comprend les provinces de Naples, Avellino, Bénévent, Caserte et Salerne.

La viticulture en Campanie est marquée par un climat méditerranéen, un sol volcanique et par la présence de cépages inhabituels, tels que le Greco et l'Agliano. Ces cépages, apportés par les anciens Grecs, sont pratiquement inexistantes plus au nord. Pour cette raison, les grands vins blancs et rouges de la Campanie sont peut-être les moins italiens des vins italiens.

Les blancs Fiano di Avellino et Greco di Tufo sont remarquables par leur finesse et leur complexité. Par ailleurs, les rouges, comme le Taurasi, sont robustes et voluptueux. Voyons maintenant ces vins plus en détails.

### GRECO DI TUFO, FIANO DI AVELLINO

Le Greco di Tufo et le Fiano di Avellino, sont issus tous les deux d'anciens cépages cultivés dans la fraîcheur des hauts coteaux. Contrairement à la majorité des vins blancs italiens, le Greco di Tufo et le Fiano di Avellino se bonifient avec l'âge. On attribue ce phénomène à la forte nature des cépages utilisés, des techniques spé-

ciales de vinification et de vieillissement comprenant un séjour dans des barriques de châtaigniers.

Le caractère du Greco di Tufo est plus marqué et son taux d'alcool est particulièrement élevé pour un vin blanc. Son bouquet rappelle le fromage et sa saveur est pleine, chaude, vaguement amère avec un léger goût de terroir.

Le Fiano di Avellino est issu exclusivement de moûts de raisins spécialement sélectionnés produits par le cépage à petit rendement Fiano.

Son bouquet, à la fois fruité et floral, et sa saveur raffinée en font un compagnon idéal pour les fruits de mer en général et les huîtres en particulier.

### TAURASI

Surnommé le Barolo du Sud, le Taurasi est un vin classique qui peut se comparer avec les plus grands vins rouges du nord de l'Italie.

Il est issu du cépage tardif Agliano cultivé dans des vignobles frais et humides situés sur les hauteurs des collines du nord-est d'Avellino.

Rouge rubis intense dans sa jeunesse, le Taurasi en vieillissant se pare d'une robe orangée. Son goût est sec, plein et robuste. Il accompagne bien le porc, le boeuf et le mouton, on suggère de le servir entre 18 et 20°C.

### LACRYMA CHRISTI DEL VESUVIO, LACRYMAROSA D'IRPINIA

Le Lacryma del Vesuvio, blanc, rosé et rouge est produit à partir de raisins qui, selon la légende, auraient été irrigués par les larmes du Christ.

Le vin blanc est vinifié de plusieurs façons, dont une légèrement sucrée.

Les rosés et les rouges sont très agréables dans leur jeunesse bien que les rouges puissent vieillir un certain temps.

L'un des meilleurs vins rosés, le Lacrymarosa d'Irpinia est élaboré avec le seul vin de goutte des raisins Agliano. Ces raisins n'étant que très légèrement pressés, le vin obtenu est de couleur

orangé pâle.

## Les Pouilles

Située dans le Talon de la botte, les Pouilles touchent les Abruzzes au nord, et la Campanie et la Basilicate à l'ouest.

Allant contre la tendance générale mondiale, les Pouilles ont réduit leur production de façon constante, passant de 1,2 milliard de litres en 1967 à une moyenne actuelle de 930 millions de litres.

Jusqu'à tout récemment les vins des Pouilles étaient surtout utilisés comme vins de coupage pour les vins légers des climats plus froids du nord de l'Italie et de la France. Cependant, des investissements récents, effectués par le secteur privé, ont entraîné le développement d'une technologie vinicole moderne et permis aux producteurs d'abandonner la production de ces vins de coupage pour élaborer des vins de qualité.

### SALICE SALENTINO ROSSO, PRIMITIVO DI MANDURIA, TORRE QUARTO ROSSO

Le Salice Salentino Rosso et le Primitivo de Manduria, deux vins très robustes, sont sans doute les grands bénéficiaires de cette tendance régionale à produire des vins de qualité.

Alors qu'avant ces deux vins étaient strictement des vins de coupage, aujourd'hui, grâce à des vendanges bien faites et au miracle de la technologie moderne, le Salice Salentino est devenu un vin ample, moyennement alcoolisé, dont le caractère chaud et velouté se manifeste après une ou deux décennies de vieillissement.

Par ailleurs le Primitivo di Manduria est issu du cépage Primitivo, le cépage rouge mûrissant le plus tôt et qui serait l'ancêtre du Zinfandel de Californie. Tout comme ce dernier, le Primitivo di Manduria est un vin capiteux et robuste.

Le cépage Malbec semble avoir trouvé un environnement idéal dans le nord Pouilles où il produit un vin robuste et ample connu sous le nom de Torre Quarto Rosso.

### CASTEL DEL MONTE ROSATO, ROSA DEL GOLFO, ROSATO DEL SALENTO

Les Pouilles semblent devenues le centre du vin rosé en Italie. Les plus connus, et ceux qui y sont produits en grande quantité, sont ceux issus du cépage Bombino Nero dans la zone DOC de Castel del Monte.

Bien que l'Appellation DOC s'applique aussi bien au rouge qu'au blanc, c'est le rosé avec sa teinte rose, franche, caractéristique, son bouquet et sa saveur raffinés qui attirent le plus l'attention.

Un autre rosé d'une grande finesse est le Rosa del Golfo. Il est produit à partir de raisins légèrement pressés de Negroamaro et de Malvasia.

On trouve le même assemblage de cépages dans le Rosato del Salento, une appellation générique comprenant plusieurs rosés élégants produits dans la Salice Peninsula.

### LOCOROTONDO, PINOT BIANCO DI CAPITANATA, CHARDONNAY DI CAPITANATA

Considéré par plusieurs comme le meilleur vin blanc DOC de la région, le Locorotondo est vin rafraichissant et légèrement fruité. Il est issu des cépages indigènes Verdeca et Bianco d'Alesano.

Deux cépages traditionnels du Nord, le Pinot Bianco et le Chardonnay, ont été plantés récemment dans le nord des Pouilles où ils ont déjà produit des vins au caractère exceptionnel, marqués par beaucoup de fraîcheur et de fruité en bouche.

La semaine prochaine nous poursuivons notre voyage en Italie, en visitant la Calabre, la Sardaigne et la Sicile. D'ici là...

Bonne soif

# La page est à vous...

Cette page vous appartient. C'est à vous de la combler. Vos dessins, vos caricatures, vos textes, vos poèmes, vos trucs à partager avec les lecteurs, tout est sujet à y apparaître. Pourquoi pas une courte bande dessinée? Que nos génies créatifs se mettent à l'œuvre. Jeunes ou vieux!

Envoyez tout cela à: Le Nouvelliste PLUS  
500 St-Georges,  
Trois-Rivières, G9A 5J8

## Armement

Chers lecteurs et lectrices,

Vous avez sans doute déjà entendu parler de l'armement. Il serait le temps de faire quelque chose parce que nous, jeunes d'aujourd'hui, c'est notre avenir. Savez-vous que si on prenait le cinquième de l'argent utilisé pour l'armement, on pourrait nourrir les gens du Tiers-Monde à jamais? Il y a suffisamment d'armes et de bombes pour tuer 400 fois chaque vie sur la terre. Vous, vous pourriez être tué 400 fois, n'est-ce pas incroyable? Il y a aux États-Unis des champs remplis d'avions de guerre qui n'ont jamais volés et qui ne voleront jamais parce qu'ils ne sont pas assez sophistiqués. Dépêchons-nous, il n'est pas trop tard pour cesser cette auto-destruction de notre monde.

Simon Ricard, 13 ans

## Pollution

Quand Dieu forma la terre, elle était saine. Et maintenant, regardez ce qu'elle est devenue; elle est polluée. Les usines déversent leurs polluants dans les cours d'eau. C'est maintenant ou jamais qu'il faut réagir, car bientôt la terre ne sera plus qu'une poubelle. Si nous voulons vivre dans l'air pur, il faut dire à tout le monde de changer nos mauvaises habitudes car nous courons à notre perte. Réagissons!

Laurent Chevrette, 12 ans, STR 1-D

## La terre

Depuis une éternité  
Mon relief s'est formé.  
Je suis la terre  
La planète où on peut respirer l'air.

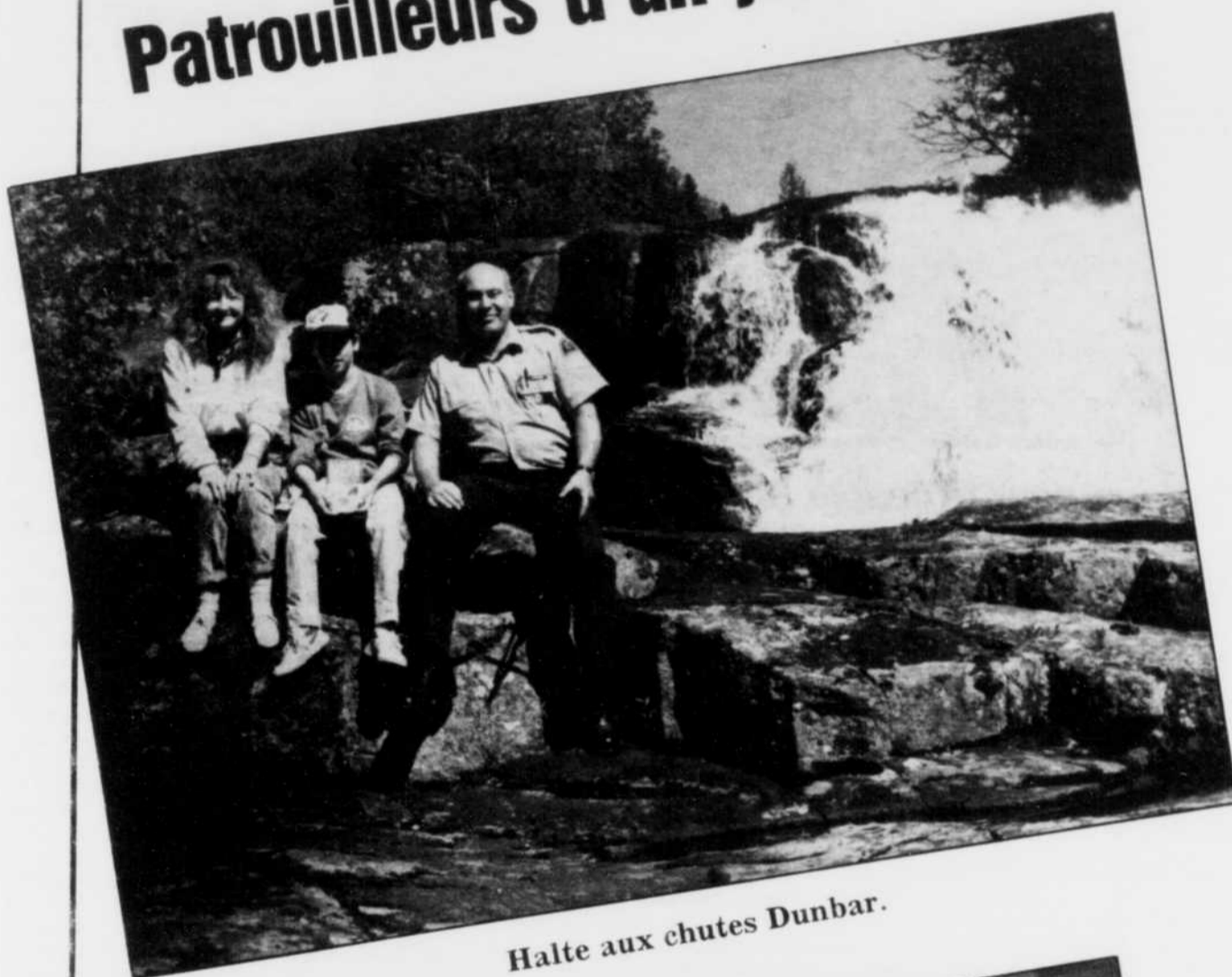
Sur mon dos, les arbres ont poussé  
Et les montagnes ont grimpé.  
Les humains ont fait des ravages  
Et détruit mon paysage.

Un jour, mes habitants ont déraciné la fraternité  
Et la guerre s'est déclarée  
Mais le pire dans tout cela  
C'est qu'un jour on me détruira.

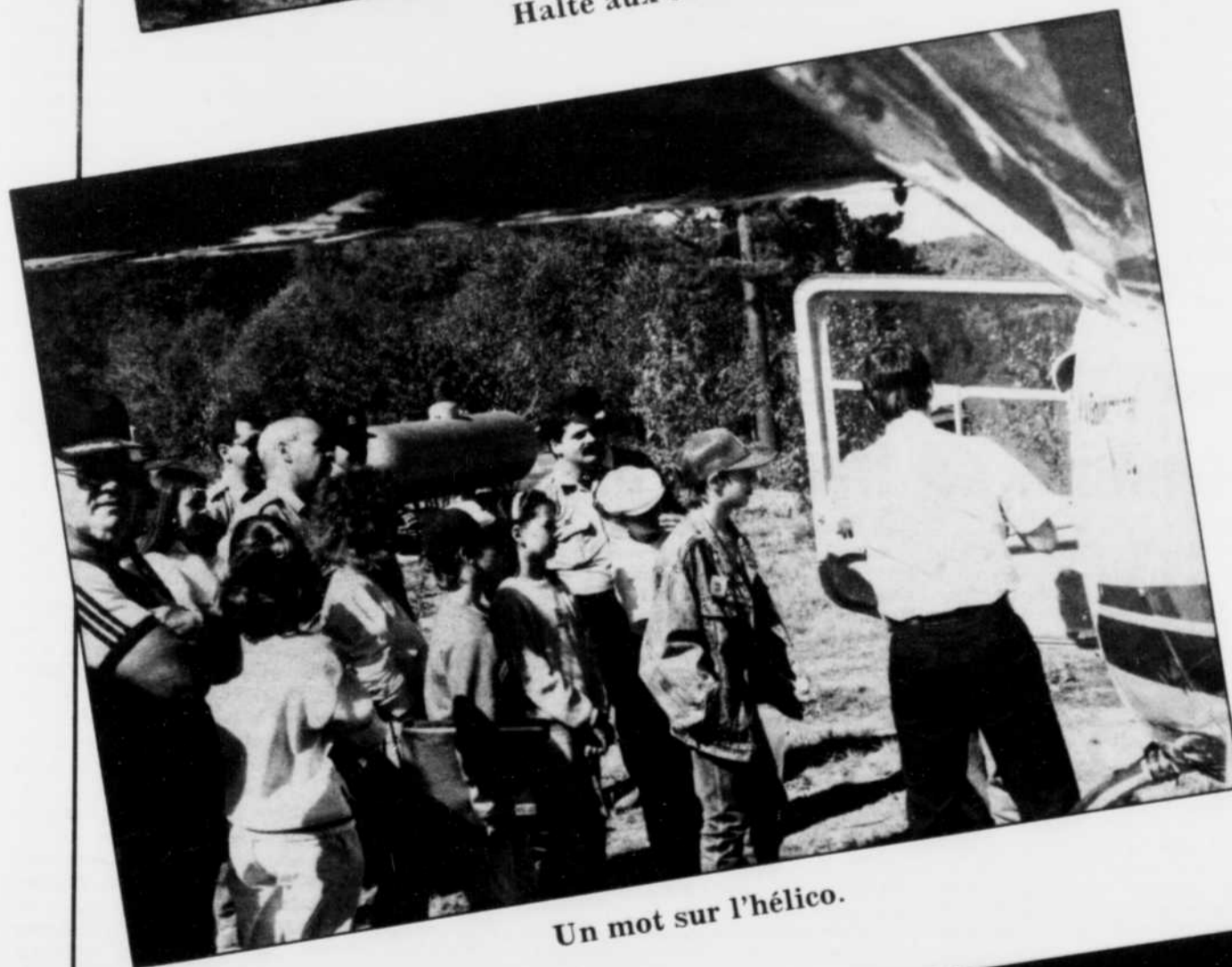
Cédric Therrien, 12 ans



## Patrouilleurs d'un jour...



Halte aux chutes Dunbar.



Un mot sur l'hélico.

# Inculquer aux jeunes le respect de la faune

Six jeunes de la Mauricie ont vécu récemment la journée type d'un agent de la conservation de la faune dans la réserve du Saint-Maurice. Ce sont les gagnants et gagnantes d'un concours de dessin et de rédaction sous le thème **Les Espèces menacées**, à travers les écoles des commissions scolaires de la région 04.

Cette journée en forêt avec nos surveillants de la faune faisait suite à une sélection parmi les 2,451 participations au concours du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Les gagnants et gagnantes, ou patrouilleurs d'un jour, provenaient de:

—La Tuque: Cynthia Ferron-Bouchard, 10 ans, école Eugène-Corbeil; Jimmy Hamilton, 12 ans, même école.

—Shawinigan: Jean-François Fillion, institut secondaire Montfort; Eloïse Côté, 11 ans, école Sainte-Marie.

—Trois-Rivières: Véronique Simon, 10 ans, école Saint-Eugène; Patrick Marcotte, 10 ans, école Jacques-Buteux. Chaque étudiant(e) était accompagné de son professeur et d'un agent de la conservation tout au long de ce samedi 4 juin dernier.

Au programme, une patrouille aérienne en hélicoptère au-dessus du territoire de la réserve faunique du Saint-Maurice, un rallye-faune à proximité des camps au lac Inman, un copieux dîner pour refaire le plein des forces avant de retourner en forêt, des excursions d'observation faunique ainsi qu'aux chutes Dunbar et au belvédère du lac Lynx. Et une session de pêche sur le lac Inman comme dessert, vous pensez bien, quant à se retrouver dans ce beau décor.

Le but des agents de conservation, en amenant nos jeunes sur le terrain en arrière-pays, est nul autre que leur inculquer le respect de la faune et de ses habitats. Rien comme côtoyer notre gibier chez lui pour apprendre à le conserver.

Nul doute que ces jeunes, les premiers à profiter d'une telle expérience en Mauricie, sont déjà les propagandistes de la conservation de nos milieux naturels. Il est à souhaiter que cette expérience mijotée depuis fort longtemps par M. Maurice Mailhot, du MLCP, fasse bouler de faune... D'autant que le copain Mailhot clôturait une carrière d'éducateur très active au MLCP. En effet, ce week-end du 4 juin avec les jeunes en forêt précédait sa retraite dès le lundi suivant.

Texte et photos: J.-P. ARSENAULT

## Des chiens pour sourds

JACKSONVILLE (Oregon) (AP) — Lorsqu'on frappe, Roody va voir à la porte, puis revient dans la cuisine prévenir Cary Voorhees avec sa patte.

Roody, un bâtard de 10 mois, est en train de suivre un stage à l'école des chiens pour sourds, créée il y a 10 ans.

En fin de stage, chaque animal reçoit un collier et une laisse orange et devient les oreilles d'un sourd, qui attend parfois son animal depuis un an.

À l'origine, il y avait une vieille dame sourde du Minnesota, a relaté Mme Robin Dockson, qui a pris la direction de l'établissement à la mort de son père, Roy Kabat.

"Elle possédait un chien qui avait appris à lui faire comprendre lorsqu'il y avait un son."

"Un jour, le chien a été écrasé par une voiture. Elle s'est rendue chez son oto-rhino-laryngologiste pour lui demander un autre chien."

"Le praticien s'est adressé à la Société Protectrice des Animaux qui a pris contact avec mon père. Après avoir dressé des chiens pendant des années pour le cinéma, il avait pris sa retraite. Mais l'affaire l'intéressa et c'est ainsi qu'il a ouvert l'école."

Trois cents chiens ont été placés par l'école, dans l'ensemble des États-Unis, mais plus spécialement dans les villes.

"Nous sélectionnons soigneusement les demandeurs, a souligné Mme Dickinson. Si l'on peut entendre une alarme d'incendie, on n'a pas besoin d'un chien."

De même, les sourds qui vivent avec quelqu'un ne peuvent pas prétendre obtenir de chien.

"Ils doivent aussi pouvoir entretenir matériellement et financièrement l'animal. Mais, parfois, nous pouvons trouver des mères."

Les chiens sont, pour la plupart, de races mêlées. Les pure race conviennent moins bien en raison de la consanguinité, qui fait disparaître certaines dispositions.

La moitié des "élèves" finissent leur apprentissage dans les six mois.

Dans l'école, un appartement a été aménagé où les chiens apprennent à répondre au téléphone, aux coups frappés à la porte, à une alarme d'incendie, à une sonnerie de minuterie, aux pleurs d'un bébé.

Les moniteurs emmènent aussi les animaux en ville pour les habituer à l'animation des rues, à la foule et à la circulation.

Une fois le dressage terminé, le moniteur conduit le chien à son futur maître, avec lequel il passera cinq jours pour faire connaissance.

Un chien complètement dressé représente un investissement de \$300 (US), financé par des dons et des amis de l'école.

Le chien n'est pas le seul moyen de venir en aide aux malentendants, qui disposent aujourd'hui de nombreux dispositifs, mécaniques et lumineux d'alerte.

Néanmoins, a déclaré Mme Dickinson, le chien pour sourds fait l'objet d'une demande croissante.

28A / LE NOUVELLISTE, samedi 18 juin 1988



M. et Mme Georges et Marie Rheault. (Photomédia Sylvain Mayer)

## 60 ans de mariage pour le couple Rheault

# Pour traverser les difficultés, il faut mettre Dieu dans sa vie

par Royal SAINT-ARNAUD  
SAINT-JOSEPH-DE-MÉKINAC — Dans la vague inquiétante de divorces et de séparations que l'on traverse depuis quelques années, rencontrer un couple de soixante ans de mariage devient un événement.

La première question qui vous brûle les lèvres, dans une telle occasion est de savoir, des heureux jubilaires, comment ils en sont arrivés là. "Il faut mettre Dieu dans sa vie", m'affirma sans hésiter le couple Georges et Marie Rheault, de Saint-Joseph-de-Mékinac, rencontré dans le cadre des célébrations du 100<sup>e</sup> anniversaire de cette localité, alors qu'on y soulignait également les 35 ans de mariage d'une douzaine de couples.

À la tête d'une famille de six enfants, quatre garçons et deux filles, les Rheault affirment également qu'ils ont toujours été amoureux l'un de l'autre. "C'est la seule façon de traverser toutes les difficultés de la vie, de dire Mme Rheault. On n'était pas riche, mais on était heureux."

Encore animés d'une foi simple mais profonde, les jubilaires insistent pour dire qu'il faut savoir placer Dieu au-dessus de tout, et en premier lieu dans le couple.

C'est au cours d'une traditionnelle soirée familiale

que Georges Rheault a rencontré la belle Marie. "Dans ce temps-là j'allais voir les filles à Saint-Roch, de confier l'octogénaire, mais après que j'ai rencontré Marie, j'ai cassé à Saint-Roch pour m'en venir à Saint-Joseph."

Travailleur forestier pour la CIP pendant près de 50 ans, M. Rheault y a franchi toutes les étapes. D'abord bûcheron, pendant les premières années, il a par la suite été contremaître dès l'âge de 30 ans. Jouissant d'une bonne santé, il a occupé ce poste jusqu'à l'âge de 67 ans. Aujourd'hui il en a 84, et il les porte très bien.

De son côté Mme Rheault, aujourd'hui âgée de 76 ans, était vraiment la femme à tout faire à la maison. "J'ai tout fait à la maison, parce que Georges travaillait à l'extérieur. Quand il y avait des travaux de menuiserie ou de plomberie, où quand c'était le temps de rentrer le bois, c'est souvent moi qui devais le faire, parce que mon Georges n'était pas là."

Reconnaissant que les valeurs d'aujourd'hui ne son vraiment pas celles d'autrefois, M. et Mme Rheault disent vivre tout de même heureux. "Nous avons tellement appris à nous contenter de ce que nous avons, que nous nous considérons très bien aujourd'hui."

## Le "Dictionnaire du français plus"

par Pierre ROBERGE

MONTREAL (PC) — Le Centre éducatif et culturel Inc. (CEC) a présenté un dictionnaire de la langue conçu pour les francophones d'Amérique, le "Dictionnaire du français plus".

"Le premier dictionnaire vraiment enraciné dans notre réalité, économique, institutionnelle et historique", a affirmé André Rousseau, p.d.g. du CEC.

L'ouvrage aux 1.880 pages et 62.000 articles, qui sera dans le commerce (\$49.95) à la mi-juillet, a requis un investissement de \$1 million. Le CEC est une filiale 50-50 des groupes d'édition Québecor, de Montréal, et Hachette, de Paris.

À la base, l'équipe de linguistes et terminologues canadiens est d'ailleurs partie d'un ouvrage de Hachette, le "Dictionnaire du français", pour l'usage duquel des droits ont été acquittés.

"Mais il a été entièrement refait, chaque sens de chaque article a été revu", souligne le rédacteur principal, Claude Poirier, de l'université Laval, où il est directeur du "Trésor de la langue française"; les autres responsables sont notamment Aladin Shiaty, vice-président du CEC, et les universitaires Pierre Auger et Normand Beauchemin.

Aide juridique, sous-ministre, MRC (municipalité régionale de comté), gouverneur général, pourvoirie, les centrales

CSN et CEQ, assurance-chômage sont des exemples pris dans le "Dictionnaire du français plus".

Maintes fonctions et organismes, depuis longtemps en usage au Canada français, n'étaient encore mentionnés dans aucun dictionnaire de langue, lance M. Poirier.

COMMISSION SCOLAIRE

Des puristes auront beau recommander conseil scolaire, plaide André Rousseau, "nous avons pris commission scolaire. C'est enraciné chez nous, les textes de loi disent Commission des écoles catholiques de Montréal, dès 1846.

"Ce sont des mots créés ici, des ajouts à part entière au corpus de la langue", ajoute M. Rousseau. Le "Dictionnaire du français plus" fera donc état du traversier (pas du ferry), la Cour d'appel et la Cour suprême et non la Cour de cassation comme les ouvrages d'Europe; en sports, on y trouvera rondelle (pour palet) et bâton (pour crosse).

"Breuvage (pour boisson), ce mot est discutable mais nous l'avons pris car il y a des raisons, son sens particulier a un enracinement chez nous."

Un ouvrage élaboré au Québec, enchaîne Claude Poirier, ce sera toujours mieux que de proposer des mots d'ici à l'Europe. "pour qu'ils y soient bénis et qu'ils nous reviennent avec la mention 'régionalisme' à côté".

## Surfing sur train Risquer la mort pour le plaisir

RIO DE JANEIRO (AP) — Le train de banlieue file à plus de 80km-h sur les rails. Sur le toit de l'un des wagons, un adolescent se tient debout les bras écartés comme un oiseau prêt à prendre son envol.

Au moindre faux mouvement, il tombe sur le ballast ou s'électrocute sur le câble de 3.000 volts qui passe à quelques centimètres de son crâne.

Avec des dizaines d'autres gamins des bas quartiers de Rio de Janeiro, Paulo Evaristo, 15 ans, risque la mort pour le plaisir dans un sport absurde qui fait fureur au Brésil: Le "surfing sur train". Mais on ne défie pas la mort impunément: 150 de ces trompe-la-mort ont perdu la vie en 1987 et 400 autres, partiellement ou totalement paralysés, passeront le restant de leurs jours dans un fauteuil roulant.

Des accidents qui ne découragent en rien ces risque-tout. "Je fais cela depuis l'âge de 13 ans", déclare Evaristo. "L'impression de liberté que vous ressentez est plus grande que la mort." Il évoque sans sourciller ses camarades que ce jeu a tués. "J'ai perdu bon nombre de mes amis qui se sont tués en tombant des trains."

Comme Evaristo, Luiz Claudio et Elizabeth "surfent" sur les trains. "Nous ne sommes ni des fous ni des clochards", explique Luiz Claudio, un jeune apprenti tourneur de 18 ans qui gagne 12.000 cruzados par mois (environ \$75). "Nous recherchons juste un peu de plaisir, pour passer le temps durant le voyage." Elizabeth, une petite bonne femme de 19 ans, surfe quelques fois parce que l'atmosphère qui règne dans les wagons est parfois "violente". En outre, "cela procure aussi énormément de plaisir", reconnaît-elle.

RIVALITE

Des réactions à cent lieues des tentatives d'explication que l'on trouve dans la presse brésilienne. Pour certains journaux, les jeunes déshérités de Rio tentent de rivaliser avec les riches surfers des plages de Copacabana et d'Ipanema. D'autres voient dans ce jeu un moyen simple de resquiller en ne payant pas le ticket de transport ou de voyager à l'écart de la foule.

Pas du tout, rétorque Helio Barros, porte-parole de la compagnie ferroviaire propriétaire des trains. "C'est uniquement pour le plaisir... même en dehors des heures d'affluence et lorsqu'il y a des sièges libres, vous voyez toujours ces gamins sur le toit des wagons."

Face à ce qui est en passe de devenir un véritable phénomène de société, les autorités semblent bien désarmées. La compagnie ferroviaire à qui ce jeu a coûté l'année dernière plus de \$700.000 en frais d'assurances, a affecté plus de 200 gardes à la surveillance des trains, un contingent trop peu important pour être efficace sur un réseau ferroviaire long de 725km et comprenant 110 stations.

# Nos arbres



Louise Plante

## Les arbres, symbole de vie

De tous les gestes que l'être humain peut poser dans sa vie, la plantation d'un arbre est sans aucun doute un des plus symboliques. Promesse de vie, de renouveau et en même temps de stabilité, les arbres sont maintenant devenus synonymes de qualité de vie.

Plus que jamais, on recherche leur compagnie. En plus d'être décoratifs, ils ont sur l'humain un effet apaisant et bénéfique.

Chaque année au Québec, des propriétaires investissent des sommes importantes dans l'embellissement de leur propriété. Toutefois, arbres feuillus, fruitiers, conifères et arbustes sont malheureusement trop souvent plantés n'importe comment, au mauvais moment ou dans un endroit inapproprié. Résultat: l'investissement ne produit pas les effets souhaités quand il n'est pas carrément perdu.

Pour vous aider à vous y retrouver, Le Nouvelliste, en collaboration avec M. André Robitaille, technicien forestier et conseiller en arboriculture chez Arbo services, vous propose une chronique spéciale sur l'arboriculture.

Il ne sera pas question de foresterie dans le sens traditionnel, mais plutôt de foresterie urbaine, soit cette "branche spécialisée" qui a comme objectif la culture et la gestion des arbres pour leur contribution potentielle au bien-être physiologique, sociologique et économique à la société urbaine.

### ARBORI...QUOI?

On ne s'improvise pas médecin des arbres. Il faut savoir distinguer entre "coupeux de branches" et arboriculteur. Ce dernier a fait des études en arboriculture; une science appliquée à la culture, à l'entretien et à la gestion des arbres considérés individuellement ou en petits groupes.

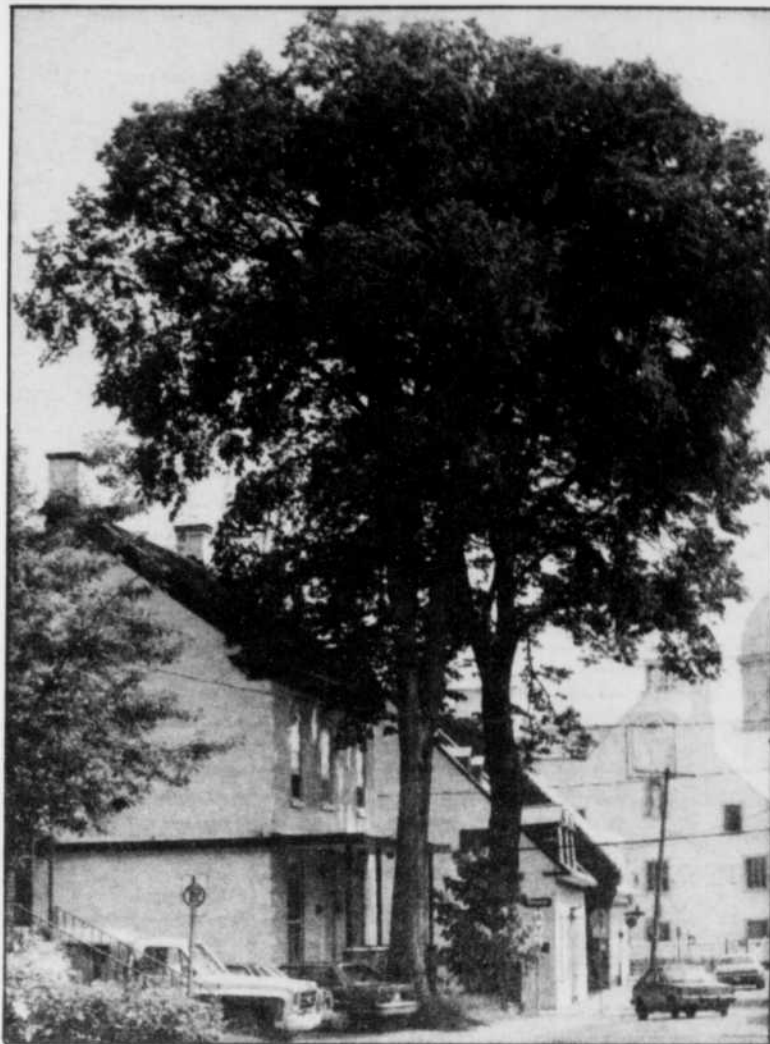
Mis à part l'élagage, le domaine de l'arboriculture comprend également la plantation, la transplantation, la taille, l'abattage, le déboisement, l'essouchement, la chirurgie (mais oui!) l'haubanage, la répression des maladies et des insectes, le contrôle de la végétation, la fertilisation et les diagnostics. Des sujets qui seront traités au cours des prochaines semaines.

Pour les besoins de cette chronique nous distinguerons l'arboriculteur conseil et l'arboriculteur exécutant qui sont deux professionnels qui possèdent un niveau de compétence initial élevé, propre à leurs activités respectives.

Le premier a des connaissances techniques minimales pour poser des diagnostics, que ce soit au niveau dendrologie, (culture des arbres) entomologie (insectes) ou pathologie (maladie). Il sait communiquer, connaît la gestion, peut dresser des plans quinquennaux, fournir un suivi, et tenir compte des contraintes financières du propriétaire des arbres. On retrouve des arboriculteurs conseils dans les domaines commercial, municipal et public.

L'arboriculteur exécutant possède quand à lui des connaissances pratiques et des aptitudes techniques pour exécuter tous les travaux d'arboriculture qui présentent dans certains cas des degrés élevés de difficultés.

Le consommateur peut s'assurer avant de confier le soin de ses arbres à une firme, que cette dernière soit membre de la Société internationale d'arboriculture-Québec et qu'elle met de l'avant les normes du Bureau des normes du Québec et le code d'éthique des arboriculteurs.



(Flageol Photo — Terry Charland)

De beaux arbres peuvent changer l'aspect d'une rue.

## L'historique des Pages Jaunes

(NC) — L'historique des annuaires Pages Jaunes est riche et varié. Ces derniers reflètent de plus l'histoire économique du Canada et ont évolué au même rythme que le pays. On peut donc les désigner comme le disque d'or des 75 dernières années.

Les premiers annuaires téléphoniques ne contenaient pas de numéros de téléphone d'abonnés, mais on y incitait les gens à ne pas utiliser le téléphone pendant les orages. La première section Pages Jaunes a fait son apparition 31 années plus tard. Nous avons fait beaucoup de chemin depuis ce temps-là.

### Rétrospective

Au Canada, la première liste d'abonnés du téléphone a été publiée en 1878 par Hamilton Dis-

tribut Telegraph Company. Elle précède la venue de La Compagnie de Téléphone Bell, incorporée en avril 1880. Cette liste n'était qu'un simple carton que les abonnés affichaient à côté de leur téléphone à magnéto; elle renfermait les noms, les professions et les noms de rues des 68 abonnés.

La première liste à paraître sous forme d'annuaire a été l'annuaire de Toronto, publié en juin 1879 par Toronto Telephone Despatch Co.; elle contenait les noms des abonnés sans leur numéro de téléphone. (En ce temps-là, les numéros n'étaient pas utilisés puisque l'appelant devait passer par la téléphoniste pour avoir la connexion.)

Cet annuaire comportait six pages, dont l'une

expliquait en détail comment se servir du téléphone. On disait aux usagers de répondre en parlant lentement et distinctement, d'une voix assez forte mais sans crier, d'approcher la lèvres inférieure du téléphone et de presser l'écouteur sur l'oreille. On les priait aussi de ne pas se servir du téléphone plus de trois minutes consécutives.

Le premier annuaire de Montréal contenait 15 pages. Il a été publié en mars 1880 par Dominion Telegraph Co., agent de Bell Telephone. C'est dans l'annuaire de Montréal, en 1884, que les numéros de téléphones ont été publiés la première fois. Les abonnés devaient désormais demander la connexion par numéro et non plus par nom.



Production de l'annuaire de Toronto de 1924. La machine assemble les sections dans l'ordre approprié pour en faire des annuaires complets. Toutes les photos proviennent de la Collection historique du téléphone de Bell Canada.



# Pochette pour huile de bronzage

Pour compléter votre trousse de vacances, après avoir confectionné votre serviette de plage, il ne vous manque qu'une petite pochette pour votre bouteille d'huile de bronzage.

Elle est confectionnée avec une débarbouillette et sera très utile pour essuyer le surplus d'huile sur vos mains ainsi que sur la bouteille.

### MÉTHODE DE CONFECTION

- Plier la débarbouillette en 2, coudre sur un côté à 1 cm.
- Plier de façon à placer la couture au centre et coudre le fond du sac à 1 cm.
- Cranter la pliure à chaque bout de la couture.

— Rabattre les coins et coudre à 1,5 cm du bord de chaque côté.

— Tourner sur l'endroit

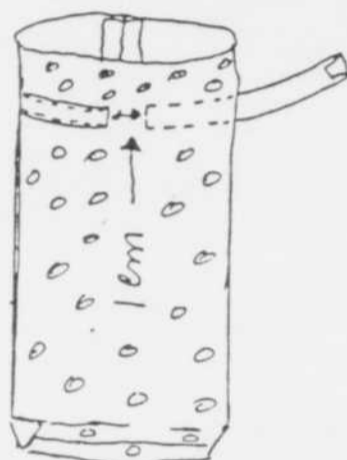
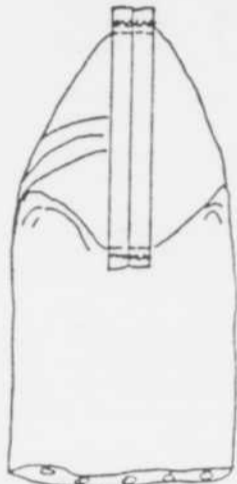
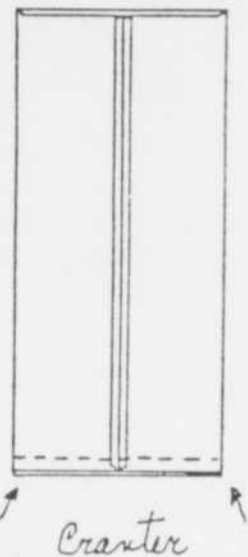
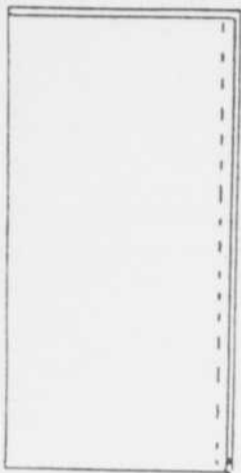
— Coudre un galon de fantaisie ou un ruban à 3 cm du bord supérieur.

Conservé un espace libre d'environ 1 cm entre chaque bout du galon pour glisser un cordon ou un ruban.

— Glisser votre cordon (ou ruban) et nouer.

Bonnes vacances!  
Hélène Héroux

article  
no 225



### EH BIEN RACONTE

— Garçon, le potage a un drôle de goût!  
— Alors, pourquoi ne riez-vous pas!

— Cette paire de chaussures me va très bien, di la cliente, pourquoi ne me l'avez-vous pas amenée tout de suite?

— Ce que vous essayez, c'est la boîte!

Un homme vient voir le directeur du cirque:

— Je viens me présenter comme dompteur.

— La place est déjà prise. Mais revenez demain.

A la cantine, le premier du mois, on fait une fête monstre.

— Que se passe-t-il ici? demande le patron.

— Les comptables se sont trompés; au lieu de nous payer nos salaires, ils nous ont versé les retenues!

## LA GRILLE DU MOT MYSTÈRE

7 lettres: les membres supérieures

P	C	T	C	P	E	U	R	R	E	V	D	U	P	S
I	H	A	I	X	P	S	B	S	T	S	O	P	E	I
N	O	N	O	U	A	I	O	E	E	R	S	L	A	R
C	C	B	E	E	T	R	N	I	L	L	U	I	U	A
E	F	F	I	R	G	G	T	T	N	A	G	E	L	N
E	P	U	O	C	I	E	I	N	A	M	C	N	H	A
T	G	N	I	O	P	A	O	P	E	N	G	I	O	P
S	H	U	P	C	A	L	L	E	U	S	E	L	D	P
E	E	E	A	C	L	A	Q	U	E	G	I	O	R	S
G	E	R	N	I	M	A	I	N	C	G	I	P	O	O
E	P	I	R	A	E	X	E	D	N	I	T	L	B	R
E	C	U	V	E	R	S	R	E	V	E	R	A	A	E
E	D	U	A	N	E	U	Q	I	H	C	G	U	C	T
E	T	T	O	N	E	M	E	D	I	U	S	S	A	T
E	M	U	A	P	F	O	R	T	E	T	I	O	R	D

réponse: SUIVANT

- auriculaire
- bague
- bord
- boîte
- cal
- calleuse
- carpe
- chiquenaude
- choc
- claque
- coup
- creux
- dos
- droite
- durillon
- envie
- fort
- gant
- geste
- griffe
- heurt
- index
- ligne
- lisse
- main
- manié
- médius
- menotte
- ongle
- palme
- panaris
- paume
- peau
- pince
- pincée
- pli
- poigne
- poignet
- poing
- poli
- pouce
- psore
- pugilat
- revers
- rose
- serre
- soin
- tact
- tan
- tape
- thénar
- verrue

# DANS LE BON VIEUX TEMPS



Roger Noreau

M. et Mme Marius Veillette, 50 ans de mariage

## C'est à Saint-Tite que la vie a commencé pour nous

ST-GEORGES-DE-CHAMPLAIN — Le 31 mai dernier marquait leur 50e anniversaire de mariage. Lui, Marius Veillette a vu le jour à

Saint-Narcisse en 1914, cinquième fils de Joseph-Noé Veillette, entrepreneur forestier et cultivateur et d'Aurore Cossette. Elle, Gabrielle

Nobert, est née en février 1915, du mariage de Herménégilde Nobert et de Maria Létourneau, à Lac-aux-Brochets, comté de Lavolette, petit village situé le long de la voie ferrée.

"Je suis née dans ce petit village, car le train ne fonctionnait pas ce jour-là, c'était le 2 février 1915, mon père avait un petit moulin à scie et fabriquait des dormants de chemin de fer", raconte Mme Veillette.

M. Cossette, pour sa part, a toujours été cultivateur et durant l'hiver, il allait chercher un revenu d'appoint dans les chantiers. "J'exploitais une ferme laitière à Saint-Narcisse et j'élevais aussi des cochons. Ma terre, je l'avais achetée avant mon mariage. Cette terre-là je l'ai vendue pour en acheter une autre à Saint-Tite", a dit M. Veillette.

"Nous avons commencé à vivre à Saint-Tite et nous avons réussi à améliorer notre condition de vie. Avec l'arrivée des enfants, il fallait bien faire quelque chose", a renchérit Mme Veillette, qui rappelle qu'avec son jeune époux, elle est demeurée chez ses beaux-parents. "Nous n'avions pas d'animaux, pas d'argent et par-dessus le marché, nous n'avions pas de machinerie. On partageait les instruments aratoires avec les autres", a encore ajouté Mme Veillette qui tient à dire que, malgré tout, plus tard on vendait quand même du lait et des cochons.

"C'est à Saint-Tite que la vie a réellement commencé pour nous. C'était une plus grosse ferme, le travail ne manquait pas, mais nous réussissions à mieux vivre", dit encore Mme Veillette en avouant que le plus beau jour de sa vie fut celui où "on acheta cette terre. Je n'avais pas une grosse santé mais j'avais le tour de me reposer."

"Oh, oui, le jour de notre mariage qui se passa au Lac-aux-Brochets, il fallait prendre le train la veille pour y être le jour voulu. Nous avons donc fait la cérémonie tôt le matin

pour prendre le train dans l'après-midi pour être à Saint-Narcisse pour un autre mariage. Celui d'Isaac Veillette et de Claire Veillette", ont raconté M. et Mme Veillette.

"Notre première terre avait 25 acres en culture, c'était modeste mais la maison était grande." Après quelques années, les Veillette achètent une autre terre ce qui porte la superficie cultivable à 67 acres mais la maison était à 5 kilomètres de l'exploitation ce qui était un sérieux inconvénient.

En 1952, M. Veillette achète une "Jeep" au lieu d'un tracteur. "Ce qui facilitait nos déplacements entre la maison et la terre. Mais, n'étant pas satisfait de cette exploitation, c'est donc en 1957 que ma femme et moi on décide d'acheter, enfin, une vraie terre, à Saint-Tite qui comprenait 72 acres et une érablière en plus d'un lot boisé", raconte toujours M. Veillette. Le couple a eu 15 enfants, dont 13 sont vivants et est maintenant choyé par 22 petits-enfants.

Grand-maman Veillette s'est toujours préoccupée de la formation de ses enfants. "Pour moi, l'éducation des enfants a toujours été bien importante. Un jour, j'avais trois fils au Séminaire de Trois-Rivières, car dans le temps, l'institution offrait la pension gratuite au troisième d'une même famille", a ajouté Mme Veillette en complément d'information.

En 1974, la ferme de Saint-Tite comprend 240 acres. Au début de la soixantaine, M. Veillette décide de vendre son exploitation agricole à l'un de ses fils et lui et son épouse s'installent dans une coquette petite maison à Saint-Georges-de-Champlain.

"Je me souviens de ma joie d'entendre la musique que j'aimais à la

radio et plus tard, de voir des programmes déjà entendus et connus à la télévision. Avec les enfants, je n'avais pas grand temps, mais je profitais de chaque occasion pour me détendre, car j'aimais bien la musique", dit Mme Veillette.

C'est harmonieusement que la vie du couple se poursuit. Leur joie, recevoir les enfants ou aller les visiter. Les plus beaux souvenirs enjolivent leur vie et pour eux les raconter, ce n'est pas important.

Le 28 mai, M. et Mme Veillette ont été l'objet d'une fête à Saint-Narcisse où 200 personnes se sont réunies pour célébrer leur 50e anniversaire de mariage. Après quoi le couple est parti en voyage de noce, celui qu'il n'avait pas fait il y a 50 ans.



Mme et M. Marius Veillette (Photoméda Claude Gill)



La famille en 1988. Entourant papa et maman, 1ère rangée: Liliane, René, Jocelyne, Cécile, Raymond, Luce, Lévis, Thérèse et Claude. A l'arrière: Normand, Réjean, Fernand et Luc.



La famille en 1951. A l'avant, Jean décédé em 1964. 1ère rangée: Claude, Fernand sur les genoux de papa, Jocelyne sur ceux de maman et Luce. 2e rangée: Luc, Thérèse et Lévis.



Le jeune couple, le jour du mariage, le 31 mai 1938.

# Remises Spéciales

POUR UN TEMPS LIMITÉ

5000\$

ESCORT L + GL 1988  
TEMPO, 2 portes, 1988  
RANGER (CABREG) 1988  
SÉRIE F (TRANS MAN) 1988  
AEROSTAR 1988

750\$

TAURUS 1988  
RANGER SUPER CAB 1988  
BRONCO II 1988

10000\$

ESCORT GT 1988  
ESCORT EXI 1988

**OUVERT AUJOURD'HUI JUSQU'À 16h**

GERARD  
**GRENIER**  
Ford AUTO



Ouvert de 8h à 21h30  
samedi de 8h à 16h00

3525 Marie-Victorin Nicolet

293-2091